

# Guide d'installation

## Chauffe-eau de la pompe à chaleur électrique NWP500

**Modèle** | NWP500-50  
NWP500-65  
NWP500-80



- Conforms to UL STD 60335-1,  
60335-2-40 and 174  
- Certified to CSA STD C22.2 # 60335-1,  
60335-2-40 and 110



Contains :  
FCC ID : P53-EMC3290  
IC ID : 23507-EMC3290



Lisez et suivez TOUJOURS ce manuel à la lettre avant d'utiliser le chauffe-eau. Sauvegarder aux fins de référence future.

Testé et certifié NSF/ANSI 372 pour une conformité sans plomb\*.

\* La surface mouillée de ce produit qui entre en contact avec de l'eau de consommation contient moins d'un quart d'un pour cent (0,25 %) de plomb en poids.

### **AVERTISSEMENT**

- Une installation, une utilisation ou un entretien inadéquats peuvent endommager le chauffe-eau, votre maison et d'autres biens et peuvent entraîner des risques d'incendie, de brûlure, de décharge électrique et d'explosion pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.
- Lisez ce manuel et l'étiquette du chauffe-eau avant de l'installer, de l'utiliser ou d'effectuer son entretien. Si vous avez de la difficulté à suivre les instructions ou si vous n'êtes pas certain de pouvoir effectuer vous-même ce travail de façon sécuritaire et appropriée, communiquez avec un installateur ou une agence de service qualifiée pour l'installation et l'entretien.
- Ne détruisez pas ce manuel; lisez-le attentivement et conservez-le dans un lieu sûr pour une consultation ultérieure.

# DÉCLARATION de la FCC et d'IC



Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites établies pour un dispositif numérique de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'y a toutefois aucune garantie que l'interférence ne se produira pas dans une installation en particulier. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé lorsque vous éteignez et que vous rallumez l'équipement, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez le marchand ou un technicien radio/télévision chevronné pour obtenir de l'aide.

## Déclaration connexe de la FCC sur la partie 15 - À conserver aux fins de responsabilité

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Les changements ou modifications apportés à la construction de cet appareil qui ne sont pas approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le pouvoir de l'utilisateur quant à l'utilisation de l'équipement.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Le fabricant n'est pas responsable des interférences nuisibles à la réception radio ou de la télévision causées par des modifications non autorisées réalisées sur cet équipement. De telles modifications pourraient annuler le pouvoir de l'utilisateur quant à l'utilisation de l'équipement.

## Déclaration de la FCC sur l'exposition aux rayonnements RF

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RF de la FCC définies pour un environnement non contrôlé. Cet appareil et son antenne ne doivent pas être co-localisés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

« En vue de se conformer aux exigences de conformité d'exposition aux rayonnements RF de la FCC, cette subvention s'applique uniquement aux configurations mobiles. Les antennes utilisées pour cet émetteur doivent être installées de manière à fournir une distance de séparation d'au moins 20 cm (8 po) de toutes les personnes et ne doivent pas être co-localisées pour fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur. »

IDENTIFICATEUR FCC : P53-EMC3290

## Déclaration de conformité canadienne

Cet appareil est conforme aux normes RSS exemptes de licence de l'industrie canadienne. L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences.
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Pour réduire les interférences radio potentielles avec d'autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain doivent être choisis de telle sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas celle autorisée pour des communications réussies.

## **Déclaration d'Industrie Canada**

Conforme aux spécifications canadiennes ICES-003  
Classe B.

Cet appareil est conforme à la norme RSS 210  
d'Industrie Canada. Cet appareil de classe B  
répond à toutes les exigences de la réglementation  
canadienne sur les équipements qui provoquent  
des interférences.

Le présent émetteur radio (IC : 23507-EMC3290) a  
été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner  
avec les types d'antennes énumérés ci-dessous  
et ayant un gain admissible maximal. Les types  
d'antennes non inclus dans cette liste, et dont  
le gain est supérieur au gain maximal indiqué,  
sont strictement interdits pour l'exploitation de  
l'émetteur.

# Table des matières

|   |           |  |           |
|---|-----------|--|-----------|
| <b>1. Renseignements importants en matière de sécurité</b>                                | <b>5</b>  | 5.8 Consulter l'historique des erreurs   | 57        |
| <b>2. À propos du chauffe-eau</b>   | <b>9</b>  | 5.9 Affichage des autres détails de fonctionnement du système                  | 58        |
| 2.1 Éléments inclus   | 9         | 5.10 Réglage du mode de recirculation  | 59        |
| 2.2 Accessoires   | 9         | 5.11 Configurer les réglages de l'installateur                                 | 61        |
| 2.3 Spécifications  | 10        | 5.12 Établir un diagnostic du chauffe-eau                                      | 64        |
| 2.4 Le panneau avant  | 12        | 5.13 Réglage des options d'affichage   | 65        |
| 2.5 Composants  | 14        | 5.14 Initialisation du réglage de tous les paramètres (Réinitialisation usine) | 66        |
| 2.6 Dimensions  | 15        | 5.15 Connexion de l'application NaviLink au chauffe-eau                        | 67        |
| 2.7 Plaque signalétique   | 18        | 5.16 Caractéristiques de protection du chauffe-eau                             | 68        |
| <b>3. Installation du chauffe-eau</b>   | <b>19</b> | 5.17 Caractéristiques du test de composants                                    | 69        |
| 3.1 Schéma d'installation   | 19        | 5.18 Caractéristiques supplémentaires  | 69        |
| 3.2 Considérations à prendre en compte pour une bonne installation                        | 20        | <b>6. Entretien du chauffe-eau</b>   | <b>71</b> |
| 3.3 Choix du site d'installation  | 21        | 6.1 Entretien de la soupape de détente T&P                                     | 72        |
| 3.4 Raccordement de l'alimentation en eau   | 26        | 6.2 Nettoyer le filtre à air   | 73        |
| 3.5 Exigences en matière de conduit   | 30        | 6.3 Inspecter la purge de condensat  | 73        |
| 3.6 Raccordement de l'alimentation électrique   | 32        | 6.4 Purger et rincer le chauffe-eau  | 74        |
| 3.7 Couverture isolante   | 34        | 6.5 Entretien en cas d'inactivité prolongée                                    | 74        |
| 3.8 Retrait du film protecteur de la batterie   | 35        | 6.6 Remplacer l'élément chauffant  | 74        |
| 3.9 Installations de réponse à la demande (CTA-2045)                                      | 35        | 6.7 Remplacer le commutateur de coupure d'énergie (ÉCO)                        | 76        |
| 3.10 Installation d'un mélangeur thermostatique (accessoire optionnel)                    | 35        | 6.8 Remplacer la batterie sur le panneau avant                                 | 77        |
| 3.11 Installation du robinet d'arrêt (accessoire optionnel)                               | 35        | 6.9 Réglage des commutateurs DIP   | 77        |
| 3.12 Installation du système de détection de fuite de Navien (accessoire optionnel)       | 37        | 6.10 Installation d'un ensemble de pièces de secours pour les réparations      | 78        |
| 3.13 Utilisation de la pompe de recirculation Navien (accessoire optionnel)               | 39        | <b>7. Dépannage</b>  | <b>79</b> |
| <b>4. Liste de contrôle de l'installation</b>   | <b>47</b> | 7.1 Résoudre des problèmes de base   | 79        |
| <b>5. Fonctionnement du chauffe-eau</b>   | <b>49</b> | 7.2 Description des codes d'erreur   | 81        |
| 5.1 Allumer ou éteindre le chauffe-eau  | 49        | <b>8. Annexes</b>  | <b>85</b> |
| 5.2 Assistant de démarrage  | 50        | 8.1 Schéma de câblage  | 85        |
| 5.3 Sélection du mode de fonctionnement et réglage de la température de l'eau             | 50        | 8.2 Schéma des composants et nomenclatures                                     | 86        |
| 5.4 Indications supplémentaires sur les modes de fonctionnement                           | 51        | <b>GARANTIE LIMITÉE NAVIEN, INC.</b>   |           |
| 5.5 Régler la programmation de fonctionnement et configurer les réglages de communication | 52        |  |           |
| 5.6 Afficher les renseignements d'état  | 54        |  |           |
| 5.7 Affichage de renseignements sur le système  | 57        |  |           |

| Information sur l'installation du produit |  |
|---|--|
| Numéro de modèle                          |  |
| Date d'achat                              |  |
| Numéro de série                           |  |



# 1. Renseignements importants en matière de sécurité



Les symboles d'alerte de sécurité suivants sont utilisés dans ce guide. Ils sont utilisés pour vous alerter de tout danger de blessure corporelle. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter d'éventuelles blessures graves ou mortelles. Ce symbole d'alerte de sécurité est affiché avant tout message de sécurité relatif à un risque de blessure corporelle. Il pourrait également être accompagné de l'une des mises en garde suivantes.

Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourrait se produire et entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

## DANGER

Indique une situation dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

## AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

## MISE EN GARDE

Indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

## AVIS

Indique des informations considérées importantes qui ne sont pas liées à un danger (par ex. des dommages matériels).

## DANGER

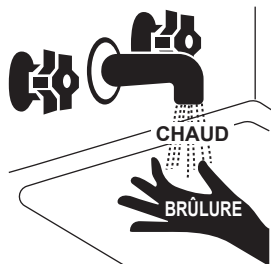
### Risque d'électrocution



- Tout contact avec des pièces électriques dans la boîte de jonction, derrière les portes d'accès et à l'intérieur du recouvrement supérieur, peut entraîner des blessures graves ou la mort par décharge électrique.
- Débranchez l'alimentation électrique en ouvrant le disjoncteur ou en retirant les fusibles avant l'installation ou l'entretien.
- Utilisez un multimètre sans contact pour confirmer que l'alimentation est coupée avant de travailler sur ou à proximité de toutes pièces électriques.
- Remplacez le couvercle de la boîte de jonction et les portes d'accès après l'entretien.
- Lorsque vous effectuez des raccordements électriques pour votre chauffe-eau, suivez attentivement le schéma de câblage pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil. Utilisez un fil de cuivre solide de calibre 10 pour toutes les connexions afin de gérer la charge électrique adéquatement. Il est également important d'utiliser un réducteur de tension approuvé par l'UL ou le CSA pour sécuriser les fils et éviter qu'ils ne soient tirés ou endommagés. Enfin, raccordez solidement le fil de terre vers la vis de terre (verte) pour assurer une mise à la terre adéquate et réduire le risque de décharge électrique.

## **⚠ DANGER**

### **Dangers de brûlures graves**



Des températures de l'eau supérieures à 52 °C (125 °F) peuvent causer de graves brûlures instantanément ou la mort par ébullition. Les enfants, les personnes handicapées et les personnes âgées sont les plus à risque d'être ébouillantés. Touchez l'eau avec votre coude avant de prendre un bain ou une douche. Des robinets de limitation de température sont offerts, contactez un plombier agréé pour plus d'informations.

#### **Pour éviter les brûlures :**

- Réglez la température de fonctionnement au plus bas niveau acceptable pour vos besoins.
- Si des enfants, des personnes âgées ou des personnes handicapées vivent dans votre foyer, pensez à utiliser un réglage de température inférieur.
- Vérifiez les codes locaux pour connaître le réglage de la température maximale de l'eau autorisée dans des maisons de soins infirmiers, des écoles, des garderies et d'autres milieux publics.
- Ne laissez pas les enfants, les personnes âgées ou les personnes handicapées sans supervision.
- Ne laissez pas les petits enfants jouer sans supervision dans la salle de bains.
- Ne laissez personne changer la température de l'eau pendant que l'eau chaude coule.
- Lisez attentivement toutes les consignes de ce manuel avant de changer le réglage de température.

## **⚠ DANGER**

- Vérifiez la température de l'eau avant de l'utiliser sur les enfants, les personnes âgées ou les personnes handicapées.
- S'il est nécessaire de régler la température au-dessus de 52 °C (125 °F), pensez à installer un mitigeur à commande thermostatique ou une vanne de limitation de la température. Pour de plus amples détails, communiquez avec un plombier agréé ou l'autorité locale compétente en termes de plomberie.

## **⚠ DANGER**

Pour votre sécurité et votre confort, la température de l'eau de ce chauffe-eau est réglée en usine à 49 °C (120 °F). L'augmentation de la température entraîne l'augmentation du risque de brûlure accidentelle. Des températures de l'eau supérieures ou égales à 52 °C (125 °F) peuvent provoquer des brûlures instantanées, des brûlures graves ou la mort. Avant de prendre la décision de changer le réglage de température, lisez attentivement le tableau ci-dessous.

| Température    | Temps pouvant causer une brûlure grave |
|----------------|--|
| 49 °C (120 °F) | Plus de 5 minutes                      |
| 52 °C (125 °F) | 1,5 à 2 minutes                        |
| 54 °C (130 °F) | Environ 30 secondes                    |
| 57 °C (135 °F) | Environ 10 secondes                    |
| 60 °C (140 °F) | Moins de 5 secondes                    |
| 62 °C (145 °F) | Moins de 3 secondes                    |
| 65 °C (150 °F) | Environ 1,5 secondes                   |
| 68 °C (154 °F) | Environ 1 seconde                      |

- Quel que soit le réglage de la température du chauffe-eau, des températures plus élevées peuvent être observées à certains moments :
  - Il est possible que de petits tirages d'eau répétés provoquent une accumulation de l'eau chaude et de l'eau froide en couches dans le réservoir. Si cela se produit, la température de l'eau peut augmenter jusqu'à 15 °C (30°F) plus élevés que la température de réglage. Cette variation de température est le reflet de vos habitudes de consommation et ne représente pas un dysfonctionnement.

## DANGER

- La température de l'eau sera plus chaude si quelqu'un a réglé le (les) thermostat(s) sur un réglage plus élevé. Des problèmes avec le ou les thermostat(s) ou d'autres sources de dysfonctionnement peuvent entraîner une augmentation de la température de l'eau.
- Si le chauffe-eau se trouve dans un environnement chaud, il est possible que la température de l'eau du réservoir s'ajuste avec l'air ambiant, quelle que soit la température réglée.
- Si l'arrivée d'eau vers le chauffe-eau est préchauffée, la température du réservoir peut dépasser la température réglée au chauffe-eau. Il n'est pas recommandé de raccorder une source de chaleur supplémentaire (par exemple, un système de chauffage solaire de l'eau) à l'arrivée d'eau du chauffe-eau, car cela pourrait en réduire l'efficacité ou entraîner des dysfonctionnements.
- Selon la norme nationale de l'American Society of Sanitary Engineering (ASSE 1070) et la plupart des codes de plomberie locaux, le thermostat du chauffe-eau ne doit pas être le seul moyen utilisé pour contrôler la température de l'eau afin de prévenir les brûlures.

## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves, des décès ou des dommages matériels :

- **N'utilisez pas de produits inflammables comme de l'essence, des solvants ou des adhésifs dans la même pièce ou zone que le chauffe-eau.**

Conservez tous les produits inflammables à distance du chauffe-eau et entreposez-les dans des récipients approuvés. Assurez-vous que les contenants sont fermés hermétiquement et hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie.

- Assurez-vous que le panneau et les couvercles de la porte d'accès à l'élément chauffant sont en place. Ces couvercles empêchent les débris d'entrer et de s'enflammer en plus de contribuer à empêcher les incendies internes de se propager.

- **Évitez d'exposer le chauffe-eau à l'humidité.**

Si le câblage, le thermostat ou la gaine d'isolation sont exposés à l'humidité, éteignez immédiatement le chauffe-eau et faites-le inspecter par un professionnel qualifié. L'exposition à l'humidité peut causer de graves dommages et l'unité complète doit être remplacée si le chauffe-eau ou le thermostat ont été submergés dans l'eau en raison d'une inondation. Inspectez régulièrement votre chauffe-eau pour garantir que l'emplacement reste sec et prenez des mesures immédiates s'il entre en contact direct avec de l'eau.

- **Des températures et des pressions élevées dans le chauffe-eau pourraient créer un risque d'explosion.**

Assurez-vous que la soupape de décharge et de pression (T&P) incluse (répondant aux normes ANSI Z21.22) est correctement entretenue et n'est pas filetée, bloquée ou bouchée, car elle évacue de l'eau chaude pour éviter de tels risques.

## MISE EN GARDE

- **Le chauffe-eau est lourd.** Pour soulever l'appareil, demandez toujours de l'aide. Lorsque vous soulevez ou manipulez le chauffe-eau, veillez à ne pas le laisser tomber pour éviter les blessures et les dommages à l'appareil.



- En Californie, il est obligatoire que tous les nouveaux chauffe-eau, les chauffe-eau de remplacement et les chauffe-eau résidentiels existants soient solidement fixés pour éviter les chutes ou les déplacements horizontaux causés par des événements géologiques (tels que les séismes). À tout le moins, tous les chauffe-eau doivent être protégés conformément au Code de la plomberie de Californie ou à l'article 17958.5, tel que modifié par la ville/canton ou par la Ville et le canton. Les lignes directrices générales de Californie, intitulées « Guidelines for Seismically-Reforced Residential Water Heaters » (Lignes directrices pour les chauffe-eau résidentiels renforcés en prévision des risques sismiques) peuvent être consultées auprès des ressources gouvernementales pertinentes par les propriétaires et les installateurs pour garantir la conformité à ces normes de sécurité.

Les lois de la Californie exigent que l'avertissement suivant soit fourni (Prop 65) :


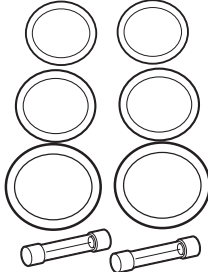
## AVERTISSEMENT

Cancer et effets nocifs sur la reproduction -  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

## 2. À propos du chauffe-eau

### 2.1 Éléments inclus

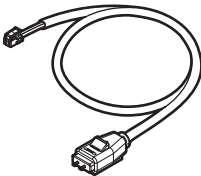
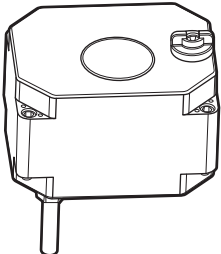
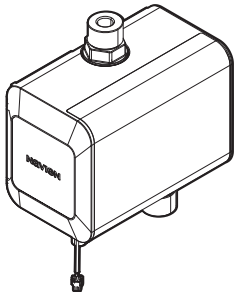
Vous trouverez les articles suivants et le chauffe-eau dans l'emballage. Cochez chaque article de la liste suivante avant d'installer le chauffe-eau.

|   |  |
|---|--|
|  |  |
| Manuel d'installation, Manuel d'information de l'utilisateur                      | Ensemble de pièces de secours  |

**Remarque** Pour trouver l'ensemble de pièces de secours sur le chauffe-eau, reportez-vous à « 6.10 Installation d'un ensemble de pièces de secours pour les réparations » à la page 78.

### 2.2 Accessoires

Les accessoires de chauffe-eau suivants sont disponibles en option :

|   |   |  |
|---|---|--|
|  |  |  |
| Système de détection des fuites de Navien   | Robinet d'arrêt   | Pompe de recirculation Navien  |

## 2.3 Spécifications

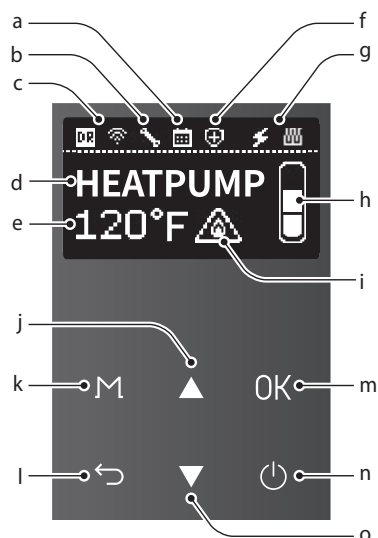
Le tableau suivant présente les caractéristiques techniques du chauffe-eau. Des spécifications supplémentaires concernant l'alimentation en eau, en électricité et en air se trouvent dans la section Installation.









| Éléments                                   | Série de modèles                                       | NWP500-50   | NWP500-65                               | NWP500-80                                 |
|--|--|---|---|---|
|  | Numéro de modèle                                       | NWP500S050AUMB  | NWP500S065AUMB                          | NWP500S080AUMB                            |
| <b>Capacité et rendement</b>               |  |   |   |   |
| Capacité nominale (gallons)                |  | 50  | 65                                      | 80  |
| Volume de stockage (gallons)               |  | 45,2  | 63,2                                    | 76,1                                      |
| UEF (Facteur énergétique uniforme)         |  | 3,85  | 4,03                                    | 4,05                                      |
| Cote de première heure du modèle (gallons) |  | 65  | 80                                      | 85  |
| <b>Données générales sur le produit</b>    |  |   |   |   |
| Emplacement d'installation                 |  | Intérieur   |   |   |
| Pression de l'eau                          |  | 15 à 150 psi  |   |   |
| Tailles de raccordement                    | Arrivée d'eau froide                                   | ¾ po NPT  |   |   |
|  | Sortie d'eau chaude                                    |   |   |   |
|  | Purge  |   |   |   |
|  | Soupape de détente de température et de pression (T&P) |   |   |   |
|  | Purge de condensat                                     | Raccord en plastique NPT de ¾"  |   |   |
|  | Élément chauffant                                      | 1 po NPSM (filetage par pouce 1 1/2)  |   |   |
| Matériaux                                  | Boîtier  | Acier au carbone laminé à froid   |   |   |
|  | Réservoir de stockage                                  | Acier inoxydable  |   |   |
|  | Condenseur   | Bobine en aluminium   |   |   |
| Taille d'entrée/ de sortie de l'air        | Entrée d'air   | Ø8 po   |   |   |
|  | Sortie d'air   | Ø8 po   |   |   |
| Dispositifs de sécurité                    |  | Détecteur de niveau de condensat, interrupteur ou limiteur de courant (ÉCO), soupape de détente de température et de pression (TP). |   |   |
| Dimensions                                 |  | Ø21,7 po × 63 po<br>(Ø 552 mm × 1 600 mm)   | Ø25 po × 63 po<br>(Ø 636 mm × 1 600 mm) | Ø25 po × 71,6 po<br>(Ø 636 mm × 1 819 mm) |
| Poids d'expédition (lb)                    |  | 229   | 265                                     | 282                                       |

| Éléments                     | Série de modèles  |   | NWP500-50            | NWP500-65      | NWP500-80      |
|------------------------------|-------------------|---|----------------------|----------------|----------------|
|                              | Numéro de modèle  |   | NWP500S050AUMB       | NWP500S065AUMB | NWP500S080AUMB |
| <b>Données électriques</b>   |                   |   |                      |                |                |
| Alimentation électrique      |                   | 208-240 V CA, 60 Hz, 1 Phase                                  |                      |                |                |
| MCA                          |                   | 208 V (25,9 A)/240 V (28,8 A)                                 |                      |                |                |
| Ampères CKT BKR              |                   | 30 A  |                      |                |                |
| Calibre du fil               |                   | Jusqu'à 10 AWG (convient à une température de 75 °C (167 °F)) |                      |                |                |
| <b>Données de composants</b> |                   |   |                      |                |                |
| Compresseur [LRA]            |                   | 11,6 A  |                      |                |                |
| Moteur du ventilateur [FLA]  |                   | 0,22 A  |                      |                |                |
| 208 V                        | Compresseur [RLA] |   | 2,0 A                |                |                |
|                              | Élément chauffant | Supérieur   | 3 755 W              |                |                |
|                              |                   | Inférieur   | 3 755 W              |                |                |
| 240 V                        | Compresseur [RLA] |   | 1,75 A               |                |                |
|                              | Élément chauffant | Supérieur   | 5 000 W              |                |                |
|                              |                   | Inférieur   | 5 000 W              |                |                |
| Pression max.                | Refoulement       |   | 2,654 MPa / 385 PSIG |                |                |
|                              | Aspiration        |   | 1,724 MPa / 250 PSIG |                |                |
| Réfrigérant                  |                   | R-134a  |                      |                |                |
| Charge de frigorigène        |                   | 28,2 oz/800 g   |                      |                |                |






## 2.4 Le panneau avant

Le panneau avant vous permet de régler la température de l'eau et de consulter l'état de fonctionnement ou les codes d'erreur. Retirez le film protecteur du panneau avant de l'utiliser.





|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| <p>a </p>   | <p><b>Programmation</b><br/>Affiche les réglages de programmation.</p>   | <p>b </p>   | <p><b>État d'erreur</b><br/>Affiche l'état des messages d'erreurs.</p>  |
| <p>c </p> | <p><b>Réponse à la demande (DR)/Wi-Fi</b><br/>Affiche le moment où le module DR et le Wi-Fi sont connectés</p>         | <p>d <br/>E-SAVER<br/>HI-DEM<br/>IDLE<br/>ELECTRIC<br/>VAC-90<br/>HEATPUMP</p>               | <p><b>Mode de fonctionnement</b><br/>Indique le mode de fonctionnement actuel.</p>  |
| <p>e </p> | <p><b>Réglage de la température de l'eau chaude</b><br/>Affiche la température à laquelle l'eau chaude est réglée.</p> | <p>f </p> | <p><b>Fonction anti-légionelle</b><br/>S'affiche quand la fonction anti-légionelle est en cours. Cette icône apparaît même lorsque l'appareil est en mode de recirculation.</p> <p><b>État de recirculation</b><br/>Indique le mode de recirculation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> Toujours activé</li> <li> Hebdomadaire</li> <li> HotButton</li> </ul> |




|   |   |   |   |   |  |
|---|---|---|---|---|--|
|   |   | <b>État de l'élément chauffant</b>  |   |   |  |
| g |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>•  Indique quand le chauffage électrique fonctionne.</li> <li>•  Indique quand la thermopompe fonctionne.</li> <li>•  Indique quand la thermopompe cesse de fonctionner.</li> </ul> | h |  | <b>Débit de la charge hydraulique d'eau chaude</b><br>Affiche le taux de charge hydraulique d'eau chaude actuel. |

|   |   |  |   |   |   |
|---|---|--|---|---|---|
|   |   | <b>Avertissement de risque de brûlure/ protection contre le gel</b>  |   |   |   |
| i |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>•  Affiche un avertissement pour vous prévenir du danger de brûlure dû à la température de l'eau chaude.</li> <li>•  Indique quand la fonction de protection contre le gel fonctionne.</li> </ul> | j |  | <b>Bouton Haut</b><br>Permet d'augmenter le réglage de température ou le paramètre, ou de le réduire. |

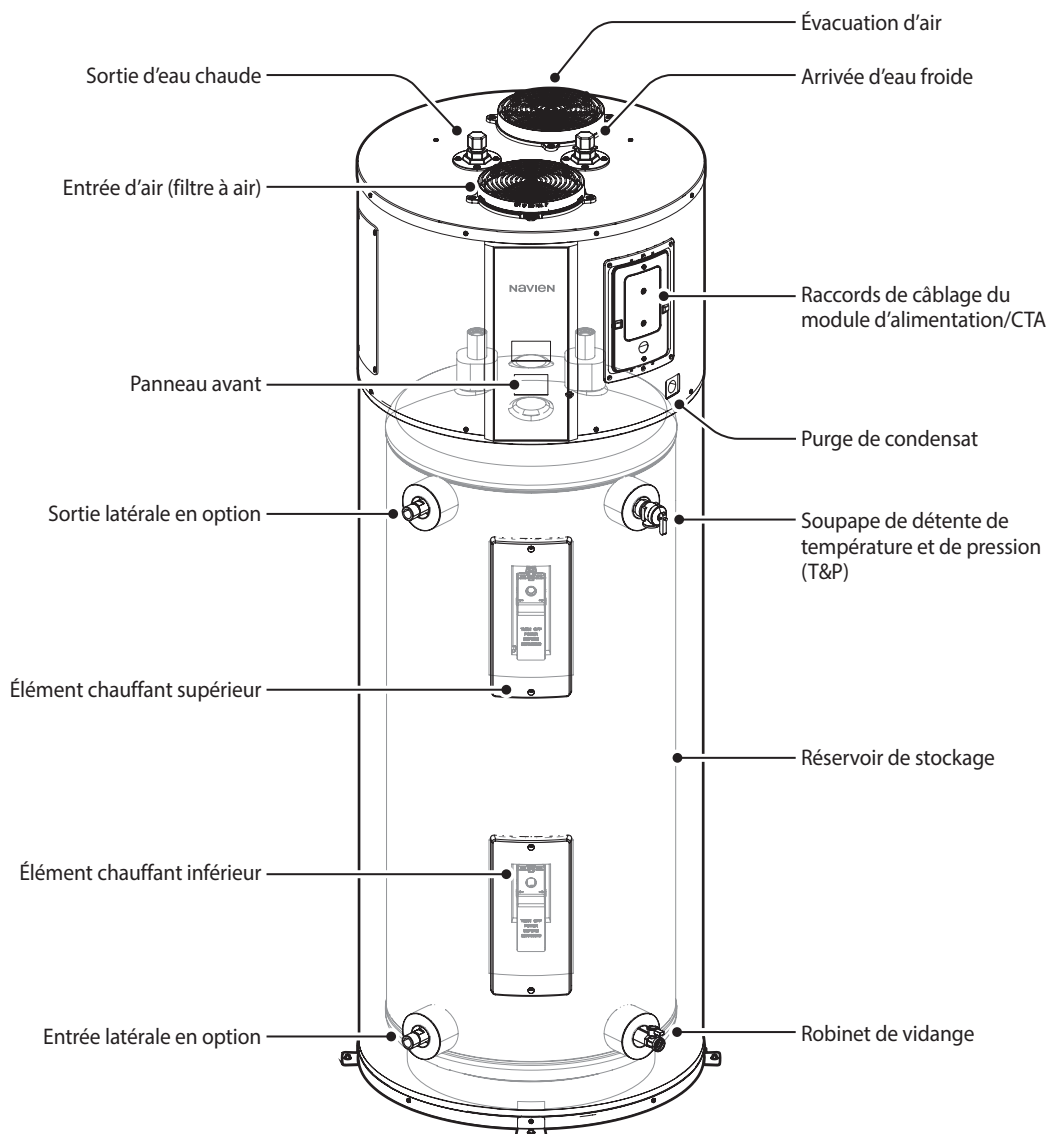
|   |   |  |   |   |   |
|---|---|--|---|---|---|
| k |  | <b>Bouton Menu</b><br>Permet de modifier le mode de fonctionnement et d'accéder à l'écran de menu principal. | l |  | <b>Bouton Retour</b><br>Permet d'accéder à l'écran précédent. |
|---|---|--|---|---|---|

|   |   |   |   |   |  |
|---|---|---|---|---|--|
| m |  | <b>Bouton OK</b><br>Permet d'accéder à l'élément sélectionné. | n |  | <b>Bouton marche/arrêt</b><br>Permet d'allumer ou d'éteindre le chauffe-eau. |
|---|---|---|---|---|--|

|   |   |  |  |  |  |
|---|---|--|--|--|--|
| o |  | <b>Bouton Bas</b><br>Permet de réduire le réglage de température ou le paramètre, ou de descendre vers le bas. |  |  |  |
|---|---|--|--|--|--|

## 2.5 Composants

Le schéma suivant présente les principaux composants du chauffe-eau. Des schémas de montage des composants et des nomenclatures particulières figurent dans les annexes.

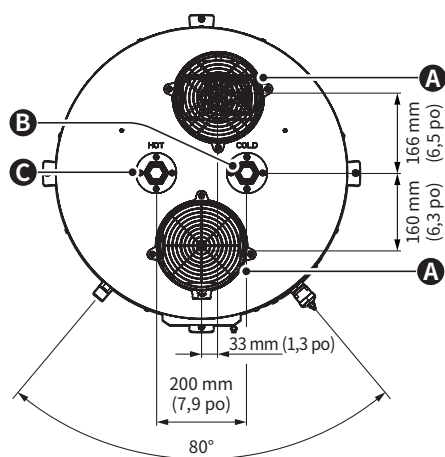


## 2.6 Dimensions

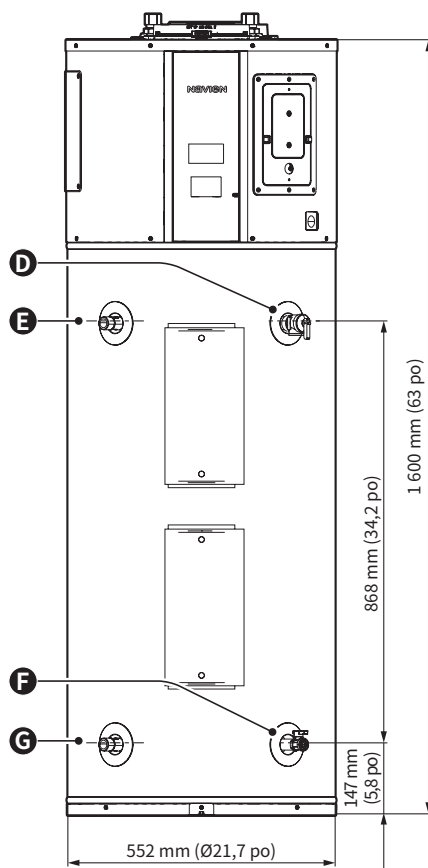
Les schémas suivants présentent les dimensions du chauffe-eau et le tableau énumère les raccords d'alimentation.

### NWP500-50

|   | Description  | Diamètre      |
|---|--|---------------|
| A | Entrée et évacuation                                   | Ø203 mm (Ø8") |
| B | Arrivée d'eau froide                                   | NPT ¾ po      |
| C | Sortie d'eau chaude                                    |               |
| D | Soupape de détente de température et de pression (T&P) |               |
| E | Sortie d'eau chaude                                    |               |
| F | Robinet de vidange                                     |               |
| G | Arrivée d'eau froide                                   |               |



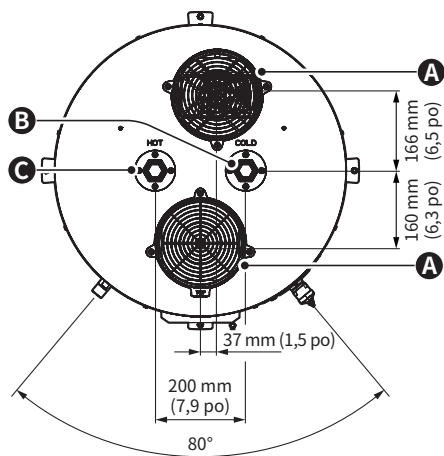
[Vue du haut]



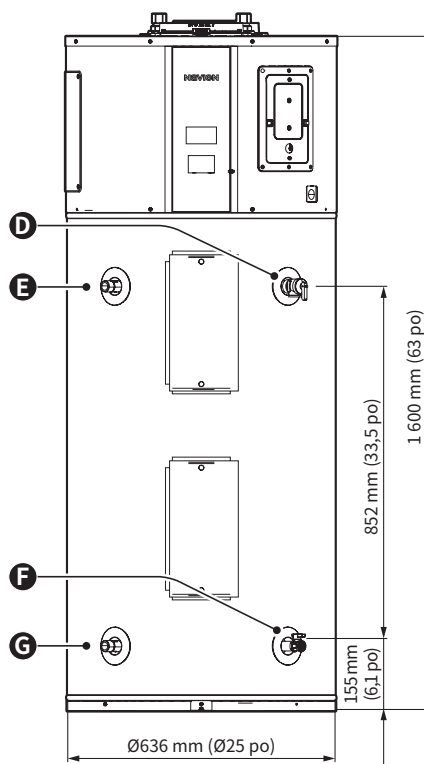
[Vue de devant]

## NWP500-65

|   | Description  | Diamètre      |
|---|--|---------------|
| A | Entrée et évacuation                                   | Ø203 mm (Ø8") |
| B | Arrivée d'eau froide                                   | NPT ¾ po      |
| C | Sortie d'eau chaude                                    |               |
| D | Soupape de détente de température et de pression (T&P) |               |
| E | Sortie d'eau chaude                                    |               |
| F | Robinet de vidange                                     |               |
| G | Arrivée d'eau froide                                   |               |



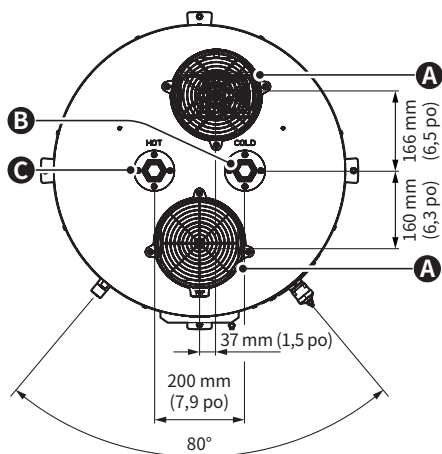
[Vue du haut]



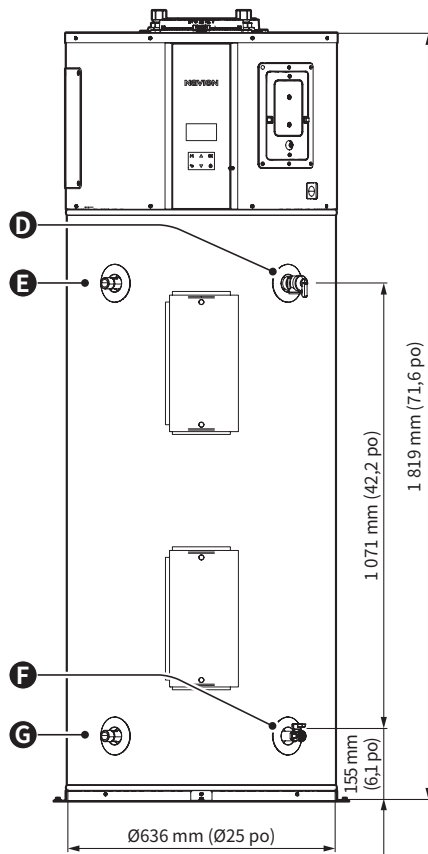
[Vue de devant]

## NWP500-80

|   | Description  | Diamètre      |
|---|--|---------------|
| A | Entrée et évacuation                                   | Ø203 mm (Ø8") |
| B | Arrivée d'eau froide                                   | NPT ¾ po      |
| C | Sortie d'eau chaude                                    |               |
| D | Soupape de détente de température et de pression (T&P) |               |
| E | Sortie d'eau chaude                                    |               |
| F | Robinet de vidange                                     |               |
| G | Arrivée d'eau froide                                   |               |



[Vue du haut]



[Vue de devant]

## 2.7 Plaque signalétique

Le chauffe-eau de la thermopompe électrique Navien NWP500 est préconfiguré en usine pour fonctionner avec une alimentation de 60 Hz 208 V/240 V. Avant de commencer l'installation, consultez la plaque signalétique située sur le côté de l'appareil pour confirmer que l'alimentation électrique et la pression de l'eau présentes sur le site d'installation sont compatibles avec le chauffe-eau.

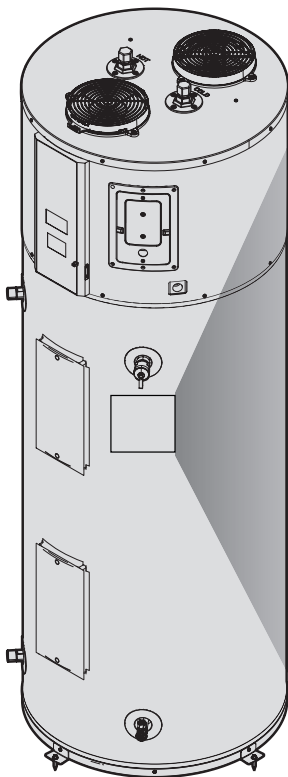
### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves, des décès ou des dommages matériels :

**Avant de commencer l'installation**, consultez la plaque signalétique pour vous assurer que les spécifications de l'alimentation électrique présentes sur le site d'installation correspondent au chauffe-eau. N'installez pas le chauffe-eau s'il ne correspond pas au contenu de la plaque signalétique. L'utilisation du mauvais type d'alimentation électrique peut entraîner un fonctionnement anormal du chauffe-eau ou un fonctionnement défectueux.

L'alimentation électrique ne doit être raccordée que par un électricien professionnel agréé. La mise à la terre doit être raccordée lors de la construction électrique. Utilisez des fils de calibre AWG 10 ou supérieur qui conviennent à une température de 75 °C (167 °F). Installez un disjoncteur d'une capacité supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique.

**Navien Inc. ne sera pas tenue responsable des dommages matériels, des blessures mortelles et des décès causés par une installation incorrecte.**



## NAVIEN

Heat Pump Water Heater  
Chauffe-eau à thermopompe  
Indoor installation (Installation à l'intérieur)

Navien, Inc. / 20 Goodyear, Irvine, CA 92618 / Tel: 1-800-519-8794

|  |                            |       |    |
|--|----------------------------|-------|----|
| Model No. *Numéro de modèle  | NWP500S050AUMB             |       |    |
| Nominal Volume *Volume nominal   | 50 Gal                     |       |    |
| Rated Storage Volume * Volume de stockage  | 45.2 Gal                   |       |    |
| Max. Working Pressure *Pression de service max.                                  | 150 PSI (1,034 kPa)        |       |    |
| Volts  | 208 / 240                  | Hertz | 60 |
|  |                            | Phase | 1  |
| Compressor (LRA) *Compresseur (LRA)  | 11.6 A                     |       |    |
| Fan Motor (FLA) *Moteur du ventilateur (FLA)                                     | 0.22 A / $\frac{1}{10}$ HP |       |    |
| Min Supply Circuit Ampacity  | 28.8A                      |       |    |
| *Courant admissible min. du circuit d'alimentation                               |                            |       |    |
| Max. Fuse or Circuit BRK Size,   | 30A                        |       |    |
| *Capacité max. du fusible ou du disjoncteur                                      |                            |       |    |
| Max. Pressure(Ref. Circuit Discharge) Pression max.(refoulement du circuit réf.) | 385 psig / 2654 kPa        |       |    |
| Max. Pressure(Ref. Circuit Suction) Pression max.(aspiration du circuit réf.)    | 250 psig / 1724 kPa        |       |    |
| Refrigerant *Réfrigérant   | R-134a                     |       |    |
| Refrigerant Factory Charge *Charge de réfrigérant à l'usine                      | 28.2 Oz / 800 g            |       |    |
| Temperature&Pressure (TP) Relief Valve Capacity                                  | 150 PSI, 210°F             |       |    |
| *Capacité de la soupape de détente de température et de pression (TP)            | ANSI Z21.22                |       |    |

| Volts AC<br>*Volts AC | Compressor<br>*Compresseur (RLA) | Upper Elements<br>*Éléments supérieur | Lower Elements<br>*Éléments inférieurs |
|-----------------------|----------------------------------|---------------------------------------|--|
| 240 V                 | 1.75 A                           | 5.0 kW                                | 5.0 kW                                 |
| 208 V                 | 2.0 A                            | 3.8 kW                                | 3.8 kW                                 |

\* FOR INSTALLED RATING SEE ELEMENT MARKING

\* MAXIMUM ALLOWABLE RATINGS (240 V); 5.0 kW for Upper / Lower Element, 6.9 kW for the product



- Conforms to UL STD 60335-1,  
60335-2-40 and 174  
- Certified to CSA STD C22.2 # 60335-1,  
60335-2-40 and 110



Contains:  
FCC ID : P53-EMC3290  
IC ID : 23507-EMC3290

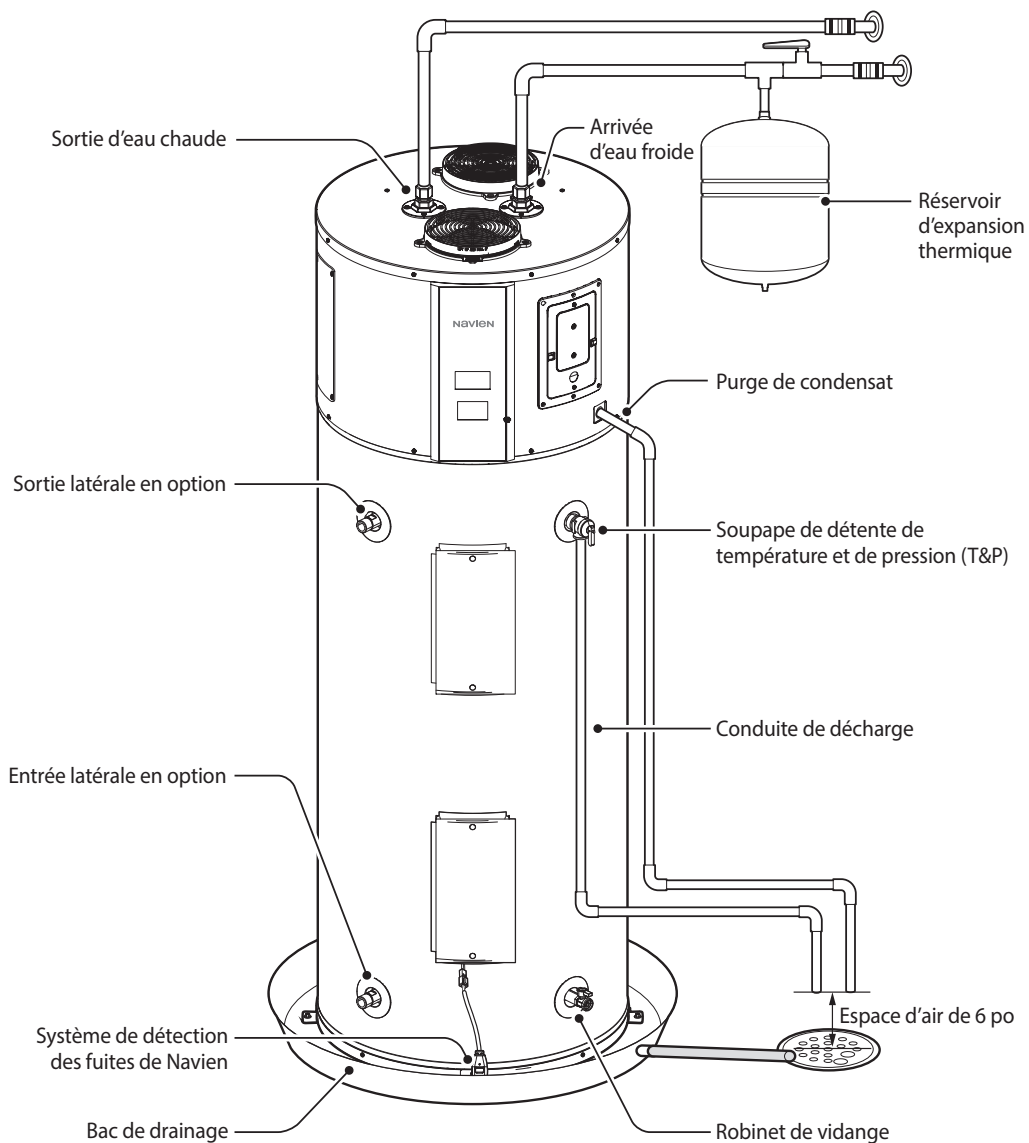


Certified to  
NSF/ANSI 372



## 3. Installation du chauffe-eau

### 3.1 Schéma d'installation



**AVIS**

- Si de la tuyauterie en cuivre est utilisée pour les conduites d'eau, des raccords unions diélectriques (fournis sur place) doivent être installés aux raccords d'eau pour éviter la corrosion galvanique.
- Installez les conduites d'eau froide et chaude aux vannes d'entrée et de sortie désirées, soit en haut, soit sur le côté (et non sur les deux), et colmatez toute entrée ou sortie inutilisées pour éviter les fuites d'eau.

## 3.2 Considérations à prendre en compte pour une bonne installation

### Code de la plomberie

Vérifiez que votre système répond aux normes actuelles du Code de la plomberie, car il peut y avoir eu des mises à jour depuis l'installation de votre chauffe-eau. Il est recommandé d'installer les accessoires approuvés et de procéder aux modifications nécessaires pour mettre votre maison en conformité avec les dernières exigences en matière de codes.

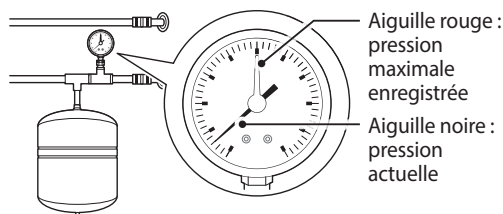
### **⚠ MISE EN GARDE**

L'installation de purge de condensat doit être conforme à tous les codes de plomberie locaux applicables, y compris les exigences relatives au raccordement indirect, à l'espace d'air et à la prévention des refoulements.

### Pression de l'eau

La plupart des codes de plomberie autorisent une pression d'eau d'arrivée maximale de 80 psi; toutefois, il est recommandé de maintenir une pression de service de 50 à 60 psi.

- Pour mesurer la pression maximale de l'eau dans votre maison, raccordez un manomètre de pression d'eau à la conduite d'eau froide et surveillez-le tout au long de la journée.



- Pour limiter la pression d'eau de votre maison, installez la soupape réductrice de pression (détendeur) sur la conduite de l'eau froide entrante principale et réglez-la sur une valeur comprise entre 50 et 60 psi. Notez que certaines maisons peuvent connaître des pressions supérieures à 100 psi.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

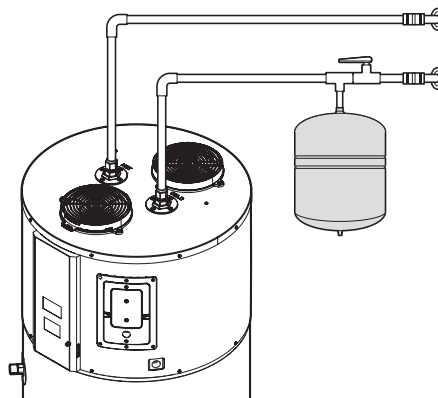
Une pression excessive de l'eau peut endommager les chauffe-eau et occasionner des fuites prématurées et des dommages matériels potentiels.

- Remarque** Lors de l'achat d'une soupape de détente, vérifiez qu'elle comporte un dispositif de dérivation intégré.

### Augmentation de la pression d'eau causée par la dilatation thermique

Les codes de plomberie actuels exigent un réservoir d'expansion thermique correctement pressurisé et de taille appropriée dans toutes les maisons équipées de dispositifs antiretour, de clapets antiretour ou de soupapes réductrices de pression.

Vérifiez que vous avez installé un réservoir d'expansion thermique de taille appropriée. Installez le réservoir d'expansion thermique sur la conduite d'alimentation en eau froide à proximité du chauffe-eau. Pour les détails spécifiques d'installation, reportez-vous aux instructions fournies avec le réservoir d'expansion thermique.





## Fuites des conduites d'eau et des réservoirs

Les fuites provenant des tuyaux de plomberie ou du chauffe-eau lui-même peuvent entraîner des dommages matériels et un risque d'incendie. Pour éviter cette situation :

- Installez un système de détecteur de fuite avec un robinet d'arrêt automatique. Ces dispositifs peuvent détecter les fuites d'eau et couper l'alimentation en eau du chauffe-eau.
- Navien recommande d'installer un bac de drainage sous le chauffe-eau. Vérifiez les exigences des codes locaux concernant le placement du chauffe-eau dans un bac de drainage raccordé à un drain approprié. Reportez-vous à « 3.4.4 Installation du bac de drainage » à la page 29 pour plus d'informations.
- Installez le système de détection de fuite de Navien (optionnel) face au bac de drainage. Reportez-vous à « 3.12 Installation du système de détection de fuite de Navien (accessoire optionnel) » à la page 37 pour plus de détails.

## Installation du mélangeur

- Installez des mélangeurs thermostatiques (installés sur place) pour contrôler la température de l'eau fournie à chaque point d'utilisation, conformément aux codes locaux.

### **AVERTISSEMENT**

L'eau chaude peut occasionner des brûlures, même si le thermostat du chauffe-eau est réglé à une température relativement basse. L'installation de mélangeurs thermostatiques à chaque point d'utilisation peut contribuer à réduire ce risque.

- Si vous ne savez pas si votre système de plomberie dispose de mélangeurs thermostatiques correctement installés et réglés, consultez un professionnel qualifié.

## 3.3 Choix du site d'installation

### Exigences en matière d'installation et d'environnement

Avant d'installer le chauffe-eau, vérifiez qu'il est :

- Installé à l'intérieur, à proximité de l'entrée de l'alimentation en eau du bâtiment.
- Installé dans un endroit où le filtre à air et la purge de condensat sont facilement accessibles pour l'entretien.
- Si les codes locaux exigent une installation dans un bac de drainage approprié qui est raccordé à un drain de plancher adéquat ou dirigé vers l'extérieur du bâtiment.
- Situé dans une zone qui ne sera pas exposée à des températures inférieures au point de congélation.

#### **Remarque**

- Si vous l'installez dans une zone où les températures peuvent descendre en dessous de 0 °C (32 °F), vous devez isoler chaque tuyau pour éviter le gel.
- La plage d'efficacité de la thermopompe se situe dans une température de l'air entre 5 °C et 45 °C (41 °F et 113 °F). À l'extérieur de cette plage, la thermopompe cessera de fonctionner et les éléments chauffants ne seront utilisés que pour produire de l'eau chaude.
- Positionné dans un emplacement approprié pour une installation verticale sur une surface de niveau.

### **MISE EN GARDE**

Veillez à ce que le chauffe-eau soit installé de niveau, avec une inclinaison maximale de 5 degrés, afin d'en garantir le bon fonctionnement, d'éviter les dommages internes et d'assurer la sécurité. Une inclinaison au-delà de cette limite peut gêner le drainage et causer des dommages.

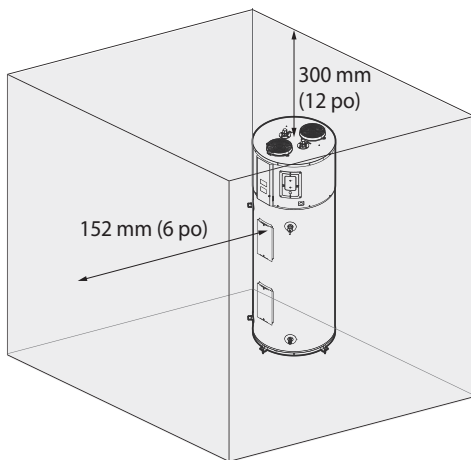
- Installé dans une zone où le bruit ne créera pas de problème.
- N'est pas destiné à être utilisé comme source de chauffage des locaux.
- Placé dans un environnement exempt d'éléments chauffants corrosifs, de poussière excessive ou de peluches, car ces éléments peuvent nuire à la performance du chauffe-eau.

### **Assurer un espace adéquat (dégagement)**

Vérifiez que le lieu d'installation offre un espace adéquat (dégagement) pour l'entretien régulier. Pour en assurer une efficacité optimale pour des applications sans ventilation, le chauffe-eau doit bénéficier d'une circulation d'air non restreinte et d'un lieu d'installation minimal de 18,1 m<sup>3</sup> (640 pi<sup>3</sup>).

Lors de l'installation du chauffe-eau :

- Conservez un dégagement minimum de 152 mm (6 po) par rapport à l'avant et de 305 mm (12 po) par rapport au haut de l'appareil. Pour faciliter l'entretien ultérieur, il est recommandé de laisser un dégagement d'au moins 0,9 m (3 pi) entre l'appareil et toute obstruction de la face avant.



| Distance depuis : | Installation à l'intérieur |
|-------------------|----------------------------|
| Avant             | 152 mm (6 po)              |
| Dessus            | 300 mm (12 po)             |
| Côtés et arrière  | Zéro-dégagement            |

- Vérifiez que le sol peut supporter le poids du chauffe-eau lorsqu'il est plein.

| Volume nominal | Poids rempli  |                  |
|----------------|---------------|------------------|
|                |               | Total            |
| 50 gallons     | Eau           | 171 kg (377 lbs) |
|                | Produit (Sec) | 82 kg (181 lbs)  |
| 65 gallons     | Total         | 332 kg (731 lbs) |
|                | Eau           | 239 kg (527 lbs) |
|                | Produit (Sec) | 93 kg (204 lbs)  |
| 80 gallons     | Total         | 388 kg (855 lbs) |
|                | Eau           | 288 kg (635 lbs) |
|                | Produit (Sec) | 100 kg (220 lbs) |

### **! DANGER**

Si le sol n'est pas solide, cet ajout de poids pourrait le faire se déformer ou se rompre, ce qui pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

### **Considérations relatives à l'emplacement pour éviter les dégâts d'eau**

Évitez d'installer le chauffe-eau dans des endroits comme les greniers, les étages supérieurs ou tout endroit où une fuite pourrait endommager la structure ou l'ameublement.

En raison de l'action corrosive naturelle de l'eau, le réservoir finira par fuir. Pour minimiser les possibles dommages matériels, procédez à une vérification et entretien réguliers de votre chauffe-eau. Les fuites sont souvent constatées dans le système de plomberie en tant que tel, plutôt que dans le chauffe-eau.

## Exigences de circulation d'air pour l'installation

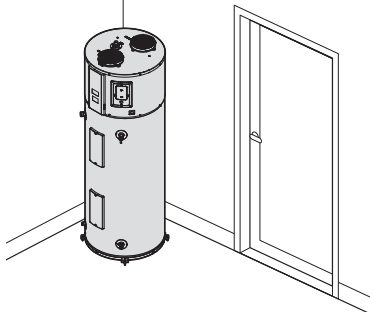
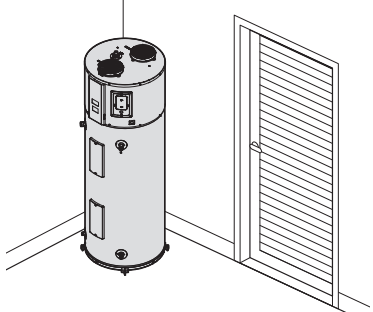
Ce chauffe-eau ne doit pas être installé dans des endroits où la circulation d'air extérieur ne s'effectue pas correctement.

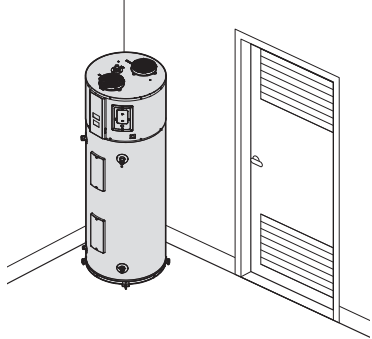
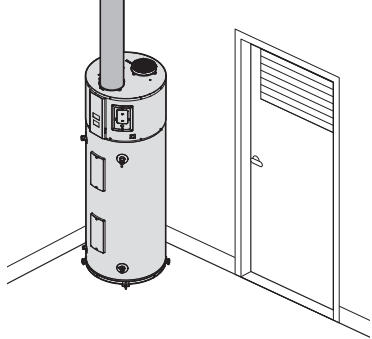
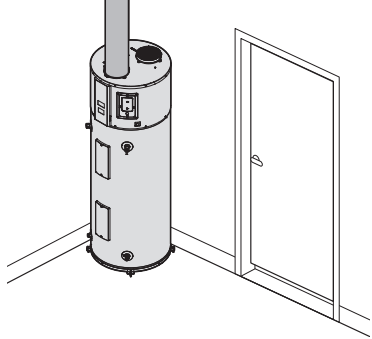
Lorsqu'il est installé dans un espace clos, le système de la thermopompe peut provoquer une baisse de température dans cet espace, au point où la thermopompe pourrait ne plus fonctionner efficacement, ce qui aurait pour effet de réduire le rendement du chauffe-eau.

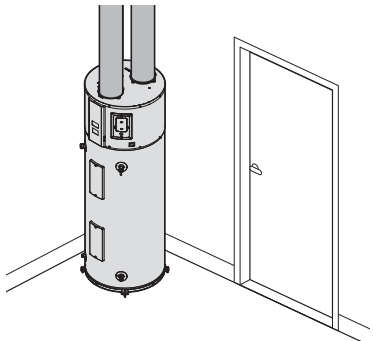
L'appareil ne doit pas être placé dans un placard ou un espace restreint (inférieur à 18,1 m<sup>3</sup> [640 ft<sup>3</sup>]), à moins que des dispositions appropriées en matière d'échange d'air ne soient prises, par exemple des portes ventilées ou à persiennes, des grilles murales ou des conduits.

- Les grilles murales doivent avoir des dimensions minimales de 22 po sur 6 po ou fournir une surface nette d'aération libre équivalente à au moins 130 po<sup>2</sup>.
- Pour les endroits d'installation restreints dont l'emplacement occupe une superficie de 2,3 m<sup>3</sup> à 18,1 m<sup>3</sup> (84 pi<sup>3</sup> à 639 pi<sup>3</sup>), les méthodes de ventilation acceptables incluent :
  - Une porte-persienne.
  - Une grille murale positionnée à au moins 12 pouces du plafond avec une deuxième grille installée à au moins 12 pouces du sol.

## Volume d'espace minimal pour une efficacité optimale

| Type de configuration   | Type de conduit | Espace min. (pi <sup>3</sup> ) | Exemple de dimensions (L×W×H) [pi] | Ventilation requise |
|---|-----------------|--------------------------------|------------------------------------|---------------------|
| <p><b>Pièce fermée</b></p>     | N/A             | > 640                          | 8 × 8 × 10                         | N/A                 |
| <p><b>Porte-persienne</b></p>  | N/A             | > 84                           | 3 × 2,8 × 10                       | ○                   |

| Type de configuration  | Type de conduit  | Espace min. (pi <sup>3</sup> ) | Exemple de dimensions (LxWxH) [pi] | Ventilation requise |
|--|------------------|--------------------------------|------------------------------------|---------------------|
| <b>Grilles supérieure et inférieure dans la porte</b><br>                     | N/A              | > 84                           | 3 x 2,8 x 10                       | ○                   |
| <b>Conduit d'entrée ou de sortie et grille simple</b><br>                    | Entrée ou sortie | N/A                            | N/A                                | ○                   |
| <b>Conduit d'entrée ou de sortie et porte avec espacement inférieur</b><br> | Entrée ou sortie | N/A                            | N/A                                | ○                   |

| Type de configuration  | Type de conduit  | Espace min. (pi <sup>3</sup> ) | Exemple de dimensions (LxWxH) [pi] | Ventilation requise |
|--|------------------|--------------------------------|------------------------------------|---------------------|
| <p><b>Conduits d'entrée et de sortie</b></p>  | Entrée et sortie | N/A                            | N/A                                | N/A                 |

**Remarque**

- La taille minimale de la grille doit fournir un espace libre d'au moins 130 po<sup>2</sup>.
- La porte avec espacement inférieur doit avoir un espace minimal de 0,75 po, ce qui permet une zone de passage de l'air d'au moins 18 po<sup>2</sup>.
- Si une grille est installée, celle-ci doit être placée à proximité du dessus du chauffe-eau.
- Ce chauffe-eau prend en charge différents diamètres de conduits rigides et flexibles. Reportez-vous à « 3.5 Exigences en matière de conduit » à la page 30 pour connaître les longueurs de conduit maximales permises en fonction du diamètre installé.
- Vérifiez que les exigences minimales en matière d'espace sont strictement respectées. Le non-respect de ces exigences peut entraîner une réduction de l'efficacité du système.
- Lorsqu'elle est installée dans une pièce fermée avec seulement un espace minimal, la température ambiante de la pièce peut diminuer, ce qui peut augmenter le temps de récupération du chauffe-eau.

## Normes de sécurité parasismique

Vérifiez que votre région ne se trouve pas dans une région sismique. Si tel est le cas, fixez le chauffe-eau à l'aide de sangles spécialement conçues pour répondre aux codes locaux applicables en matière de construction.

### **DANGER**

Omettre de fixer correctement le chauffe-eau pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort s'il devait tomber lors d'un tremblement de terre.

**Remarque** L'état de Californie exige que tous les chauffe-eau soient contreventés, ancrés ou attachés pour éviter qu'ils ne bougent lors d'un tremblement de terre.

Vérifiez que le chauffe-eau est installé dans un endroit exempt de risques de dommages matériels causés par des véhicules, des inondations ou des risques autres.

L'installation doit se conformer aux règles de sécurité énoncées dans le Code de la plomberie de Californie ou l'article 17958.5.

Pour des directives précises sur le contreventement des chauffe-eau résidentiels en Californie, reportez-vous à l'ouvrage « Guidelines for Earthquake Bracing Residential Water Heater » (Directives pour le contreventement des chauffe-eau résidentiels en cas de tremblement de terre). Ces instructions peuvent être obtenues en écrivant au :

- California Department of General Services, Division of the State Architect, 1102 Q Street, Suite 510, Sacramento, CA 95814.
- Vous pouvez également visiter le site Web : California Department of General Services

## 3.4 Raccordement de l'alimentation en eau

- Remarque**
- Avant de raccorder les tuyaux d'eau au chauffe-eau, passez en revue toutes les instructions. Si vous avez besoin d'aide, communiquez avec un professionnel agréé ou le service d'assistance technique de Navien en composant le 1-800-519-8794.
  - La plupart des codes exigent que le chauffe-eau soit placé dans un bac de drainage relié adéquatement à un drain. Le bac de drainage permet d'éviter de subir des dommages matériels causés par la condensation ou des fuites causées par les raccords de tuyauterie ou le réservoir.
  - Cet appareil doit être raccordé en permanence à la conduite d'eau principale. Les ensembles de tuyaux ne doivent pas être utilisés comme raccords d'alimentation en eau.

Raccordez la conduite d'alimentation en eau froide à l'arrivée d'eau froide du chauffe-eau et la conduite de sortie d'eau chaude à la sortie chaude, et ce, en vous assurant que tous les raccords sont bien fixés et ne fuient pas. Installez également la soupape de détente de température et de pression (T&P) avec une conduite de décharge de taille appropriée dirigé vers un drain approprié. Vérifiez également que la conduite de purge de condensat est correctement installée et non obstruée.

Avant de raccorder les conduites d'eau au chauffe-eau, vérifiez que le chauffe-eau est bien installé et vérifiez ce qui suit :

- La soupape de détente T&P n'est en contact avec aucune pièce électrique.
- Il y a suffisamment d'espace pour installer la conduite de décharge de la soupape de détente de température et de pression (T&P).
- Il y a suffisamment d'espace pour installer une conduite de purge de condensat appropriée.
- L'accès et le dégagement autour du chauffe-eau facilitent son entretien futur. Conservez un dégagement minimal de 152 mm (6 po) du côté avant du chauffe-eau.

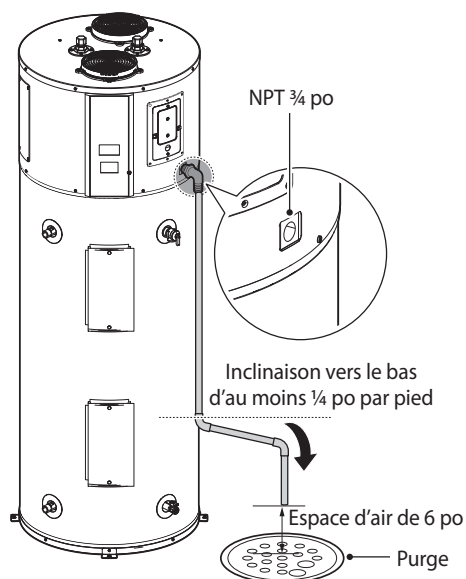
**Remarque**

La qualité de l'eau doit être conforme aux spécifications indiquées dans le tableau suivant.

| Contaminant                  | Niveau maximum admissible           |
|------------------------------|-------------------------------------|
| Dureté totale                | Jusqu'à 200 mg/l (12 grains/gallon) |
| Aluminium                    | 0,05 à 0,2 mg/l                     |
| Chlorure                     | Jusqu'à 250 mg/l                    |
| Cuivre                       | Jusqu'à 1,0 mg/l                    |
| Fer                          | Jusqu'à 0,3 mg/l                    |
| Manganèse                    | Jusqu'à 0,05 mg/l                   |
| pH                           | 6,5 à 8,5                           |
| Sulfate                      | Jusqu'à 250 mg/l                    |
| Solides dissous totaux (SDT) | Jusqu'à 500 mg/l                    |
| Zinc                         | Jusqu'à 5 mg/l                      |
| Chlore                       | Jusqu'à 4 mg/l                      |

### 3.4.1 Raccordement des conduites de purge de condensat

La taille du filetage femelle de la purge de condensat est de  $\frac{3}{4}$  po NPT et veillez à ce que la conduite de condensat soit inclinée vers le bas d'au moins  $\frac{1}{4}$  po par pied de conduite pour une évacuation appropriée.



- Si applicable, installez un isolant approuvé sur la purge de condensat pour éviter la condensation externe.
- Fournissez une longueur suffisante de tuyau ou de conduite de purge de condensat pour atteindre un drain adéquat.
- Vérifiez que la sortie de purge de condensat n'est pas immergée dans la zone de refoulement.
- Vérifiez que la conduite de condensat est raccordée de manière à permettre la circulation de l'eau. L'utilisation de conduits trop longs ou de coudes excessifs entraînera des restrictions dans la purge de condensat.
- Si une purge à proximité n'est pas disponible, une pompe à condensat d'une capacité d'au moins 2 GPD doit être installée et dirigée vers une autre purge. Suivez les instructions d'installation du fabricant de la pompe à condensat.

### ! MISE EN GARDE

- L'installation de purge de condensat doit être conforme à tous les codes de plomberie locaux applicables, y compris les exigences relatives au raccordement indirect, à l'espace d'air et à la prévention des refoulements.
- Ne raccordez pas la conduite de purge de condensat à d'autres drains ou conduites de vidange en un seul tuyau ou conduite. Le fait de combiner la conduite de purge de condensat avec d'autres drains ou conduites de vidange peut engendrer des problèmes tels que des blocages, un mauvais drainage et une contamination croisée. Chaque ligne doit être installée séparément pour assurer un drainage adéquat et un bon fonctionnement du système.

### 3.4.2 Raccordement des conduites d'alimentation en eau

Lors du raccordement de l'alimentation en eau, suivez ces instructions :

- Remarque**
- Pour faciliter l'enlèvement du chauffe-eau en cas d'entretien ou de remplacement, raccordez les conduites d'eau à l'aide d'unions diélectriques peuvent aider à prévenir la corrosion causée par les petits courants électriques fréquemment émis dans les conduites d'eau en cuivre.
  - Vérifiez que le tuyau de thermocline situé dans l'alimentation en eau et que les tuyaux de sortie d'eau chaude ne sont pas endommagés, car cela pourrait affecter la température de l'eau.
  - Installez de l'isolant ou du ruban adhésif thermique sur les conduites d'eau, particulièrement si l'espace intérieur est assujéti à des températures inférieures au point de congélation. L'isolation des conduites d'eau chaude peut améliorer l'efficacité énergétique.
  - Les raccords supérieurs d'entrée et de sortie ont des trappes à chaleur intégrées, mais pas les raccords latéraux. Vérifiez les codes locaux pour savoir si une trappe à chaleur est requise. Au besoin, installez un mamelon, un insert ou de la tuyauterie de trappe à chaleur conformément aux codes locaux.

1. Déterminez le type de conduites d'eau installées dans votre maison.

**Remarque** Utilisez des matériaux de tuyauterie et des produits d'étanchéité approuvés pour une utilisation avec de l'eau potable.

2. Choisissez les raccords de plomberie. Le chauffe-eau peut être raccordé aux raccords supérieurs ou latéraux, mais pas aux deux.

3. Raccordez la conduite d'alimentation en eau froide en utilisant un filetage National Pipe Thread (NPT) de  $\frac{3}{4}$  po au raccord d'eau froide situé sur le dessus ou le côté du chauffe-eau.

#### MISE EN GARDE

Ne serrez pas trop pour éviter d'endommager les joints.

4. Raccordez l'alimentation en eau chaude au raccord d'eau chaude correspondant avec un NPT de  $\frac{3}{4}$  po.
5. Revérifiez que les tuyaux d'eau chaude et froide sont raccordés aux raccords appropriés du chauffe-eau. Vérifiez que tous les raccords d'eau chaude et froide inutilisés sont bouchés et bloqués.
6. Si nécessaire, installez pour la maison une soupape réductrice de pression à 50 – 60 psi, ainsi qu'un réservoir d'expansion thermique.
7. Remplissez le chauffe-eau, ouvrez lentement chaque robinet d'eau chaude pour permettre de faire évacuer l'air du chauffe-eau et de la tuyauterie.

#### MISE EN GARDE

- Consultez les agents de la plomberie municipale pour connaître les matériaux de tuyauterie adaptés à votre région.
- Évitez de souder les tuyaux lorsqu'ils sont fixés au chauffe-eau, car les connecteurs d'entrée et de sortie comportent des pièces non métalliques susceptibles d'être endommagées. Soudez plutôt une courte longueur de tuyau avec un adaptateur fileté à l'aide d'un alliage d'étain à 95 % et d'antimoine à 5 % ou d'un équivalent. Lors du raccordement des conduites d'eau de la maison, utilisez des chiffons mouillés pour garder les raccords du chauffe-eau froids pendant la soudure.



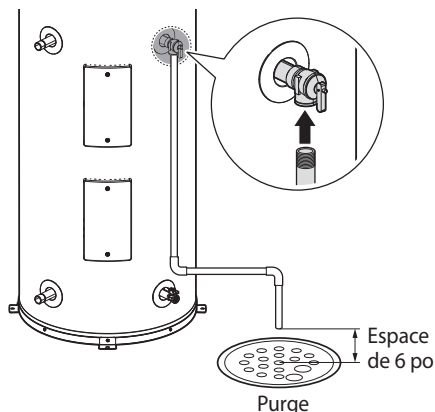
### 3.4.3 Raccordement de la conduite de décharge de la soupape de détente de température et de pression (T&P)

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Pour éviter les risques de blessures graves ou la mort suite à l'explosion, évitez de réutiliser une soupape de détente de température et de pression (T&P) usagée.
- La pression nominale de la soupape de détente T&P ne doit pas dépasser 150 psi pour éviter une accumulation excessive de la pression. Le dépassement de cette limite peut entraîner des situations dangereuses, notamment des ruptures ou des explosions de réservoirs, ainsi que des dommages aux systèmes de plomberie.
- Ne raccordez aucune soupape ou autre restriction à la soupape de détente T&P. Si une soupape ou une restriction est installée, elle pourrait bloquer ou limiter le fonctionnement de la soupape de détente, l'empêchant de relâcher la pression lorsque cela est nécessaire. Cela peut entraîner une dangereuse accumulation de pression, susceptible de provoquer une explosion ou d'endommager gravement le chauffe-eau et les propriétés avoisinantes.

La soupape de détente de température et de pression (T&P) est préinstallée en usine. Raccordez la conduite de décharge à la sortie de la soupape de détente T&P conformément aux codes locaux.

- Installez une conduite de décharge d'un diamètre d'au moins  $\frac{3}{4}$  po et veillez à ce qu'elle soit correctement inclinée pour l'évacuation.
- La conduite de décharge doit pouvoir résister à des températures allant jusqu'à 121 °C (250 °F) sans se tordre.
- La conduite de décharge doit se terminer à moins de 15 cm (6 po) du sol et toute la tuyauterie doit être à l'abri du gel.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de blocages entre le chauffe-eau et la soupape de détente T&P.

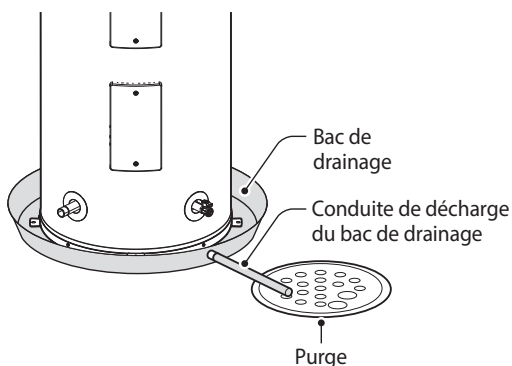


### 3.4.4 Installation du bac de drainage

#### **⚠ MISE EN GARDE**

- Sans bac de drainage, les fuites du chauffe-eau pourraient causer de graves dommages aux murs, aux planchers et aux sous-sols situés à proximité.
- Si le chauffe-eau se trouve à un niveau supérieur, des fuites pourraient également endommager les plafonds et les murs situés en dessous.

Selon les codes locaux, lorsqu'ils existent, un bac de drainage doit être installé sous un chauffe-eau afin de recueillir toute fuite pouvant se produire. Il se trouve un raccord sur le côté du bac de drainage qui doit être raccordé à une conduite menant vers un drain. Si de l'eau devait fuir dans le bac de drainage, elle s'écoulera dans le tuyau et sera évacuée vers le drain en toute sécurité.

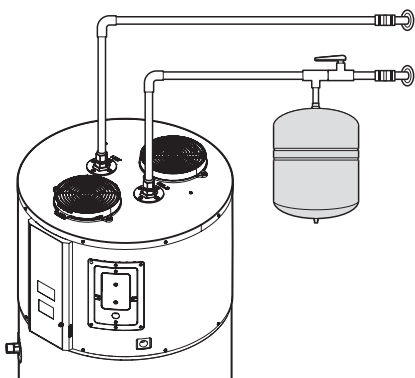


**Remarque**

- Le bac de drainage doit être au moins 50 mm (2 po) plus large que le diamètre du chauffe-eau et ne doit pas dépasser une profondeur de 1 ¾ po.
- Vérifiez que le bac de drainage est placé sur une surface de niveau.
- Le bac de drainage doit pouvoir supporter le poids total du chauffe-eau lorsqu'il est rempli d'eau.
- Raccordez la sortie du côté du bac de drainage à un système de drainage pour permettre une évacuation d'eau appropriée.

### 3.4.5 Installation du réservoir d'expansion thermique

À mesure que la température de l'eau augmente, son volume peut se dilater, ce qui entraîne une augmentation importante de la pression dans la tuyauterie. Pour éviter cette situation, un réservoir d'expansion doit être installé sur la conduite d'alimentation en eau.

**Remarque**

Il peut y avoir une soupape de contrôle, une soupape réductrice de pression, un compteur d'eau ou un adoucisseur d'eau dans la conduite d'alimentation en eau froide, ce qui peut créer un système en boucle fermée. Vérifiez si une soupape de contrôle est installée dans la conduite d'alimentation en eau froide du chauffe-eau. Si applicable, installez un réservoir d'expansion entre la soupape de contrôle et le chauffe-eau.

## 3.5 Exigences en matière de conduit

L'appareil de la thermopompe situé sur le dessus du chauffe-eau absorbe la chaleur de l'air entrant par l'entrée d'air et la transfère à l'eau contenue dans le réservoir de stockage.

Lorsqu'il est réglé sur le mode de la thermopompe, de la demande élevée ou la fonction d'économie d'énergie, l'appareil aspire l'air intérieur ou extérieur par l'entrée d'air supérieure, puis rejette l'air refroidi et déshumidifié par la sortie; il évacue ensuite le condensat par les raccords de drainage. La génération de froid, d'un air plus sec et de condensat est un phénomène normal résultant de son fonctionnement. Utilisez uniquement des conduits isolés pour empêcher la formation de condensation sur les conduits.

Pour les installations sans ventilation, un espace minimal de 18,1 m<sup>3</sup> (640 pi<sup>3</sup>) est requis. Toutefois, si des dispositions sont prises pour l'échange d'air, le chauffe-eau peut être installé dans des endroits restreints d'une superficie d'au moins 2,3 m<sup>3</sup> (84 pi<sup>3</sup>).

Des coudes de conduit ou des conduits flexibles peuvent être raccordés aux adaptateurs de conduits situés sur le dessus de l'appareil pour rediriger l'air d'entrée et d'évacuation, ce qui :

- Permet l'installation dans des espaces restreints.
- Améliore la performance du chauffe-eau.
- Maintient le confort dans l'espace habité.

**Remarque**

Si l'espace d'installation est petit et mal ventilé :

- La température de l'espace peut diminuer, empêchant l'appareil de la thermopompe de fonctionner.
- Des températures d'air plus basses peuvent réduire la performance et l'efficacité de l'appareil, ce qui peut nuire à l'efficacité globale du chauffe-eau.
- La baisse de la température de l'air peut engendrer de la condensation sur les murs, ce qui pourrait causer des dommages matériels.

## **Directives d'installation des conduits**

Suivez ces instructions pour assurer l'installation de conduits sûrs, efficaces et conformes au code. Elles couvrent les considérations relatives à l'acheminement, aux dimensions, au soutien, à l'emplacement des sorties et au débit d'air appropriés. Utilisez des matériaux approuvés, évitez la recirculation d'air et la condensation et respectez la longueur maximale de conduit pour maintenir une performance optimale.

- Respectez toujours les codes locaux du bâtiment et des systèmes de chauffage, de ventilation et de climatisation.
- Raccordez les conduits à l'extérieur ou aux espaces désignés conformément aux présentes directives. Les systèmes non conformes ne sont pas pris en charge.
- Ne raccordez pas le chauffe-eau au système de conduits existant, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement ou une défaillance.
- Utilisez des conduits et des terminaisons approuvés pour le système de chauffage, de ventilation et de climatisation et approuvés par l'UL pour assurer la circulation de l'air et empêcher l'entrée d'eau.
- Soutenez les conduits pour maintenir un alignement horizontal ou vertical.
- Maintenez les conduits rigides à l'écart des solives de plancher pour réduire le bruit et les vibrations. Utilisez un conduit court et flexible entre le chauffe-eau et les conduits rigides pour l'isolation.
- Chaque pied de conduit flexible représente trois pieds de conduit rigide.
- Isolez les conduits conformément au code des systèmes de chauffage, de ventilation et de climatisation pour empêcher la condensation. L'évacuation doit être suffisamment éloignée du bâtiment pour éviter la condensation de surface.
- Ce chauffe-eau est conçu pour une circulation d'air efficace et un chauffage maximal avec de l'air chaud et humide.
- Raccordez les conduits aussi directement que possible.
- Réduisez l'utilisation de coudes au minimum.
- Utilisez des conduits avec la plus grande surface de circulation d'air possible (par exemple, diamètre pour les conduits ronds).
- Utilisez les terminaisons les plus grandes possibles.

- L'emplacement et la direction des terminaisons doivent empêcher la recirculation de l'air rejeté. La recirculation de l'air froid par l'entrée d'air peut réduire la performance du chauffe-eau en raison de la baisse de la température de l'air.
- La longueur totale de conduit correspond à la longueur combinée des conduits d'entrée et de sortie. Ne dépassez pas la « longueur maximale de conduit » indiquée dans le tableau. La performance n'est pas garantie au-delà de cette limite.

## **Configuration des conduits**

- Deux adaptateurs de conduit sont disponibles. L'un est destiné à l'entrée d'air, l'autre à l'évacuation, et tous les deux peuvent accueillir des conduits de 8 pouces de diamètre sans avoir besoin d'un adaptateur additionnel.
- Les conduits de plus petit diamètre (7 po, 6 po et 5 po) sont pris en charge. Reportez-vous au tableau fourni pour connaître les longueurs de conduits admissibles, en tenant compte des réducteurs et d'un maximum de 10 pieds de conduits rigides de 8 pouces (deux coudes) avant les réducteurs.
- Les réducteurs de conduit doivent être installés à moins de deux coudes (10 pi) de l'appareil ou à moins de 2 pi de la sortie d'évacuation.
- Un minimum de 12 pouces de conduit flexible (8 po de diamètre) doit être installé entre les adaptateurs de conduit et tout conduit rigide.
- L'air peut être aspiré ou expulsé vers l'extérieur, les greniers ou d'autres pièces intérieures.

### **[Longueur maximale de conduit]**

| Type de conduit | Diamètre |      |      |      |
|-----------------|----------|------|------|------|
|                 | 8 po     | 7 po | 6 po | 5 po |
| Rigide          | 300'     | 155' | 65'  | 17'  |
| Flexible        | 100'     | 50'  | 24'  | -    |

## [Pieds équivalents pour les accessoires de conduit]

| Description   | Diamètre |      |      |      |
|---|----------|------|------|------|
|   | 8 po     | 7 po | 6 po | 5 po |
| Coudes/plis flexibles (chacun)  | 5'       | 5'   | 5'   | 5'   |
| Terminaison agréée UL de 8 pouces pour les conduits vers l'extérieur (chacune)        | 5'       | 5'   | 5'   | 5'   |
| Terminaison agréée UL de diamètre réduit pour les conduits vers l'extérieur (chacune) | N/A      | 10'  | 15'  | 20'  |
| Registre de 8 pouces pour les conduits vers l'intérieur (chacun)                      | 5'       | 5'   | 5'   | 5'   |
| Registre de diamètre réduit pour les conduits vers l'intérieur (chacun)               | N/A      | 10'  | 15'  | 20'  |
| Grille anti-rongeurs (doit être supérieure à 83 % de la surface ouverte) (chacune)    | 1'       | 1'   | 1'   | 1'   |

## Considérations relatives à l'entrée d'air

- La température de l'air extérieur peut souvent descendre en dessous de 3 °C (37 °F) dans de nombreuses régions en automne et en hiver.
- Le fait d'acheminer l'air extérieur vers l'entrée peut augmenter la charge des systèmes de chauffage et de refroidissement, à moins que l'évacuation d'air ne soit également dirigée vers un autre endroit.
- Le fait d'aspirer de l'air d'un autre endroit à l'intérieur peut créer une pression négative, attirant l'air extérieur et augmentant potentiellement la charge sur les systèmes de chauffage et de refroidissement. Si l'appareil conduit de l'air extérieur à l'entrée, vérifiez que celle-ci est très éloignée des autres conduits d'évacuation d'un autre appareil, par exemple une sècheuse.

## 3.6 Raccordement de l'alimentation électrique

### AVERTISSEMENT

#### Risque d'électrocution

Pour éviter des blessures graves ou des décès :

- Vérifiez que le commutateur approprié est éteint au tableau de distribution à disjoncteurs avant de raccorder l'alimentation électrique.
- N'utilisez PAS le chauffe-eau s'il est endommagé. Communiquez avec un technicien qualifié ou un service d'entretien avant de procéder à l'installation.
- TOUJOURS suivre l'ensemble des codes électriques applicables de l'autorité compétente.
- À défaut de telles dispositions, suivez la dernière édition du Code national de l'électricité (NFPA 70) aux États-Unis ou la dernière édition du Code canadien de l'électricité, partie 1 (CSA C22.1) au Canada.
- SEUL un professionnel agréé doit raccorder l'alimentation électrique.

Lors du raccordement de l'alimentation électrique, suivez ces instructions :

- Ne raccordez pas l'alimentation électrique avant que les travaux de plomberie et le câblage électrique ne soient terminés et que le chauffe-eau ait été rempli d'eau.
- Raccordez le chauffe-eau à une alimentation électrique de 208 – 240 V CA à 60 Hz, 30 A. NE raccordez PAS le chauffe-eau à une alimentation électrique de 110 – 120 V CA, sous peine d'endommager le chauffe-eau et d'annuler la garantie.
- Raccordez le chauffe-eau sur un circuit de dérivation dédié avec une alimentation électrique de 30 A maximum.
- Le chauffe-eau doit être mis à la terre électriquement avant d'être raccordé à l'alimentation électrique. Ne fixez pas le fil de terre à la tuyauterie d'eau, car les tuyaux en plastique ou les raccords unions diélectriques peuvent empêcher une mise à la terre efficace.

- Lors d'une coupure de courant dans les régions froides, le système de protection contre le gel du chauffe-eau ne fonctionnera pas, ce qui peut entraîner le gel de l'échangeur thermique. Dans les régions froides où les coupures de courant sont fréquentes, vous devez entièrement vidanger le chauffe-eau pour éviter tout dommage si l'alimentation électrique ne fonctionne pas pendant un certain temps. Une batterie de secours peut être utilisée pour assurer une alimentation en eau chaude pendant les coupures de courant. Les dommages causés par le gel occasionné par une panne de courant ne sont pas couverts par la garantie.

Si vous n'utilisez pas le chauffe-eau pendant une longue période :

1. Drainez toute l'eau du chauffe-eau.
2. Coupez l'alimentation électrique du chauffe-eau. Ces précautions empêchent le chauffe-eau de subir des dommages en cas de gel.

## AVERTISSEMENT

### Risque d'électrocution

Pour éviter des blessures graves ou des décès :

- Lorsque vous effectuez des opérations sur les contrôles, étiquetez TOUJOURS tous les fils avant de les débrancher.
- Les erreurs de câblage peuvent entraîner un fonctionnement incorrect et dangereux.
- Vérifiez TOUJOURS le bon fonctionnement de l'appareil après tout entretien.

### 3.6.1 Raccordement des fils d'alimentation électrique

## DANGER

Ne travaillez pas sur un circuit sous tension. Cela peut provoquer des blessures graves ou la mort par décharge électrique.

## AVIS

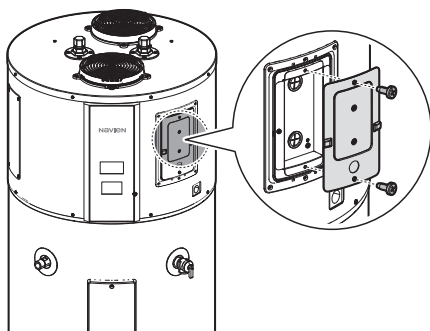
N'allumez pas l'alimentation électrique tant que le réservoir n'est pas complètement rempli d'eau et que l'air n'est pas purgé. Bien que le chauffe-eau dispose d'une protection contre la surchauffe, vérifiez que le réservoir est complètement rempli avant d'effectuer les raccordements électriques.

1. Vérifiez que l'alimentation électrique du chauffe-eau est coupée au panneau des disjoncteurs (ou en retirant les fusibles du circuit).
2. Utilisez un multimètre sans contact pour confirmer que l'alimentation est coupée et que le circuit n'est pas sous tension.
3. Vérifiez la plaque signalétique sur le côté du chauffe-eau et vérifiez que la tension de la maison, la taille du câblage et la puissance et le type de disjoncteur correspondent aux exigences du chauffe-eau. Le chauffe-eau requiert une alimentation électrique de 208/240 V CA monophasée de 30 ampères.

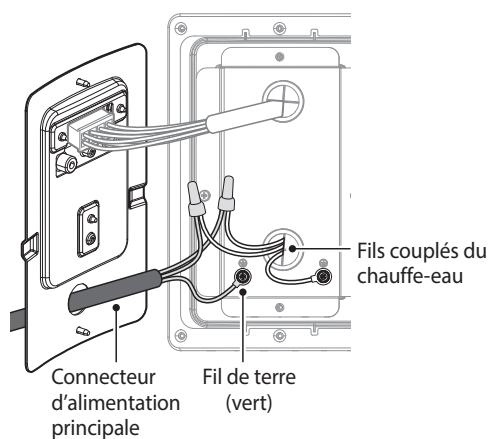
### Remarque

- Pour plus d'informations sur la plaque signalétique, reportez-vous à « 2.7 Plaque signalétique » à la page 18.
- Suivez tous les codes locaux applicables pour le câblage. En l'absence de codes locaux, respectez la norme NFPA-70 et la dernière édition du Code national de l'électricité (NEC).

- Desserrez les deux vis pour retirer le couvercle de la boîte de jonction du module d'alimentation/CTA.



- Raccordez le fil de terre vers la vis de terre, puis raccordez les deux fils d'alimentation de la maison aux deux fils du chauffe-eau.



- Installez le couvercle de la boîte de jonction et fixez-le avec les deux vis.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Vérifiez que le couvercle de la boîte de jonction est bien en place pour réduire le risque d'incendie et de décharge électrique. Si des pièces sont submergées dans l'eau, mettez le produit hors service et communiquez avec du personnel qualifié pour remplacer le chauffe-eau. Débranchez toujours tous les raccords électriques, même lors de l'entretien.

### 3.6.2 Fil de terre

Si un conduit métallique est utilisé comme conducteur de mise à la terre :

- Le conducteur de l'électrode de mise à la terre doit être un fil de cuivre solide de calibre 10, continu, et sans raccords ni joints.
- Un conduit métallique rigide, un conduit métallique intermédiaire ou un tube électrique mécanique peut être utilisé pour la mise à la terre s'il est terminé par des raccords approuvés pour la mise à la terre.
- Un conduit métallique flexible ou un tuyau métallique flexible peut être utilisé pour la mise à la terre si les conditions suivantes sont remplies :
  - La longueur de tout circuit de retour par la terre ne dépasse pas 1,8 m (6 pi).
  - Les conducteurs de circuits sont protégés par des dispositifs de protection contre les surintensités de 30 ampères.
  - Le conduit ou le tuyau se termine par des raccords approuvés pour la mise à la terre.

Pour obtenir des informations complètes sur la mise à la terre et les exceptions autorisées, reportez-vous à l'édition actuelle du Code national de l'électricité (NFPA-70).

### 3.7 Couverture isolante

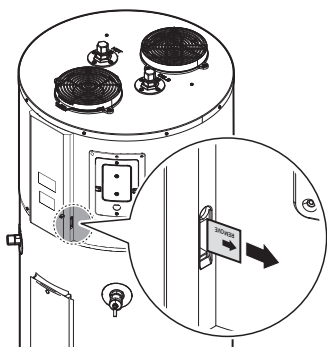
Si les codes locaux exigent une couverture isolante, suivez les instructions du fabricant fournies avec l'ensemble.

### **⚠ MISE EN GARDE**

- Ce chauffe-eau ne nécessite pas de couverture isolante et la garantie du fabricant ne couvre pas les dommages ou les défauts causés par l'utilisation de dispositifs d'économie d'énergie ou non approuvés.
- Évitez de couvrir ou de déplacer les étiquettes de fonctionnement ou d'avertissement du chauffe-eau lors de l'application de l'isolation.
- Ne couvrez pas les ouvertures d'air du chauffe-eau.
- Ne couvrez pas le panneau avant, la soupape T&P ou le robinet de vidange.

### 3.8 Retrait du film protecteur de la batterie

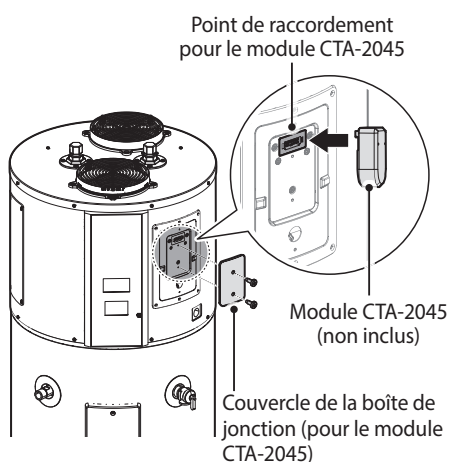
Après avoir terminé l'installation et avant de raccorder le chauffe-eau à l'alimentation électrique, retirez le film protecteur de la batterie sur le côté du panneau avant.



### 3.9 Installations de réponse à la demande (CTA-2045)

Un module conforme à la norme CTA-2045 peut être raccordé au point de raccordement désigné du chauffe-eau. Suivez les instructions du fournisseur pour la configuration et le démarrage initiaux du module.

1. Vérifiez que l'alimentation du chauffe-eau est coupée.
2. Desserrez les deux vis du couvercle de la boîte de jonction dans la partie supérieure droite du chauffe-eau, retirez le couvercle, puis raccordez le module CTA au point de raccordement.



Dans les applications de réponse à la demande, un mélangeur thermostatique conforme à la norme ASSE 1017 doit être installé sur la conduite d'alimentation en eau chaude conformément aux instructions d'installation du fabricant.

### 3.10 Installation d'un mélangeur thermostatique (accessoire optionnel)

Suivez les instructions ci-dessous lors de l'installation d'un mélangeur thermostatique :

1. Installez un mélangeur thermostatique à chaque point d'utilisation.

#### **! MISE EN GARDE**

Des risques d'échaudure sont présents même lorsque la température de l'eau du chauffe-eau est basse. Vous devez donc installer un mélangeur thermostatique à chaque point d'utilisation pour réduire ce risque.

2. Pour les chauffe-eau alimentés par un système d'eau chaude solaire (ce qui n'est pas recommandé), installez toujours un mélangeur dans la conduite d'alimentation en eau pour limiter la température d'arrivée d'eau à 49 °C (120 °F). Les systèmes d'eau chaude solaire peuvent fournir de l'eau à des températures supérieures à 77 °C (170 °F), ce qui est très dangereux.

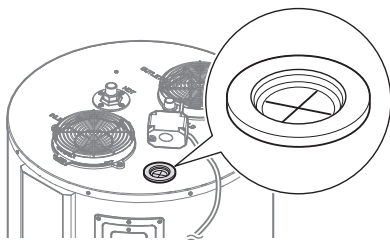
### 3.11 Installation du robinet d'arrêt (accessoire optionnel)

Le robinet d'arrêt interrompt automatiquement l'alimentation en eau lorsque le système de détection des fuites de Navien (optionnel) détecte une fuite, ce qui permet d'empêcher toute fuite supplémentaire. Le robinet d'arrêt n'est pas installé par défaut. Le robinet d'arrêt peut être installé sur le dessus ou sur le côté, selon la configuration du chauffe-eau.

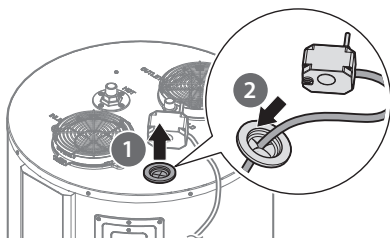


## Installation sur le dessus

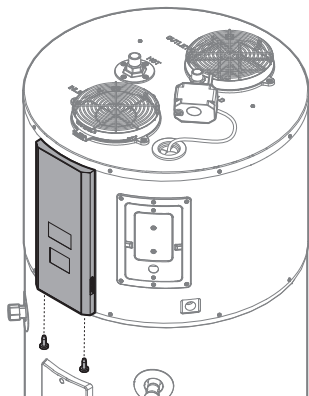
1. Vérifiez que l'alimentation électrique du chauffe-eau est coupée.
2. Placez le robinet d'arrêt sur le dessus de l'appareil, à proximité du port de sortie.
3. Coupez une entaille dans l'emballage en caoutchouc pour permettre le passage du câble du robinet d'arrêt.



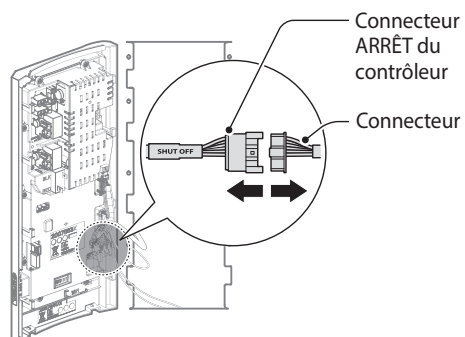
4. Retirez l'emballage en caoutchouc du chauffe-eau et passez le câble du robinet d'arrêt dans le trou de l'emballage.



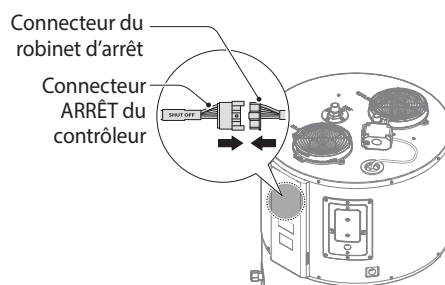
5. Placez l'emballage en caoutchouc dans le trou de la plaque supérieure de manière à ce qu'il s'aligne correctement.
6. Retirez les deux vis du bas du panneau avant, puis retirez le panneau du chauffe-eau.



7. Débranchez le connecteur ARRÊT du connecteur du contrôleur existant.



8. Raccordez le connecteur du robinet d'arrêt au connecteur ARRÊT du contrôleur.

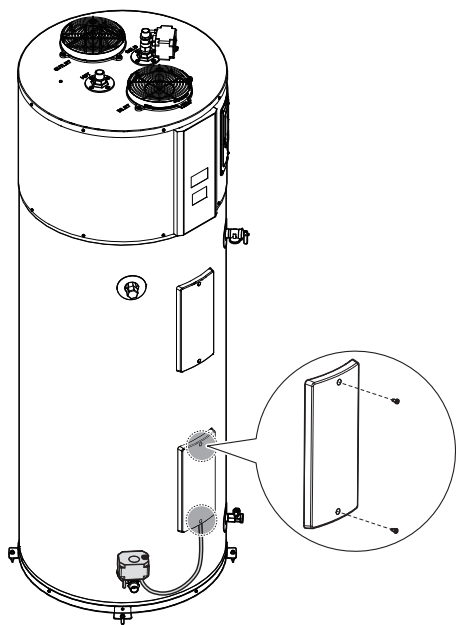


9. Installez le panneau avant et fixez-le à l'aide des deux vis en bas.

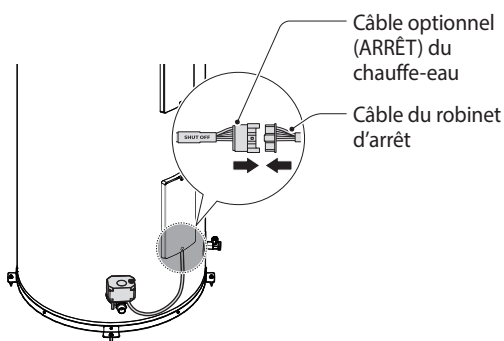


## Installation sur le côté

1. Vérifiez que l'alimentation électrique du chauffe-eau est coupée.
2. Placez le robinet d'arrêt sur le côté de l'appareil.
3. Retirez les deux vis des couvercles de l'élément chauffant inférieur, puis déposez-les du chauffe-eau.



4. Raccordez le connecteur du robinet d'arrêt au connecteur ARRÊT à l'intérieur du couvercle.

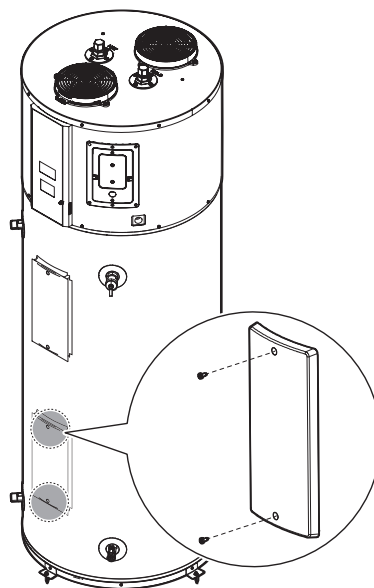


5. Après avoir terminé le câblage, acheminez le câble à travers l'ouverture du couvercle de l'élément chauffant inférieur, puis réinstallez le couvercle sur le chauffe-eau.

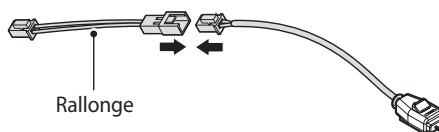
## 3.12 Installation du système de détection de fuite de Navien (accessoire optionnel)

Le système de détection de fuite de Navien détecte les fuites d'eau à l'endroit où il se trouve et émet une alerte. Lorsqu'une fuite est détectée, le panneau avant affiche un code d'erreur, accompagné d'un voyant clignotant et d'un signal sonore. L'alerte de code d'erreur peut également être vérifiée via l'application Navilink. Si le chauffe-eau est équipé d'un robinet d'arrêt, le système ferme automatiquement le robinet pour éviter toute fuite supplémentaire.

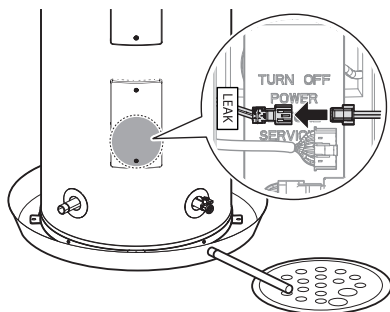
1. Vérifiez que l'alimentation électrique du chauffe-eau est coupée.
2. Retirez les deux vis des couvercles de l'élément chauffant inférieur, puis déposez-les du chauffe-eau.



3. Raccordez le système de détection des fuites à la rallonge.



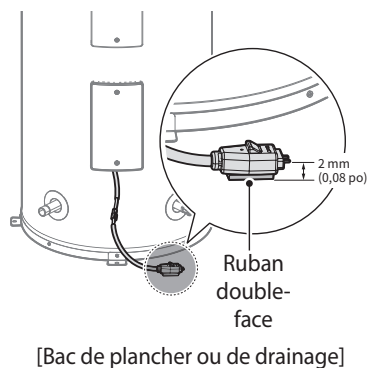
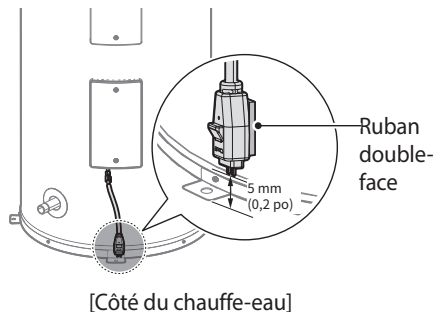
- Raccordez l'autre extrémité de la rallonge au câble FUIITE à l'intérieur du couvercle.



- Après les avoir raccordés, faites passer le câble à travers l'ouverture du couvercle de l'élément de chauffage inférieur. Réinstallez ensuite le couvercle sur le chauffe-eau.
- Fixez le capteur de détection de fuites sur le côté du chauffe-eau ou sur la surface située sous l'appareil (par exemple, le sol ou le bac de drainage) à l'aide d'un ruban double-face.

**Remarque**

- Lorsque vous fixez le capteur de détection de fuites au chauffe-eau, placez-le à environ 5 mm (0,2 pouces) au-dessus du sol ou du bac de drainage. Un dysfonctionnement pourrait se produire si la sonde métallique entre en contact avec une autre surface métallique.
- Pour plus d'informations sur les spécifications de l'adhésif, reportez-vous au Guide du kit de détection des fuites.



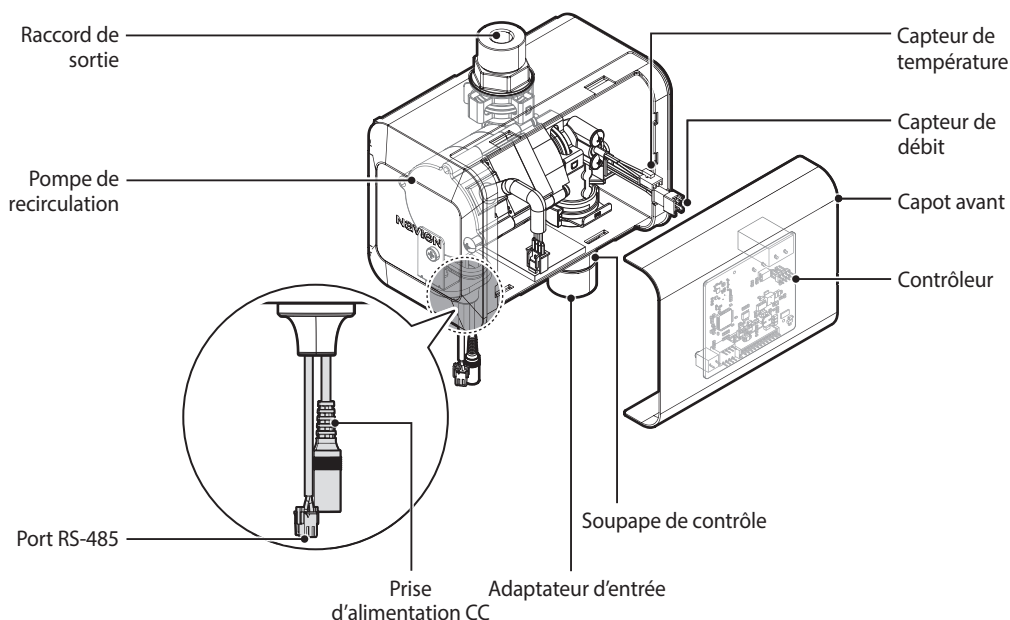
### 3.13 Utilisation de la pompe de recirculation Navien (accessoire optionnel)

#### 3.13.1 À propos de la pompe de recirculation Navien

La pompe de recirculation Navien est compatible uniquement avec des produits Navien spécifiques avec lesquels elle communique. Reportez-vous au manuel d'installation du produit pour plus de détails sur son fonctionnement et la compatibilité.

**AVIS**

L'utilisation d'un système de recirculation autre que le kit Navien approuvé peut entraîner un mauvais fonctionnement ou endommager le système. Cette utilisation n'est pas couverte par la garantie limitée de Navien, qui exclut les dommages ou les défauts causés par des systèmes de recirculation non approuvés.



#### Spécifications

| Élément                             | Description                                  |
|-------------------------------------|--|
| Numéro de produit                   | 30040829A                                    |
| Tête de pompe                       | 5,4 m  |
| Débit                               | 5 l/min à 4,7 m de hauteur                   |
| Alimentation électrique             | 24 V CC                                      |
| Type de pompe                       | Pompe BLDC                                   |
| Température de fonctionnement       | 140 °F (60 °C)                               |
| Pression de fonctionnement          | 1,0 MPa                                      |
| Contrôle du débit/de la température | Capteurs de débit et de température intégrés |
| Diamètre du tuyau                   | 3/4"   |

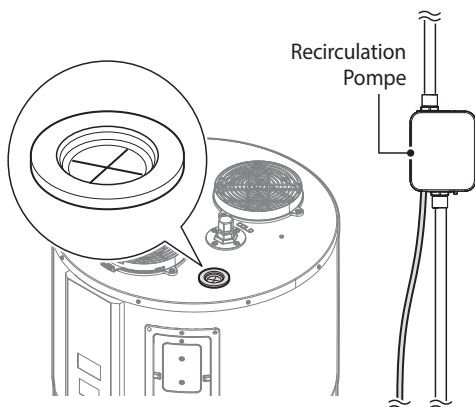
### 3.13.2 Installation de la pompe de recirculation Navien

La pompe de recirculation peut être installée sur le dessus ou sur le côté, selon la configuration du chauffe-eau.

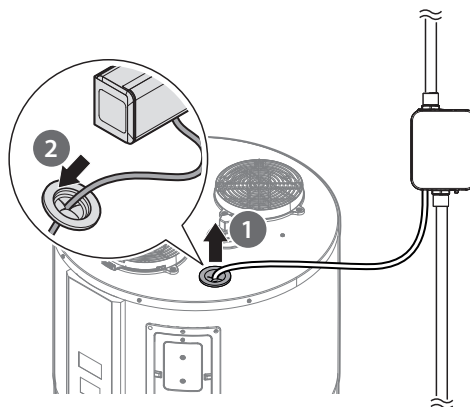
- Remarque**
- Pour activer et régler le mode de recirculation à l'aide du panneau avant, reportez-vous à « 5.10 Réglage du mode de recirculation » à la page 59.
  - La soupape de recirculation NaviCirc, les boutons-poussoirs et le capteur de température ne sont pas inclus avec la pompe de recirculation; ils sont vendus séparément. Reportez-vous à leurs manuels respectifs pour connaître leur bon mode de fonctionnement.
  - La pompe de recirculation Navien doit être installée sur la conduite de retour du système. Mettez le chauffe-eau hors tension.

#### Installation sur le dessus

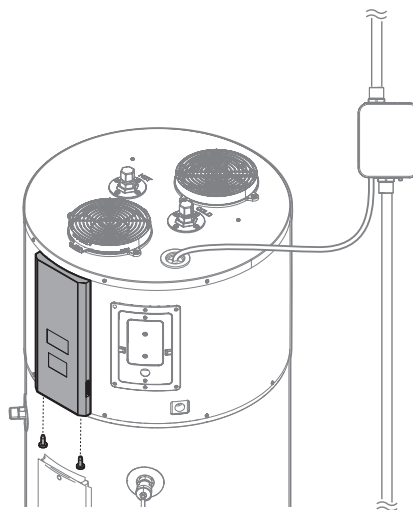
1. Assurez-vous que l'alimentation électrique du chauffe-eau est coupée.
2. Reportez-vous aux schémas de tuyauterie standard pour choisir un emplacement approprié pour la boucle et la pompe de recirculation.
3. Coupez une entaille dans l'emballage en caoutchouc pour permettre le passage du câble de communication de la pompe de recirculation.



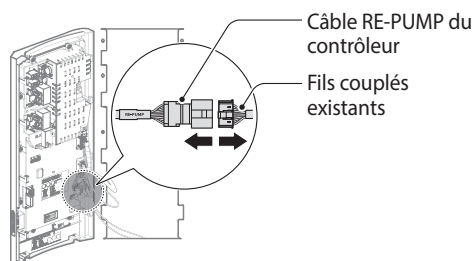
4. Retirez l'emballage en caoutchouc et raccordez-le au point indiqué.



5. Placez l'emballage en caoutchouc dans le trou de la plaque supérieure de manière à ce qu'il s'aligne correctement.
6. Retirez les 2 vis situées au bas du panneau avant. Retirez-le ensuite du chauffe-eau.

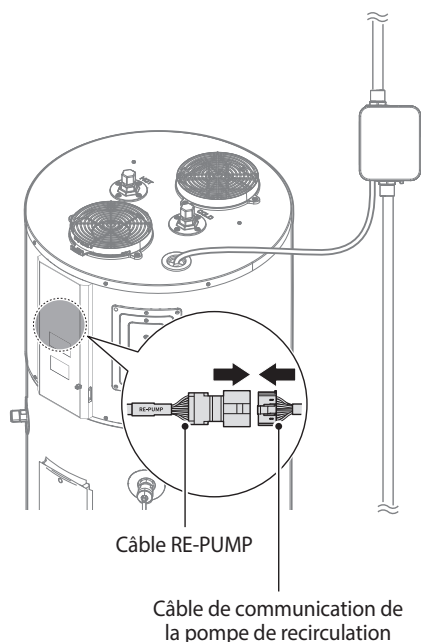


7. Débranchez le câble RE-PUMP connecté au contrôleur.

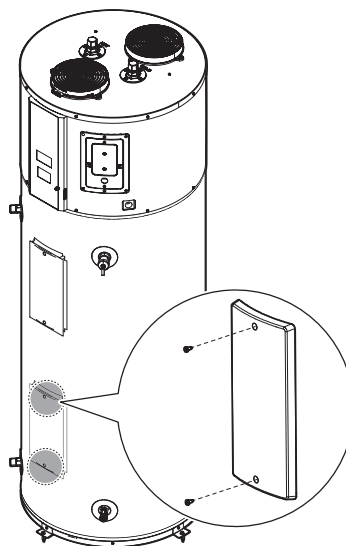


- Raccordez le câble de communication de la pompe de recirculation au câble RE-PUMP du contrôleur. Puis utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni pour alimenter la pompe.

**Remarque** Après avoir raccordé les connecteurs, vérifiez que tous les câbles sont solidement insérés à l'intérieur du panneau avant.



- Retirez les 2 vis de l'élément chauffant inférieur. Retirez-le ensuite du chauffe-eau.



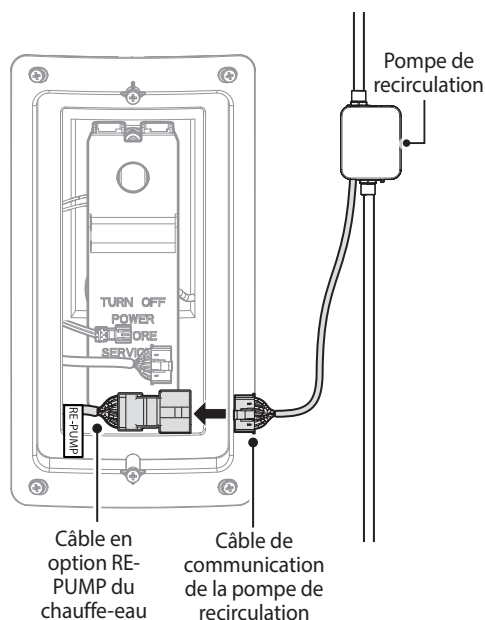
- Raccordez le câble de communication de la pompe de recirculation au câble RE-PUMP du chauffe-eau. Puis utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni pour alimenter la pompe.

**Remarque** Après avoir raccordé les connecteurs, vérifiez que tous les câbles sont solidement placés à l'intérieur du couvercle de l'élément.

- Installez le panneau avant et fixez-le à l'aide des deux vis en bas.
- Inspectez tous les raccords de tuyauterie pour détecter toute fuite avant d'allumer le chauffe-eau.

### Installation sur le côté

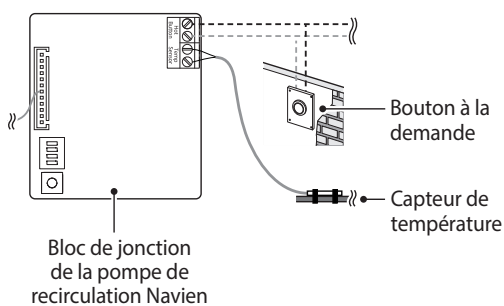
- Assurez-vous que l'alimentation électrique du chauffe-eau est coupée.
- Reportez-vous aux schémas de tuyauterie standard pour choisir un emplacement approprié pour la boucle et la pompe de recirculation.



5. Après les avoir raccordés, faites passer le câble à travers l'ouverture du couvercle de l'élément de chauffage inférieur. Réinstallez ensuite le couvercle sur le chauffe-eau.
6. Inspectez tous les raccords de tuyauterie pour détecter toute fuite avant d'allumer le chauffe-eau.

### 3.13.3 Câblage de la pompe de recirculation Navien

Lors du câblage de la pompe de recirculation Navien, raccordez le capteur de température au terminal **CAPTEUR 1** et le bouton-poussoir câblé au terminal **SIGNAL 2** du bloc de jonction de la pompe.



### 3.13.4.1 Exemples de systèmes de recirculation externes

#### **AVIS**

Le tuyau d'eau du circuit de retour doit être raccordé au côté de l'arrivée d'eau froide; sinon, il pourrait entraîner une mauvaise circulation et un refoulement de l'eau chaude et réduire l'efficacité et la sécurité du système.

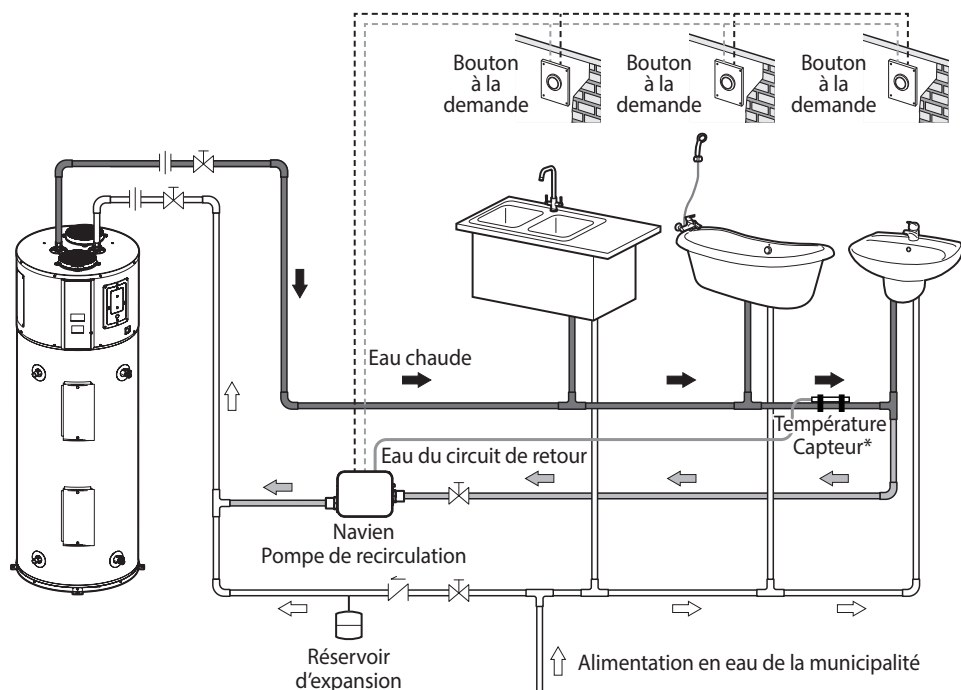
### 3.13.4 Configuration du système de recirculation externe

Le système de recirculation externe permet à l'eau chaude de circuler en continu ou à la demande, réduisant ainsi le temps nécessaire pour que l'eau chaude atteigne les installations. Cette configuration nécessite généralement une boucle de recirculation, qui peut être configurée à l'aide d'une conduite de retour dédiée ou d'une soupape de croisement, en fonction du plan de plomberie et des conditions du site.

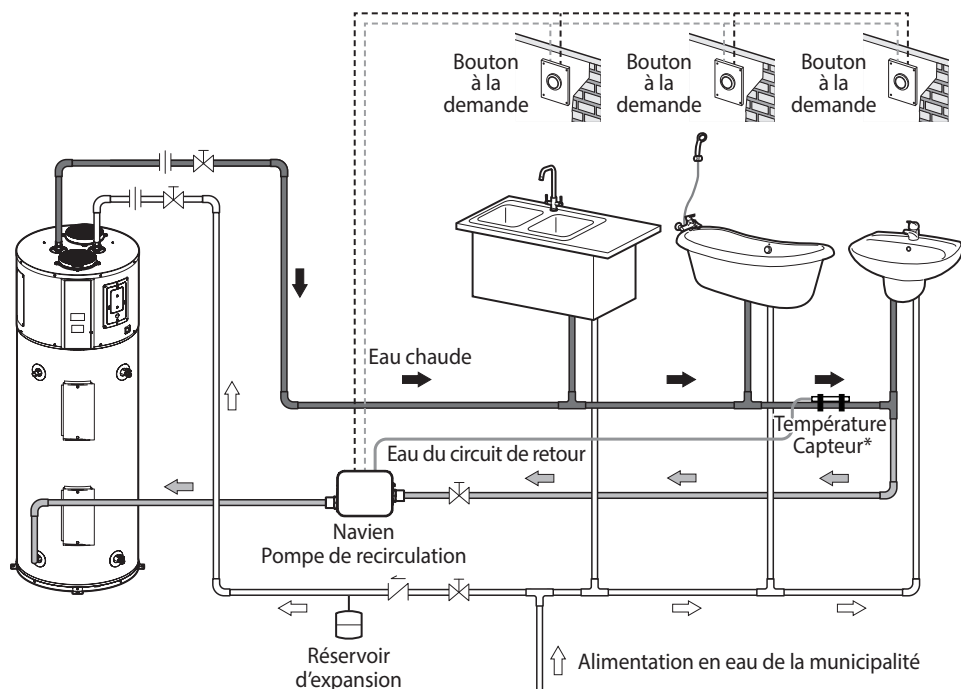
- Remarque**
- Prévoyez une isolation adéquate pour la boucle afin d'empêcher le chauffe-eau de fonctionner en continu.
  - L'ajout d'un système de recirculation au chauffe-eau à thermopompe peut entraîner un fonctionnement plus fréquent du chauffe-eau.

## Raccords d'entrée et de sortie supérieurs avec une conduite de retour

- En cas d'utilisation de l'entrée et de la sortie supérieures uniquement

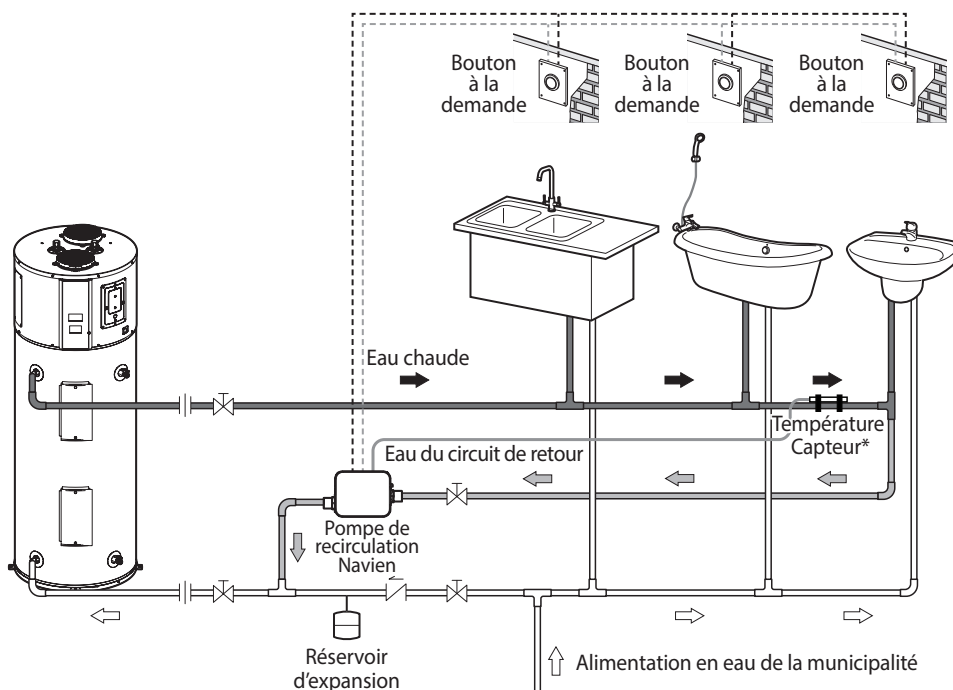


- En cas d'utilisation de l'entrée latérale optionnelle pour la conduite de retour

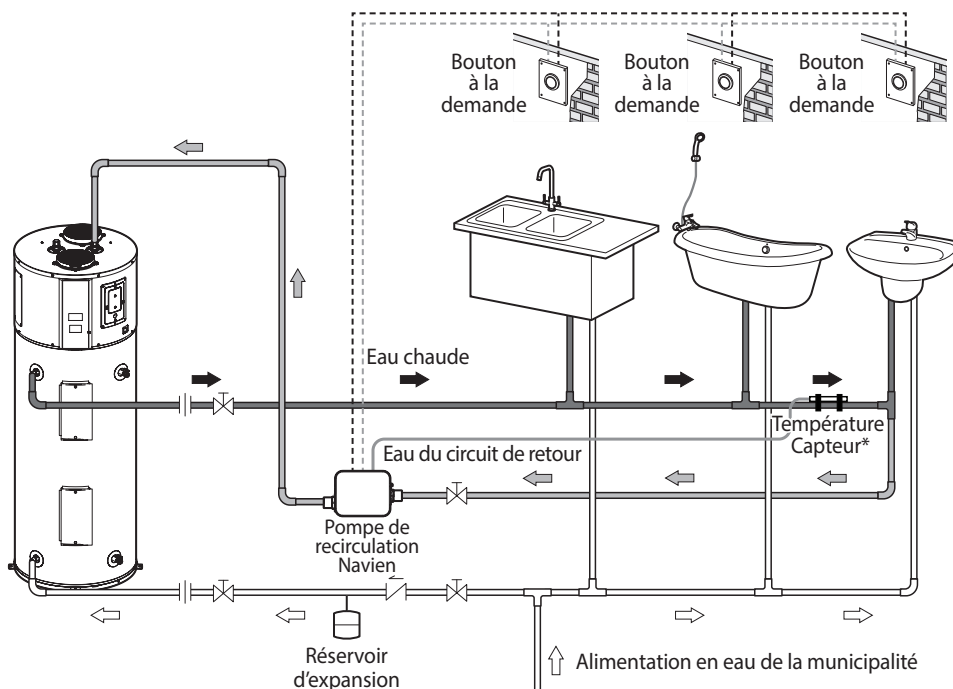


## Raccords d'entrée et de sortie latéraux avec une conduite de retour

- En cas d'utilisation de l'entrée et de la sortie latérales uniquement



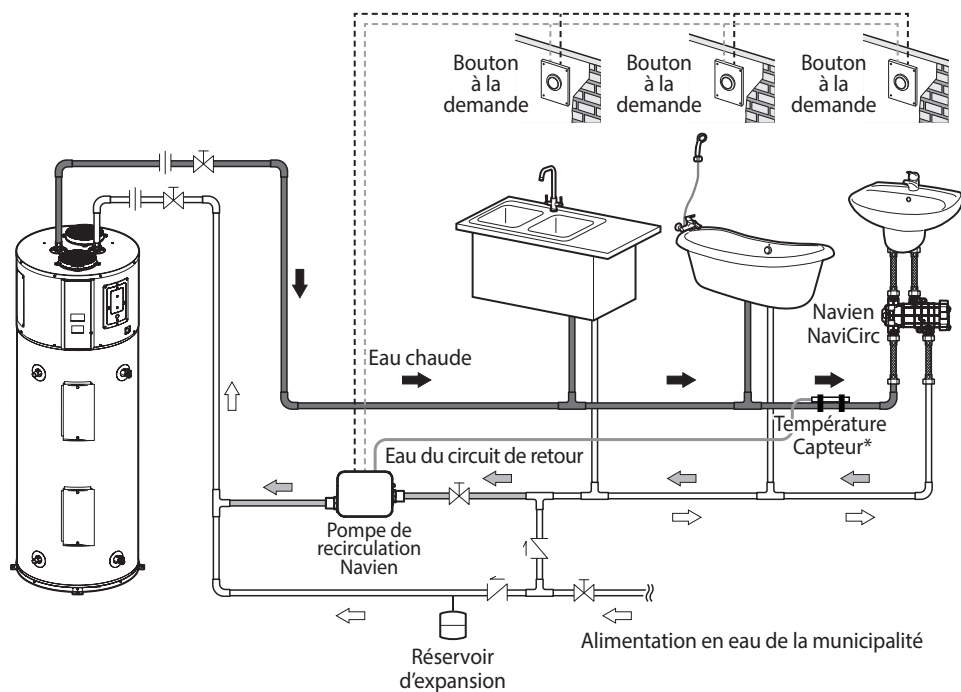
- En cas d'utilisation de l'entrée supérieure pour la conduite de retour



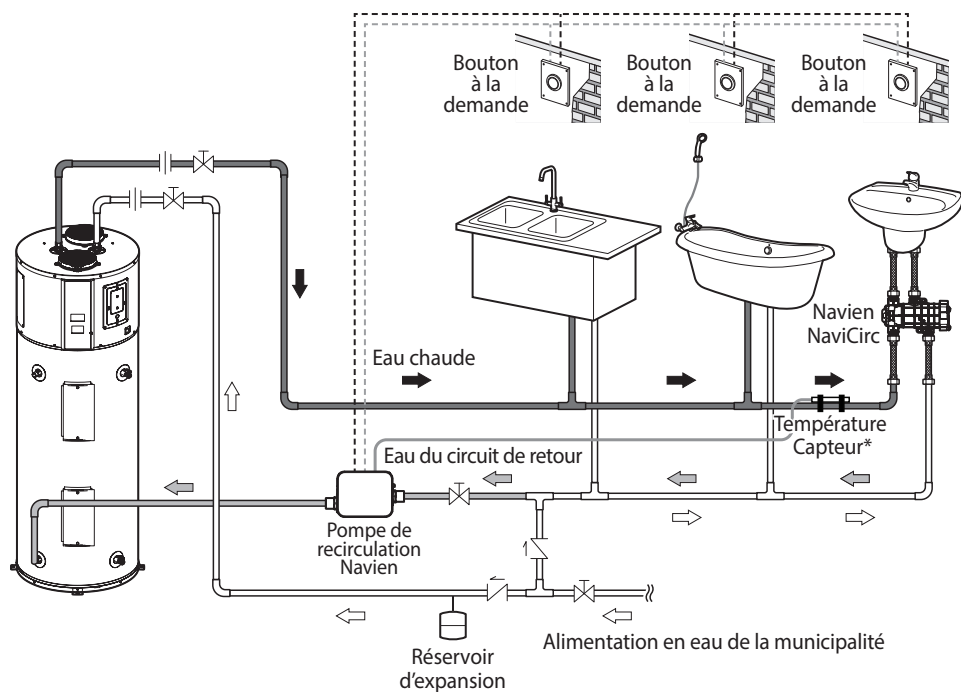


## Raccords d'entrée et de sortie supérieurs avec NaviCirc

- En cas d'utilisation de l'entrée et de la sortie supérieures uniquement

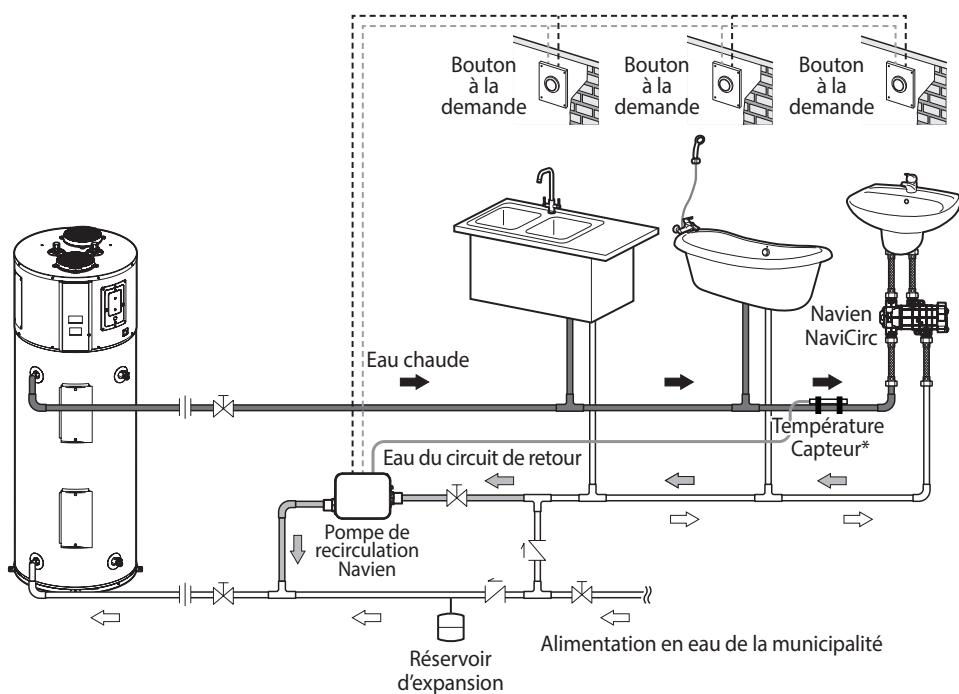


- En cas d'utilisation de l'entrée latérale optionnelle pour la conduite de retour

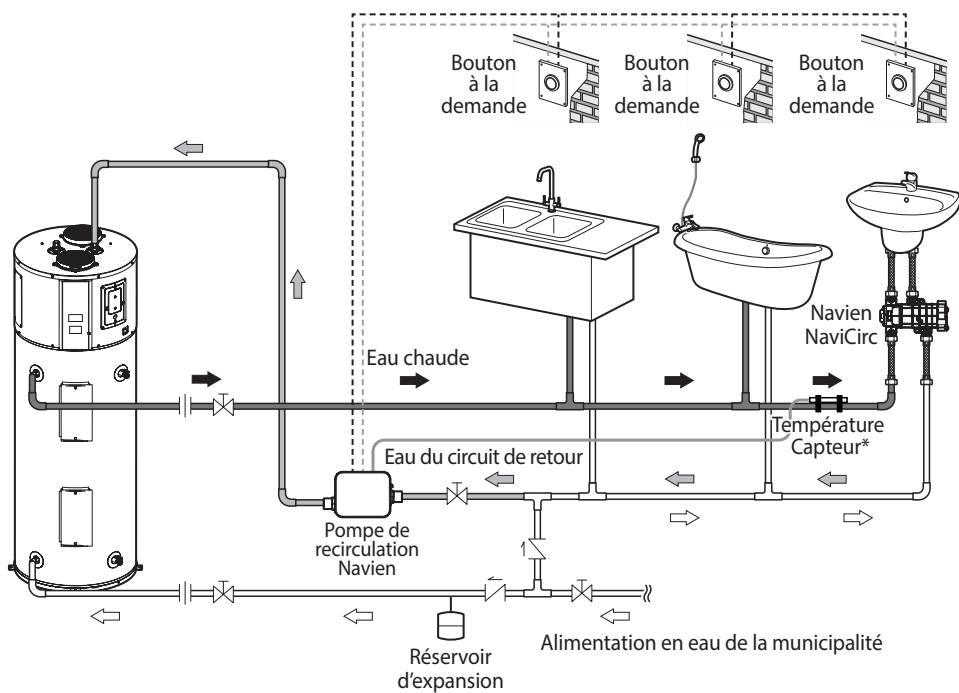


## Raccords d'entrée et de sortie latéraux avec NaviCirc

- En cas d'utilisation de l'entrée et de la sortie latérales uniquement



- En cas d'utilisation de l'entrée supérieure pour la conduite de retour



\* Pour le mode de recirculation Éco seulement

## 4. Liste de contrôle de l'installation

Une fois le chauffe-eau installé, passez en revue la liste suivante. Vous devez pouvoir répondre par oui à toutes les questions de la liste. Dans le cas contraire, revoyez les sections appropriées pour terminer l'installation. Pour tout ce qui touche au dépannage des problèmes fonctionnels, reportez-vous à « 7. Dépannage » à la page 79.

Si vous avez d'autres questions ou si vous avez besoin d'aide pendant l'installation, communiquez avec l'assistance technique en composant le 1-800-519-8794 ou le 1-949-420-0420, ou reportez-vous à la section de l'assistance technique du site Web de Navien ([www.navieninc.com](http://www.navieninc.com)).

| Emplacement du chauffe-eau  | Oui | Non |
|---|-----|-----|
| Près du début de la tuyauterie d'eau chaude   |     |     |
| À l'intérieur et à l'abri de l'humidité, des conditions humides, du gel et des températures élevées |     |     |
| Aucune vapeur inflammable   |     |     |
| Dispositions prises relativement à la circulation de l'air  |     |     |
| Réglementations suivies afin que la zone soit protégée des dégâts d'eau                             |     |     |
| Espace suffisant pour entretenir le chauffe-eau   |     |     |
| Espace suffisant pour effectuer l'entretien du filtre d'admission                                   |     |     |
| Espace suffisant pour effectuer l'entretien du condensat  |     |     |
| Ensemble d'isolation des vibrations installé (sol non bétonné)                                      |     |     |
| Ensemble antisismique installé (si nécessaire)  |     |     |

| Alimentation en eau   | Oui | Non |
|---|-----|-----|
| Le chauffe-eau est rempli d'eau   |     |     |
| L'air dans le chauffe-eau et la tuyauterie a été purgé                  |     |     |
| Les conduites d'alimentation en eau sont étanches et exemptes de fuites |     |     |
| Raccords flexibles pour l'eau froide (si applicable)                    |     |     |

| Soupape de détente de température et de pression (T&P)  | Oui | Non |
|---|-----|-----|
| La soupape de détente de température et de pression (TP) est correctement installée et la conduite de refoulement s'écoule vers un drain ouvert |     |     |
| Conduite de refoulement protégée contre le gel  |     |     |

| Câblage  | Oui | Non |
|--|-----|-----|
| La tension de l'alimentation électrique principale correspond à celle de la plaque signalétique du chauffe-eau |     |     |
| Le câblage du circuit de dérivation et les fusibles ou le disjoncteur sont de taille appropriée (30 ampères)   |     |     |
| Les raccords électriques sont bien scellés et l'appareil est correctement mis à la terre                       |     |     |
| Le fil de raccordement à l'alimentation utilisé est de calibre 10 ou supérieur (plus épais)                    |     |     |

| <b>Conduites de condensat</b>  | <b>Oui</b> | <b>Non</b> |
|--|------------|------------|
| Les conduites de condensat du chauffe-eau sont installées correctement                             |            |            |
| Les conduites de condensat du chauffe-eau sont dirigées vers un emplacement d'évacuation approprié |            |            |

| <b>Conduits</b>   | <b>Oui</b> | <b>Non</b> |
|---|------------|------------|
| Conduits approuvés pour le système de chauffage, de ventilation et de climatisation |            |            |
| La longueur calculée du conduit ne dépasse pas le maximum autorisé.                 |            |            |
| Sorties agréés UL (pour la conduite vers l'extérieur)                               |            |            |
| Conduite isotherme  |            |            |
| Conduite adéquatement soutenue  |            |            |
| Conduite correctement isolée de la structure  |            |            |

| <b>Robinet d'arrêt (en option)</b> | <b>Oui</b> | <b>Non</b> |
|------------------------------------|------------|------------|
| Vérifiez que le robinet est ouvert |            |            |

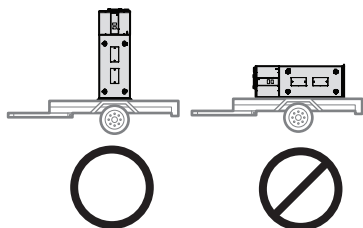
| <b>Système de détection des fuites de Navien (accessoire optionnel)</b>          | <b>Oui</b> | <b>Non</b> |
|--|------------|------------|
| Vérifiez que le capteur est au sec et ne touche pas l'eau pendant l'installation |            |            |

| <b>Pile</b>   | <b>Oui</b> | <b>Non</b> |
|---|------------|------------|
| Vérifiez que le film protecteur de la batterie est retiré |            |            |

## 5. Fonctionnement du chauffe-eau

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Si le chauffe-eau a été transporté horizontalement, ne l'allumez pas immédiatement. Laissez l'appareil debout pendant au moins 24 heures avant de le faire fonctionner. Sinon, le compresseur peut être endommagé et l'efficacité du système peut être réduite en raison d'une mauvaise distribution de l'huile.

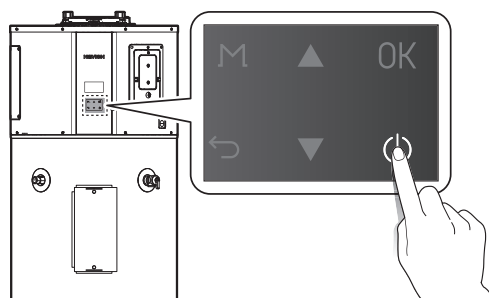


### **AVIS**

N'allumez pas le chauffe-eau sans vous assurer que tout l'air du réservoir a été purgé et que le réservoir est complètement rempli d'eau. Ce chauffe-eau est équipé d'une protection contre la surchauffe qui détecte si le réservoir n'est pas complètement rempli d'eau lors du raccordement d'alimentation initial. Toutefois, si l'élément chauffant fonctionne lorsque le réservoir est vide, il y a un risque d'incendie ou de décharge électrique. Avant d'allumer le chauffe-eau, vérifiez que le réservoir est rempli d'eau et que tout l'air en a été retiré. La fonction de protection contre la surchauffe ne fonctionne que lors du raccordement d'alimentation initial.

### 5.1 Allumer ou éteindre le chauffe-eau

Pour allumer ou éteindre le chauffe-eau, appuyez sur le bouton d'alimentation.



Lorsque l'appareil est mis sous tension, il engage la fonction d'autodiagnostic. (Cette fonction s'active chaque fois que l'appareil est mis sous tension après avoir été éteint.)

Le processus d'autodiagnostic prend environ 10 minutes, pendant lesquelles le panneau avant affichera [Autodiagnostic en cours].

Si un problème est détecté pendant le processus d'autodiagnostic, un code d'erreur s'affichera. Si l'erreur empêche le produit de fonctionner, le produit restera fermé jusqu'à ce que le problème soit résolu.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne débranchez pas l'alimentation du produit pendant le processus d'autodiagnostic. La déconnexion de l'alimentation électrique pendant le processus d'autodiagnostic peut endommager le produit. De plus, si l'alimentation électrique est coupée puis remise en marche, le processus d'autodiagnostic reprendra depuis le début.

## 5.2 Assistant de démarrage

L'assistant de démarrage devrait s'exécuter la première fois que l'appareil est allumé. L'assistant doit être suivi avant l'utilisation du chauffe-eau.

Lorsque l'assistant de configuration s'affiche après le premier démarrage du chauffe-eau, appuyez sur le bouton Haut (▲) ou Bas (▼) pour passer d'un élément à l'autre de l'assistant de configuration, puis appuyez sur le bouton OK (OK) pour confirmer et poursuivre. Pour revenir au menu de l'assistant de configuration, appuyez sur le bouton Retour (↶).

1. Réglez l'heure.
  - AAAA.MM.JJ HH:MM:SS
2. Réglez les unités à afficher.
  - °F
  - °C
3. Contrôle des accessoires
  - Système de détection des fuites : installé/non installé
4. Réservoir de remplissage d'eau
  - Affiche une description du réservoir de remplissage d'eau.
5. Mode de fonctionnement
  - Sélectionnez le mode de fonctionnement.
6. Température réglée du réservoir
  - Plage de réglage : 35 °C (95 °F) à 65,5 °C (150 °F)
  - Par défaut : 49 °C (120 °F)
7. Réglage Wi-Fi
  - Suivez les instructions pour configurer les réglages Wi-Fi.
8. Paramètres Éco Port
  - Suivez les instructions pour configurer les paramètres Éco Port.
9. Résumé de la configuration
  - Lorsque l'assistant de configuration a terminé, un résumé des réglages s'affiche. Appuyez sur le bouton OK (OK) à chaque écran du résumé jusqu'à ce que l'écran principal s'affiche.

## 5.3 Sélection du mode de fonctionnement et réglage de la température de l'eau

Lorsque le mode d'autodiagnostic de 10 minutes se termine, le produit passe en mode veille.

Vous pouvez sélectionner le mode de fonctionnement souhaité en fonction de vos préférences ou de l'environnement d'utilisation. Pour une description de chaque mode, reportez-vous à « 5.4 Indications supplémentaires sur les modes de fonctionnement » à la page 51.

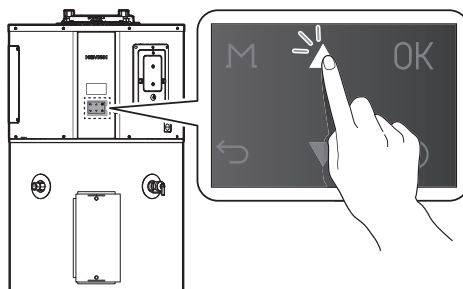
La même température de réservoir peut être réglée pour tous les modes de fonctionnement disponibles. La plage de réglage est comprise entre la température minimale de fonctionnement réglée et 65,5 °C (150 °F). Si le réglage est établi à 49 °C (120 °F) ou plus, la mention [Risque de brûlure] s'affiche sur le panneau avant.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Avant de régler la température de l'eau, lisez « Pour éviter les brûlures : » à la page 6 attentivement. Au-delà d'une température de 120 °F, l'eau peut occasionner des brûlures plus ou moins graves ou entraîner la mort.

Le chauffe-eau est réglé en usine à 49 °C (120 °F). Pour régler la température de l'eau :

1. Vérifiez que tous les robinets d'eau chaude sont fermés.
2. Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou le bouton Bas (▼) jusqu'à ce que la température désirée s'affiche à l'écran. Le réglage de la température s'effectue lorsque l'affichage clignote. Lorsque l'affichage cesse de clignoter, le réglage de la température est enregistré.



### Remarque

Le chauffe-eau conservera vos réglages en cas de coupure de courant.

Le réglage de la température s'effectue par incréments de 1 degré comme indiqué ci-dessous, selon les fourchettes de température :

| Plage de températures                               | Augmentation de température |
|---|-----------------------------|
| [Temp. minimale de fonctionnement]-65,5 °C (150 °F) | Crans de 1 °F ou 0,5 °C     |

**Remarque** La température minimale de fonctionnement peut être réglée entre 35 °C (95 °F) et 45 °C (113 °F); le réglage par défaut est de 35 °C (95 °F). Pour régler ce paramètre, reportez-vous à « Réglage de la fonction de protection » à la page 62.

## 5.4 Indications supplémentaires sur les modes de fonctionnement

### 5.4.1 Économie d'énergie (mode hybride : Efficacité) - Par défaut

Ce mode combine la thermopompe et le chauffage électrique (élément chauffant) comme source de chauffage pour chauffer le réservoir. La thermopompe est principalement utilisée pour améliorer l'efficacité énergétique, tandis que le chauffage électrique est utilisé pour réduire le temps de récupération. Ce mode est le mode de fonctionnement programmé par défaut lors de la première expédition après la réinitialisation en usine.

### 5.4.2 Demande élevée (mode hybride : charge rapide)

Ce mode contrôle le chauffage du réservoir en combinant la thermopompe et le chauffage électrique (élément chauffant). Le chauffage électrique est sollicité davantage que le mode Économie d'énergie pour réduire encore davantage le temps de récupération. Ce mode est activé lorsqu'une plus grande alimentation en eau chaude est souhaitée.

### 5.4.3 Thermopompe

Ce mode contrôle le chauffage du réservoir en n'utilisant que la thermopompe comme source de chauffage. Il s'agit du mode le plus écoénergétique parmi les modes de fonctionnement disponibles, mais il a également le délai de récupération le plus long. Lorsque la thermopompe fonctionne seule, l'efficacité énergétique et le temps de récupération peuvent varier en fonction de la température ambiante et de l'humidité relative (plus la température ambiante et l'humidité relative sont élevées, plus l'efficacité énergétique est grande et plus le temps de récupération est court).

### 5.4.4 Électrique

Ce mode contrôle le chauffage du réservoir en utilisant que le chauffage électrique (supérieur et inférieur). Il s'agit du mode le plus énergivore, mais il offre le temps de récupération le plus rapide. Lorsque ce mode est réglé, l'appareil peut être utilisé en continu pendant 72 heures (3 jours), après quoi il revient automatiquement au mode de fonctionnement précédent. (Les chaudières supérieures et inférieures ne fonctionnent pas simultanément.)

### 5.4.5 Vacances – Valeur par défaut : Désactivé

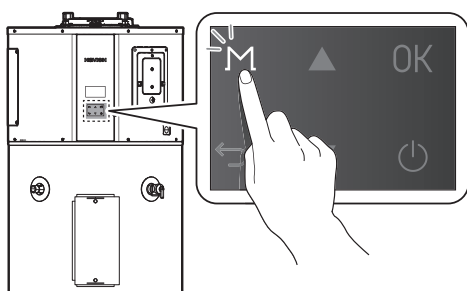
Ce mode est offert pour éviter de chauffer le réservoir inutilement pendant les vacances ou des absences prolongées. Le nombre de jours pour le mode Vacances peut être réglé entre **0 jour (désactivé) et 1 à 99 jours**. Lorsque ce mode est activé, le chauffage du réservoir est suspendu pendant un certain nombre de jours, et seules des opérations minimales (comme la protection contre le gel et l'anti-saisissant) sont effectuées pour protéger le produit. Toutefois, 9 heures avant que le nombre de jours réglé ne soit atteint, le mode revient automatiquement au mode de fonctionnement précédent et entame le chauffage du réservoir jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte.

| Mode               | Efficacité  | Récupération |
|--------------------|-------------|--------------|
| Électrique         | Très faible | Rapide       |
| Thermopompe        | Haut        | Très lente   |
| Demande élevée     | Bas         | Très rapide  |
| Économie d'énergie | Très élevé  | Rapide       |
| Vacances           | Très élevé  | Aucun        |

## 5.5 Régler la programmation de fonctionnement et configurer les réglages de communication

Vous pouvez régler le fonctionnement du chauffe-eau pour les vacances ou configurer la programmation de fonctionnement hebdomadaire et les réglages de communication pour personnaliser le fonctionnement du chauffe-eau en fonction de vos besoins.

1. Appuyez simultanément et sans le relâcher sur le bouton Menu (M) pendant plus de 5 secondes, puis sélectionnez **Réglage**.



### Main Menu

1. Setting
2. Status Information
3. System Information
4. Error History

2. Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour passer d'un élément à un autre. Appuyez sur le bouton OK (OK) pour sélectionner un élément.

| Élément          | Description  |
|------------------|--|
| 1. Vacances      | Permet de configurer la période de vacances. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plage de réglage : 0 jour (Désactivé); 1 à 99 jours</li> <li>• Valeur par défaut : 0 jour</li> </ul> |
| 2. Programmation | Permet de configurer la programmation hebdomadaire.  |

| Élément   | Description  |
|---|--|
| 3. Communication                                | Permet d'activer ou de désactiver de la communication Wi-Fi et DR. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wi-Fi <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plage de réglage : Activé, Désactivé</li> <li>• Valeur par défaut : Désactivé</li> </ul> </li> <li>2. DR <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plage de réglage : Activé, Désactivé</li> <li>• Valeur par défaut : Désactivé</li> </ul> </li> <li>3. Éco Port <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plage de réglage : Activé, Désactivé</li> <li>• Valeur par défaut : Désactivé</li> </ul> </li> </ol> |
| 4. Réinitialisation de l'alarme du filtre à air | Permet de configurer la réinitialisation d'alarme de remplacement du filtre à air. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plage de réglage : Oui, Non</li> <li>• Valeur par défaut : Non</li> </ul>  |

3. Appuyez sur le bouton Retour (↶) pour revenir à l'écran ou au menu précédent.

### 5.5.1 Réglage de la programmation de fonctionnement hebdomadaire

Vous pouvez programmer le fonctionnement hebdomadaire et consulter la liste de programmations de fonctionnement hebdomadaire.

1. Dans le menu Réglage, sélectionnez **Programmation**.

#### 1. Setting

1. Vacation
2. Schedule
3. Communication
4. Air Filter Alarm Reset

2. Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour passer d'un élément à un autre et définir les détails de la programmation hebdomadaire.



| Élément                                     | Description  |
|---|--|
| 1. Activer la programmation hebdomadaire    | Activer ou désactiver la programmation de fonctionnement hebdomadaire. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plage de réglage : Activé, Désactivé</li> <li>• Valeur par défaut : Désactivé</li> </ul> |
| 2. Réglage de la programmation hebdomadaire | Permet de configurer la programmation hebdomadaire.  |
| 3. Liste des programmations hebdomadaires   | Affichez la liste des programmations de fonctionnement hebdomadaire.   |
| 4. Supprimer la programmation hebdomadaire  | Permet de supprimer la programmation de fonctionnement hebdomadaire.   |

- Appuyez sur le bouton Retour (↩) pour revenir à l'écran ou au menu précédent.

### Régler les détails de la programmation de fonctionnement hebdomadaire

- Dans le menu Programmation, sélectionnez **Réglage de la programmation hebdomadaire**.
- Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour passer d'une information à une autre. Appuyez sur le bouton OK (OK) pour sélectionner un sous-menu de paramètres, puis réglez les détails de la programmation.

| Élément                | Description   |
|------------------------|---|
| Jour                   | Permet de configurer les jours de fonctionnement du chauffe-eau. Vous pouvez sélectionner plusieurs jours pour le fonctionnement. <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le bouton OK (OK) pour sélectionner le jour de la semaine. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plage de réglage : dimanche, lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi</li> </ul> </li> <li>Maintenez enfoncé le bouton OK (OK) pour passer au réglage suivant.</li> </ol> |
| Heure                  | Réglez l'heure de fonctionnement. <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le bouton OK (OK) pour sélectionner l'heure.</li> <li>Maintenez enfoncé le bouton OK (OK) pour passer au réglage suivant.</li> </ol>   |
| Mode de fonctionnement | Sélectionnez le mode de fonctionnement pour les jours et l'heure sélectionnés.  |
| Température            | Réglez la température de fonctionnement.  |

- Appuyez sur le bouton Retour (↩) pour revenir à l'écran ou au menu précédent.

### Afficher la liste de programmation hebdomadaire

Une fois la programmation hebdomadaire créée, vous pouvez afficher la liste de programmation hebdomadaire.

- Dans le menu Programmation, sélectionnez **Liste des programmations hebdomadaires**.
- Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour passer d'un élément de programmation à un autre, puis sélectionnez un élément pour afficher les détails de programmation correspondants.

### 3. Weekly List

1. E-SAVER, 8:11, 95°F
2. IDLE, 15:39, 102 °F
3. ELECTRIC, 22:42, 120°F

S M T W T F S

Le mode de fonctionnement, l'heure et la température configurés sont affichés. Les jours sélectionnés pour la programmation hebdomadaire apparaissent quant à eux en bas de l'écran.

### Supprimer des programmations de fonctionnement hebdomadaires

1. Dans le menu Programmation, sélectionnez **Liste des programmations hebdomadaires**.
2. Dans la liste de programmations hebdomadaires réglées, appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour sélectionner une programmation à supprimer, puis appuyez sur le bouton OK (OK).

### 4. Weekly Delete

1. E-SAVER, 8:11, 95°F
2. IDLE, 15:39, 102 °F
3. ELECTRIC, 22:42, 120°F

S M T W T F S

3. À l'écran Supprimer la programmation hebdomadaire, appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour sélectionner **Oui**, puis appuyez sur le bouton OK (OK) pour supprimer la programmation sélectionnée. Si vous ne souhaitez pas la supprimer, sélectionnez **Non**.

### 4. Weekly Delete

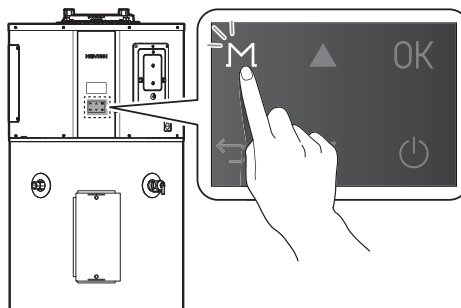
Yes

No

## 5.6 Afficher les renseignements d'état

Vous pouvez afficher les renseignements d'état opérationnel, y compris l'eau chaude, la thermopompe et l'élément chauffant.

1. Appuyez sans le relâcher sur le bouton Menu (M) pendant plus de 5 secondes, puis sélectionnez **Renseignements d'état**.



### Main Menu

1. Setting
2. Status Information
3. System Information
4. Error History

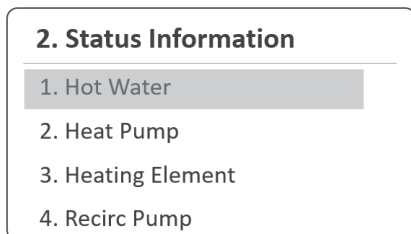
2. Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour passer d'une information à une autre. Appuyez sur le bouton OK (OK) pour sélectionner un élément et afficher le renseignement.

| Élément                   | Description  |
|---------------------------|--|
| 1. Eau chaude             | Température de la pompe, température de l'eau chaude et débit d'eau          |
| 2. Thermopompe            | Renseignements sur le fonctionnement du module de thermopompe                |
| 3. Élément chauffant      | Renseignements sur le fonctionnement de l'élément chauffant                  |
| 4. Pompe de recirculation | Renseignements sur le fonctionnement de l'ensemble de pompe de recirculation |

3. Appuyez sur le bouton Retour (↶) pour revenir à l'écran ou au menu précédent.

## 5.6.1 Afficher les renseignements sur l'eau chaude

1. Dans le menu Renseignements d'état, sélectionnez **Eau chaude**.



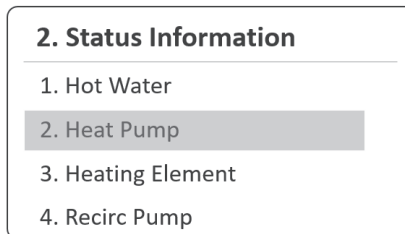
2. Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour passer d'une information à une autre. Appuyez sur le bouton OK (OK) pour sélectionner un élément et afficher le renseignement.

| Élément  | Description  |
|--|--|
| 1. Température de l'élément supérieur du réservoir | Température actuelle de l'élément supérieur du réservoir (°F/°C) |
| 2. Température de l'élément inférieur du réservoir | Température actuelle de l'élément inférieur du réservoir (°F/°C) |

3. Appuyez sur le bouton Retour (↶) pour revenir à l'écran ou au menu précédent.

## 5.6.2 Afficher les renseignements sur la thermopompe

1. Dans le menu Renseignements d'état, sélectionnez **Thermopompe**.



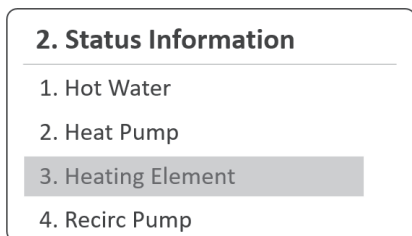
2. Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour passer d'une information à une autre. Appuyez sur le bouton OK (OK) pour sélectionner un élément et afficher le renseignement.

| Élément                                    | Description   |
|--|---|
| 1. Activation/désactivation du compresseur | État opérationnel actuel du compresseur (Activé ou Désactivé)   |
| 2. Température de refoulement              | Température de refoulement actuelle (°F/°C)                     |
| 3. Température d'aspiration                | Température d'aspiration actuelle (°F/°C)                       |
| 4. Température d'évaporation               | Température d'évaporation actuelle (°F/°C)                      |
| 5. Température ambiante                    | Température ambiante actuelle (°F/°C)                           |
| 6. Vitesse du ventilateur de l'évaporateur | Vitesse actuelle du ventilateur de l'évaporateur (tr/min)       |
| 7. Surébullition actuelle                  | Température de surébullition actuelle (Δ °F/Δ °C)               |
| 8. Étape VEE                               | Taux d'ouverture (%) de la vanne d'expansion électronique (VEE) |

3. Appuyez sur le bouton Retour (↶) pour revenir à l'écran ou au menu précédent.

### 5.6.3 Afficher les renseignements sur l'élément chauffant

1. Dans le menu Renseignements d'état, sélectionnez **Élément chauffant**.



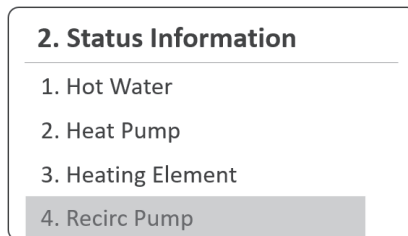
2. Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour passer d'une information à une autre. Appuyez sur le bouton OK (OK) pour sélectionner un élément et afficher le renseignement.

| Élément       | Description   |
|---------------|---|
| 1. Sortie UHE | État opérationnel actuel de l'élément chauffant supérieur (Activé ou Désactivé) |
| 2. Sortie LHE | État opérationnel actuel de l'élément chauffant inférieur (Activé ou Désactivé) |

3. Appuyez sur le bouton Retour (↶) pour revenir à l'écran ou au menu précédent.

### 5.6.4 Afficher les renseignements sur l'ensemble de pompe de recirculation

1. Dans le menu Renseignements d'état, sélectionnez **Pompe de recirculation**.



2. Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour passer d'une information à une autre. Appuyez sur le bouton OK (OK) pour sélectionner un élément et afficher le renseignement.

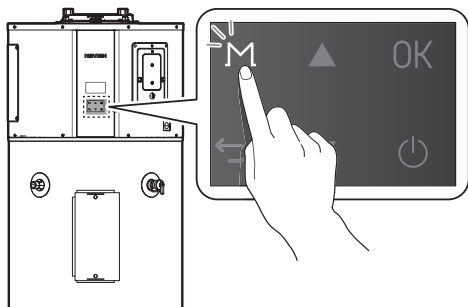
| Élément                           | Description  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Température de recirculation   | Température actuelle de l'eau de retour de la pompe de recirculation (°F/°C)           |
| 2. Débit maximal de recirculation | Débit actuel d'eau de la pompe de recirculation (gallons par minute/litres par minute) |

3. Appuyez sur le bouton Retour (↶) pour revenir à l'écran ou au menu précédent.

## 5.7 Affichage de renseignements sur le système

Vous pouvez consulter les détails du système, y compris la capacité du réservoir, la catégorie du produit et l'état de la connexion Wi-Fi.

1. Appuyez sans le relâcher sur le bouton Menu (M) pendant plus de 5 secondes, puis sélectionnez **Détails système**.



### Main Menu

1. Setting
2. Status Information
3. System Information
4. Error History

2. Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour passer d'une information à une autre. Appuyez sur le bouton OK (OK) pour sélectionner un élément et afficher le renseignement.

| Élément                  | Description  |
|--------------------------|--|
| 1. Capacité du réservoir | Capacité de réservoir définie (50 gallons, 65 gallons ou 80 gallons) |
| 2. Catégorie du produit  | Catégorie de produit définie (Standard, Premium ou Plug-in)          |
| 3. Connexion Wi-Fi       | État de la connexion Wi-Fi (connecté ou déconnecté)                  |
| 4. Date/heure            | Date et heure actuelles  |

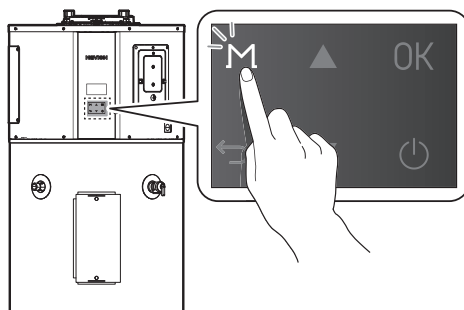
| Élément                     | Description                            |
|-----------------------------|--|
| 5. Batterie RTC             | Tension actuelle de la batterie RTC    |
| 6. Version du micrologiciel | Version du micrologiciel du contrôleur |

3. Appuyez sur le bouton Retour (↶) pour revenir à l'écran ou au menu précédent.

## 5.8 Consulter l'historique des erreurs

Vous pouvez afficher une liste d'erreurs récentes et en vérifier les détails. Pour plus de renseignements sur les codes d'erreur, reportez-vous à « 7.2 Description des codes d'erreur » à la page 81.

1. Appuyez sans le relâcher sur le bouton Menu (M) pendant plus de 5 secondes, puis sélectionnez **Historique**.



### Main Menu

1. Setting
2. Status Information
3. System Information
4. Error History

Une liste des 10 erreurs les plus récentes s'affiche à l'écran, l'erreur la plus récente apparaissant dans le haut de la liste.

#### 4. Error History

1. Error 096 - 00
2. Error 326 - 00
3. Error 481 - 00
4. Error 901 - 00

2. Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour passer d'une erreur à une autre dans la liste. Appuyez sur le bouton OK (OK) pour sélectionner une erreur et afficher les renseignements détaillés.

#### 1. Error 096 - 00

Abnormal Heat Element  
Check Heat Element  
2020-01-02 08:34:05

3. Appuyez sur le bouton Retour (↶) pour revenir à l'écran ou au menu précédent.

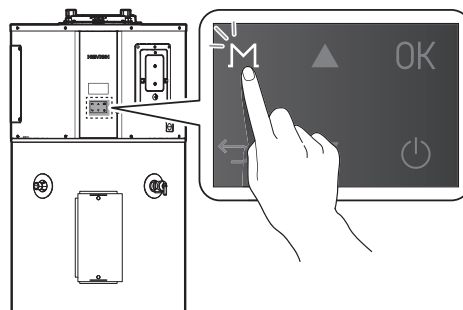
#### Remarque

- L'affichage du panneau avant clignote en rouge et l'icône d'erreur s'affiche (en clignotant) quand une erreur de niveau 1 est détectée. Vous pouvez appuyer sur le bouton OK (OK) pour passer en mode d'affichage de l'erreur. Le fonctionnement est maintenu lors d'une erreur de niveau 1.
- Les erreurs de niveau 1 sont automatiquement effacées lorsque le problème est résolu.
- Vous pouvez appuyer sur le bouton Retour (↶) pour effacer une erreur de niveau 1. L'erreur est ensuite effacée si le problème a été résolu.
- Appuyez sans le relâcher sur le bouton Retour (↶) pendant 5 secondes pour effacer une erreur de niveau 1. L'erreur est ensuite effacée si le problème a été résolu.

## 5.9 Affichage des autres détails de fonctionnement du système

Vous pouvez afficher les renseignements sur le fonctionnement du système, y compris le temps de fonctionnement de la thermopompe et de l'élément chauffant, et la consommation d'énergie.

1. Appuyez sans le relâcher sur le bouton Menu (M) pendant plus de 5 secondes, puis sélectionnez **Données EMS**.



#### Main Menu

2. Status Information
3. System Information
4. Error History
5. EMS Data

2. Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour passer d'une information à une autre. Appuyez sur le bouton OK (OK) pour sélectionner un élément et afficher le renseignement.

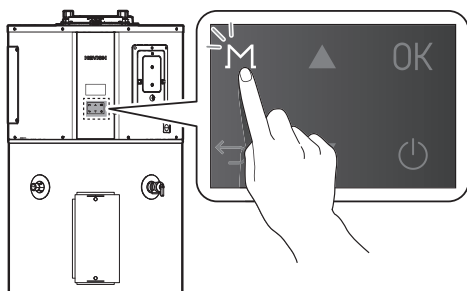
| Élément                       | Description  |
|-------------------------------|--|
| 1. Temps de fonctionnement HP | Temps de fonctionnement mensuel de la thermopompe      |
| 2. Temps de fonctionnement HE | Temps de fonctionnement mensuel de l'élément chauffant |
| 3. Consommation électrique    | Consommation mensuelle d'électricité                   |

3. Appuyez sur le bouton Retour (↶) pour revenir à l'écran ou au menu précédent.

## 5.10 Réglage du mode de recirculation

Vous pouvez personnaliser le fonctionnement du chauffe-eau en permettant à la fonction de préchauffage, par le biais du mode de recirculation, de correspondre à votre style de vie.

1. Appuyez simultanément et sans le relâcher sur le bouton Menu (M) pendant plus de 5 secondes, puis sélectionnez **Paramètres de recirculation**.



### Main Menu

4. Error History
5. EMS Data
6. Configuration
7. Recirculation Settings

2. Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour passer d'un élément à un autre. Appuyez sur le bouton OK (OK) pour sélectionner un élément.

| Élément                          | Description  |
|----------------------------------|--|
| 1. Toujours activé               | Exécutez une recirculation continue de l'eau chaude sanitaire (ECS).   |
| 2. Hebdomadaire                  | Permet de programmer le fonctionnement hebdomadaire de recirculation.  |
| 3. HotButton uniquement (manuel) | Réglage pour activer manuellement un cycle de recirculation d'ECS une fois à l'aide d'un HotButton externe ou de l'application NaviLink. |

3. Appuyez sur le bouton Retour (↩) pour revenir à l'écran ou au menu précédent.

### 5.10.1 Réglage de la programmation de fonctionnement hebdomadaire de recirculation

Vous pouvez définir et adapter un calendrier de recirculation hebdomadaire.

1. Dans le menu Recirculation, sélectionnez **Hebdomadaire**.

#### 7. Recirculation Settings

1. Always On
2. Weekly
3. HotButton Only(manual)

2. Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour passer d'un élément à un autre et définir les détails de la programmation hebdomadaire.

| Élément                                     | Description  |
|---|--|
| 1. Activer la programmation hebdomadaire    | Activez ou désactivez le programme de recirculation hebdomadaire (par défaut : désactivé). |
| 2. Réglage de la programmation hebdomadaire | Créez ou modifiez le fonctionnement hebdomadaire de recirculation.                         |
| 3. Liste des programmations hebdomadaires   | Affiche tous les horaires de recirculation hebdomadaires enregistrés.                      |
| 4. Supprimer la programmation hebdomadaire  | Retirez un programme de recirculation hebdomadaire.  |

3. Appuyez sur le bouton Retour (↩) pour revenir à l'écran ou au menu précédent.

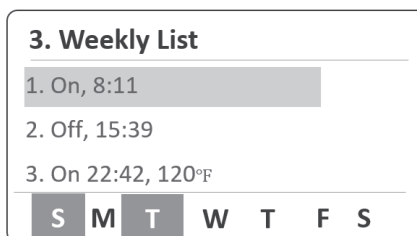
## Régler les détails de la programmation de fonctionnement hebdomadaire de recirculation

1. Dans le menu Hebdomadaire, sélectionnez **Réglage de la programmation hebdomadaire**.
2. Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour passer d'un élément à un autre. Appuyez sur le bouton OK (OK) pour sélectionner un sous-menu de paramètres, puis réglez les détails de la programmation.

| Élément        | Description  |
|----------------|--|
| Jour           | Permet de configurer les jours de fonctionnement de la recirculation. Plusieurs jours peuvent être choisis.<br>1. Appuyez sur le bouton OK (OK) pour sélectionner le jour de la semaine. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plage de réglage : dimanche, lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi</li> </ul> 2. Maintenez enfoncé le bouton OK (OK) pour passer au réglage suivant. |
| Heure          | Réglez l'heure de fonctionnement.<br>1. Appuyez sur le bouton OK (OK) pour sélectionner l'heure.<br>2. Maintenez enfoncé le bouton OK (OK) pour passer au réglage suivant.   |
| Fonctionnement | Sélectionnez l'activation ou la désactivation de la recirculation pour les jours et l'heure sélectionnés.  |

## Afficher la liste de programmation hebdomadaire

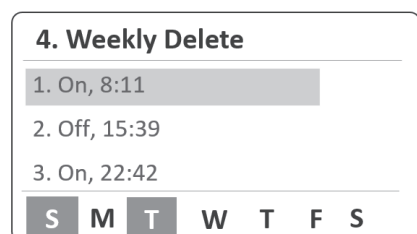
1. Dans le menu Hebdomadaire, sélectionnez **Liste hebdomadaire**.
2. Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour passer d'un élément de programmation à un autre, puis sélectionnez un élément pour en afficher les détails.



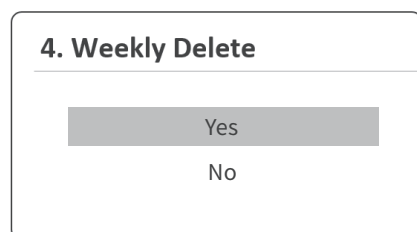
L'heure de début et de fin s'affiche. Les jours sélectionnés pour la programmation hebdomadaire apparaissent quant à eux en bas de l'écran.

## Supprimer des programmations de fonctionnement hebdomadaires de la recirculation

1. Dans le menu Hebdomadaire, sélectionnez **Suppression hebdomadaire**.
2. Dans la liste, appuyez sur le bouton Haut (▲) ou Bas (▼) pour sélectionner un élément de l'horaire à supprimer. Appuyez ensuite sur le bouton OK (OK).



3. À l'écran Supprimer la programmation hebdomadaire, appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour sélectionner **Oui**, puis appuyez sur le bouton OK (OK) pour supprimer la programmation sélectionnée. Pour annuler, sélectionnez Non.

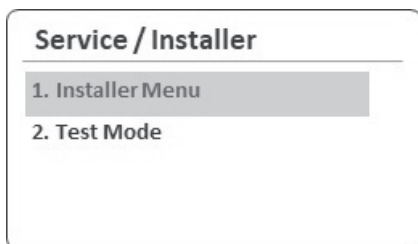
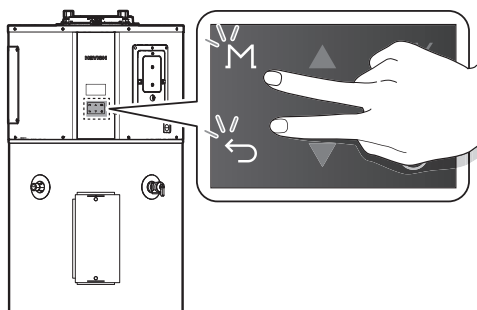




## 5.11 Configurer les réglages de l'installateur

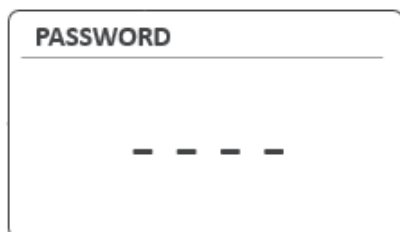
Vous pouvez configurer les réglages de fonctionnement détaillés pour le service, réinitialiser tous les réglages ou modifier le mot de passe du menu de l'installateur.

1. Appuyez simultanément et sans les relâcher sur le bouton Menu (M) et sur le bouton Retour (↶) pendant plus de 5 secondes, puis sélectionnez **1. Menu Installateur**.



2. Sur l'écran du mot de passe, utilisez le bouton Haut (▲) ou Bas (▼) pour modifier les chiffres et le bouton OK (OK) pour passer au chiffre suivant. Appuyez sur le bouton OK (OK) après avoir entré les quatre chiffres pour confirmer le mot de passe. Si le mot de passe est correct, le menu Installateur s'affiche.

**Remarque** Le mot de passe configuré en usine par défaut est « 1234 ».



3. Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour passer d'une information à une autre. Appuyez sur le bouton OK (OK) pour procéder à la configuration.

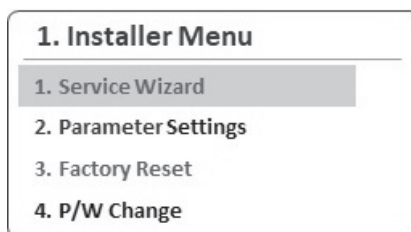
| Élément                    | Description   |
|----------------------------|---|
| 1. Assistant d'entretien   | Exécute les contrôles système.  |
| 2. Réglage des paramètres  | Régler les paramètres du chauffe-eau.                                 |
| 3. Réinitialisation usine  | Réinitialise tous les réglages et paramètres (panneau et contrôleur). |
| 4. Changer le mot de passe | Modifier le mot de passe du Menu installateur.                        |

- Remarque**
- Si vous entrez un mauvais mot de passe 10 fois de suite ou si ne procédez à aucune entrée pendant 1 minute, le chauffe-eau reviendra au mode normal.
  - Pour revenir au mode précédent, appuyez sur le bouton Retour (↶).

4. Appuyez sur le bouton Retour (↶) pour revenir à l'écran ou au menu précédent.

### 5.11.1 Assistant d'entretien

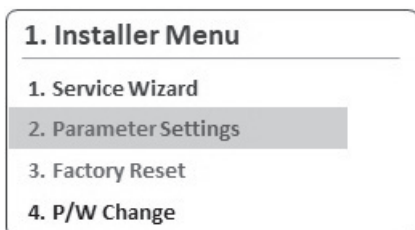
À partir du Menu Installateur, sélectionnez **Assistant d'entretien**. Lorsque vous accédez à l'écran Assistant d'entretien, le chauffe-eau lance un processus d'autocontrôle des éléments suivants.



| Élément  | Description  |
|--|--|
| 1. Contrôle du remplissage d'eau                   | Exécute la protection contre la surchauffe.  |
| 2. Contrôle de l'élément chauffant                 | Contrôle l'élément chauffant supérieur et inférieur.   |
| 3. Contrôle du ventilateur de l'évaporateur        | Contrôle le fonctionnement du ventilateur de l'évaporateur.  |
| 4. Vérification du système de détection des fuites | Actionne le robinet d'arrêt pour l'ouvrir (ou le fermer) complètement, et vérifie le taux d'ouverture (ou de fermeture). |
| 5. Contrôle de la thermopompe                      | Utilise manuellement le module de la thermopompe pour vérifier le temps restant et l'état du processus.                  |

### 5.11.2 Réglage des paramètres de fonctionnement

- À partir du menu d'installation, sélectionnez **Réglage des paramètres**.



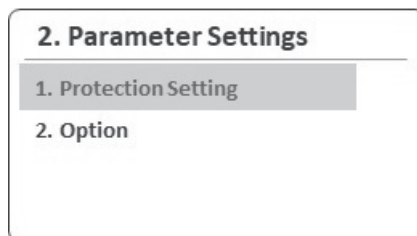
- Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour passer d'un élément à un autre. Appuyez sur le bouton OK (OK) pour sélectionner un sous-menu de paramètre.

| Élément                     | Description  |
|-----------------------------|--|
| 1. Réglage de la protection | Permet de configurer le réglage de la protection.      |
| 2. Option                   | Permet de configurer les paramètres de fonctionnement. |

- Appuyez sur le bouton Retour (↶) pour revenir à l'écran ou au menu précédent.

### Réglage de la fonction de protection

- Dans le menu Réglage des paramètres, sélectionnez **Réglage de la protection**.



- Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour passer d'un paramètre à l'autre et pour augmenter ou réduire les valeurs de réglage. Appuyez sur le bouton OK (OK) pour sélectionner un paramètre Réglage de la protection ou confirmer une modification.

| Élément                                    | Description   |
|--|---|
| 1. Température de protection contre le gel | Permet de configurer la température de protection contre le gel. <ul style="list-style-type: none"> <li>Plage de réglage : 6 °C (43 °F) à 10 °C (50 °F)</li> <li>Par défaut : 6 °C (43 °F)</li> </ul>                     |
| 2. Température minimale de fonctionnement  | Permet de configurer la température de fonctionnement minimale de la thermopompe. <ul style="list-style-type: none"> <li>Plage de réglage : 35 °C (95 °F) à 45 °C (113 °F)</li> <li>Par défaut : 35 °C (95 °F)</li> </ul> |
| 3. Utilisation anti-légionelle             | Permet d'activer ou de désactiver la fonction anti-légionelle. <ul style="list-style-type: none"> <li>Plage de réglage : Activé, Désactivé</li> <li>Valeur par défaut : Désactivé</li> </ul>                              |
| 4. Cycle anti-légionelle                   | Permet de configurer le cycle de fonctionnement anti-légionelle. <ul style="list-style-type: none"> <li>Plage de réglage : 1 à 30 jours</li> <li>Valeur par défaut : 7 jours</li> </ul>                                   |

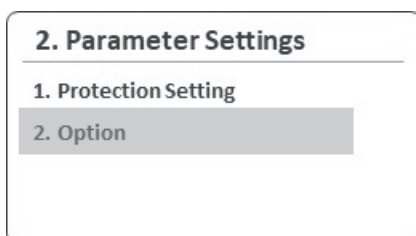
| Élément                           | Description  |
|-----------------------------------|--|
| 5. Cycle d'alarme du filtre à air | Permet de configurer le cycle d'alarme de remplacement du filtre à air. <ul style="list-style-type: none"> <li>Plage de réglage : Désactivé ou 1 000 à 10 000 heures</li> <li>Par défaut : 1 000 heures</li> </ul> |

**Remarque** Si vous ne procédez à aucune entrée pendant 10 secondes en mode de modification des paramètres, les valeurs des paramètres en place seront enregistrées automatiquement.

- Appuyez sur le bouton Retour (↩) pour revenir à l'écran ou au menu précédent.

## Régler les options des soupapes

- Dans le menu Réglage des paramètres, sélectionnez **Option**.



- Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou Bas (▼) pour faire défiler les paramètres et ajuster leurs réglages. Appuyez sur le bouton OK (OK) pour sélectionner une option ou confirmer une modification.

| Élément                            | Description   |
|------------------------------------|---|
| 1. Système de détection des fuites | Activez ou désactivez le système de détection des fuites (robinet d'arrêt). <ul style="list-style-type: none"> <li>Plage de réglage : Activer, Désactiver</li> <li>Par défaut : Désactiver</li> </ul> |

| Élément                                     | Description   |
|---|---|
| 2. Ext. Utilisation du mélangeur            | Permet d'activer ou de désactiver l'utilisation du mélangeur externe. <ul style="list-style-type: none"> <li>Plage de réglage : Activer, Désactiver</li> <li>Par défaut : Désactiver</li> </ul>   |
| 3. Ensemble de pompe de recirculation       | Activation ou désactivation de l'ensemble de pompe de recirculation Navien. <ul style="list-style-type: none"> <li>Plage de réglage : Activer, Désactiver</li> <li>Par défaut : Désactiver</li> </ul>   |
| 4. Mode recirculation Éco                   | Activation ou désactivation du mode de recirculation Éco. <ul style="list-style-type: none"> <li>Plage de réglage : Activer, Désactiver</li> <li>Par défaut : Désactiver</li> </ul>   |
| 5. Intervalle de recirculation              | Réglage de la durée de la recirculation. <ul style="list-style-type: none"> <li>Plage de réglage : 1 – 120 min</li> <li>Valeur par défaut : 20 min</li> </ul> <p><b>Remarque</b> Un réglage par défaut de 5 minutes est appliqué lorsque le mode de recirculation Éco est activé.</p>   |
| 6. Temps d'échantillonnage de recirculation | Réglage de l'intervalle de recirculation. <ul style="list-style-type: none"> <li>Plage de réglage : 1 – 120 min</li> <li>Par défaut : 30 min</li> </ul>   |
| 7. Rec dés diff. Temp                       | Réglage de la température différentielle de désactivation de la recirculation. Elle ne peut pas être réglée lorsque le mode de recirculation Éco est activé. <ul style="list-style-type: none"> <li>Plage de réglage : 3 °C (5 °F) à 30,5 °C (55 °F)</li> <li>Par défaut : 5 °C (9 °F)</li> </ul> <p><b>Remarque</b> La température de recirculation ne dépasse pas 55 °C (131 °F).</p> |

| Élément                       | Description   |
|-------------------------------|---|
| 8. Distance de l'installation | <p>En cas de non-utilisation du capteur de température de surface HotButton externe, paramétrez le réglage de la longueur de tuyau pour définir le point de désactivation virtuel. Le thermostat interne sera ensuite utilisé pour contrôler la recirculation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plage de réglage : 4,5 m (15 pi) à 198 m (660 pi)</li> <li>• Valeur par défaut : 9 m (30 pi)</li> </ul> |

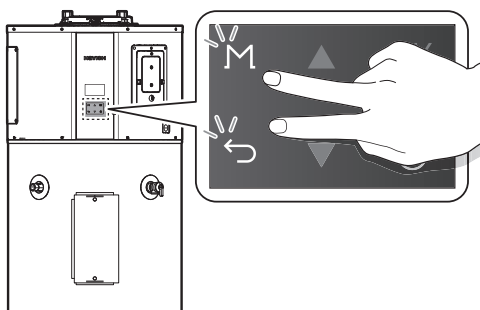
**Remarque** Si vous ne procédez à aucune entrée pendant 10 secondes en mode de modification des paramètres, les valeurs des paramètres en place seront enregistrées automatiquement.

- Appuyez sur le bouton Retour (↩) pour revenir à l'écran ou au menu précédent.

## 5.12 Établir un diagnostic du chauffe-eau

Vous pouvez établir un diagnostic pour chaque composant système (ventilateur, élément chauffant et soupapes) du chauffe-eau.

- Appuyez simultanément et sans les relâcher sur le bouton Menu (M) et sur le bouton Retour (↩) pendant plus de 5 secondes, puis sélectionnez **Mode test**.



### Service / Installer

#### 1. Installer Menu

#### 2. Test Mode

- Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour passer d'un élément à un autre. Appuyez sur le bouton OK (OK) pour vérifier le bon fonctionnement du composant système.

| Élément                            | Description   |
|------------------------------------|---|
| 1. Ventilateur de l'évaporateur    | Cette procédure augmente progressivement le régime (tr/min) du moteur du ventilateur de l'évaporateur de 0 à 900 (valeur maximale), puis le diminue jusqu'à 0. Le nombre actuel de tr/min du ventilateur s'affiche sur le panneau avant.  |
| 2. VEE                             | Cette procédure tourne la soupape pour la placer en position complètement fermée, puis en position complètement ouverte. Durant le test, le message « Contrôle sonore » s'affiche sur le panneau avant.   |
| 3. Système de détection des fuites | <p>Cette procédure tourne la soupape en position complètement ouverte (0%), puis la referme complètement (100%).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultez la mesure pendant cette procédure.</li> <li>• Une fois la procédure terminée, la soupape retourne à son état précédent le plus récent.</li> </ul> |

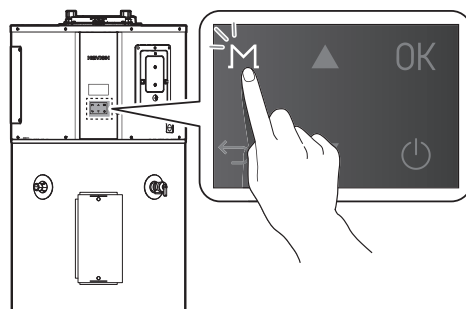
| Élément                               | Description   |
|---------------------------------------|---|
| 4. Élément chauffant                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour dresser un diagnostic, sélectionnez l'UHE (à savoir l'élément chauffant supérieur) ou le LHE (à savoir l'élément chauffant inférieur).</li> <li>• Cette procédure active et désactive l'élément chauffant pendant 5 secondes à chaque opération. Le cycle se répète à trois reprises successives.</li> <li>• L'état d'alimentation et le taux d'utilisation de l'élément chauffant s'affichent sur le panneau avant.</li> </ul> |
| 5. Ensemble de pompe de recirculation | <p>Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour activer ou désactiver la pompe de circulation. Si la pompe de circulation du chauffe-eau ne fonctionne pas pendant 5 minutes, l'essai prendra fin. Même lorsque le fonctionnement de la pompe est forcé en sélectionnant ON (Activé), si aucun écoulement n'est détecté pendant plus de 30 secondes, la pompe sera désactivée pour éviter des dommages.</p>   |

3. Appuyez sur le bouton Retour (↶) pour revenir à l'écran ou au menu précédent.

## 5.13 Réglage des options d'affichage

Vous pouvez régler les options d'affichage (par exemple l'unité, l'heure et l'alarme en cas d'erreur) sur le panneau avant.

1. Appuyez sans le relâcher sur le bouton Menu (M) pendant plus de 5 secondes, puis sélectionnez **6. Configuration (Configuration)**.



### Main Menu

3. System Information
4. Error History
5. EMS Data
- 6. Configuration**

2. Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour passer d'un élément à un autre. Appuyez sur le bouton OK (OK) pour procéder à sa configuration.

| Élément                           | Description   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Réglage des unités d'affichage | <p>Réglez les unités d'affichage.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. °F, GPM (gallons/minute), pieds</li> <li>2. Celsius [°C], litres par minute, mètres</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Par défaut : °F, gallons/minute, pieds</li> </ul> |
| 2. Réglage de l'heure             | <p>Réglez le format de l'heure.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Affichage : AAAA.MM.JJ/HH:MM:SS</li> </ul>   |

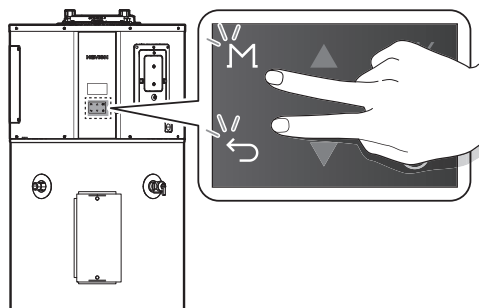
| Élément                                  | Description  |
|--|--|
| 3. Alarme en cas d'erreur                | Permet de configurer le mode d'alarme en cas d'erreur. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plage de réglage : Activé, Désactivé</li> <li>• Valeur par défaut : Désactivé</li> </ul> |
| 4. Réglage de la durée du rétroéclairage | Réglez la durée d'activation du rétroéclairage. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plage de réglage : 0 – 60 min</li> <li>• Par défaut : 1 min</li> </ul>                          |
| 5. Réglage du son                        | Réglez le bip. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plage de réglage : Activé, Désactivé</li> <li>• Par défaut : activé</li> </ul>   |

3. Appuyez sur le bouton Retour (↩) pour revenir à l'écran ou au menu précédent.

## 5.14 Initialisation du réglage de tous les paramètres (Réinitialisation usine)

Vous pouvez initialiser le réglage de l'ensemble des paramètres et données du système de chauffe-eau aux valeurs d'usine par défaut.

1. Appuyez simultanément et sans les relâcher sur le bouton Menu (M) et sur le bouton Retour (↩) pendant 5 secondes, puis sélectionnez **Réinitialisation usine**.



### 1. Installer Menu

1. Service Wizard
2. Parameter Settings
3. Factory Reset
4. P/W Change

2. Appuyez sur le bouton Haut (▲) ou sur le bouton Bas (▼) pour sélectionner **Oui**, puis appuyez sur le bouton OK (OK) pour initialiser le réglage de tous les paramètres (panneau et contrôleur principal) aux valeurs d'usine par défaut. L'état du processus de réinitialisation usine s'affiche sur le panneau avant. L'assistant de démarrage s'exécute après la réinitialisation en usine.

#### Remarque

Si vous choisissez **Non** ou que vous appuyez sur le bouton Retour (↩), le système revient à l'écran ou au menu précédent.

## 5.15 Connexion de l'application NaviLink au chauffe-eau

Vous pouvez utiliser la communication Wi-Fi du chauffe-eau pour le connecter à l'application NaviLink. Cela vous permet de suivre les réglages de température et les données EMS, d'activer ou de désactiver le chauffe-eau, de programmer les réglages et de régler la température de l'eau via l'application. Pour connecter l'application et le chauffe-eau, procédez comme suit.

1. Recherchez « NaviLink » dans l'App Store (iOS) ou dans le Google Play Store (Android), et téléchargez-la sur votre téléphone intelligent. Une fois l'installation terminée, lancez l'application NaviLink.

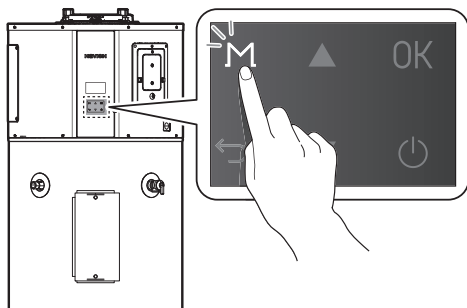


[Google Play Store]



[Apple App Store]

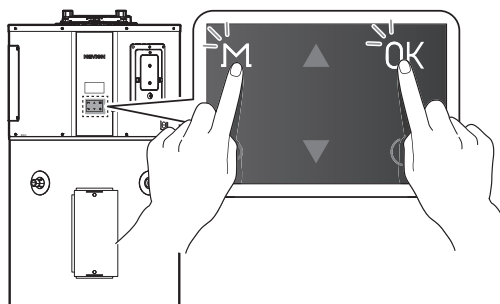
2. Appuyez simultanément et sans le relâcher sur le bouton Menu (M) pendant plus de 5 secondes, puis sélectionnez **Réglage**.



### Main Menu

1. Setting
2. Status Information
3. System Information
4. Error History

3. Dans le menu Réglage, sélectionnez **Communication** et configurez la communication Wi-Fi sur On pour l'activer.
4. Appuyez sans le relâcher sur le bouton marche/arrêt (⏻) pour éteindre le chauffe-eau.
5. Lorsque le chauffe-eau est éteint, appuyez simultanément et sans les relâcher sur le bouton Menu (M) et le bouton OK (OK) pendant 3 secondes. Le chauffe-eau passera en mode Connexion Wi-Fi.



6. Quand l'écran d'instructions s'affiche, appuyez sur le bouton OK (OK).

Install the NaviLink app  
on your phone to setup WIFI.

L'écran du mode Connexion Wi-Fi prête s'affiche.

**READY**  
**HPWH xxxx**

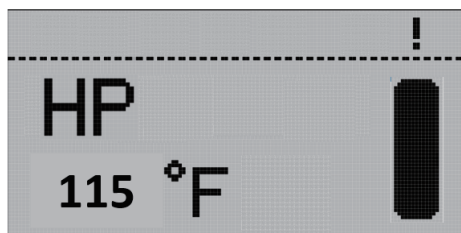
- Lorsque le chauffe-eau est en mode de connexion Wi-Fi, enregistrez le produit (chauffe-eau) dans l'application NaviLink. Si l'enregistrement est réussi, le message « Connexion Wi-Fi réussie » s'affiche sur le panneau avant, puis le chauffe-eau met fin au mode de connexion Wi-Fi et s'éteint automatiquement.

**Remarque** Pour quitter le mode de connexion Wi-Fi et éteindre le chauffe-eau, maintenez enfoncé le bouton Retour (↩).

## 5.16 Caractéristiques de protection du chauffe-eau

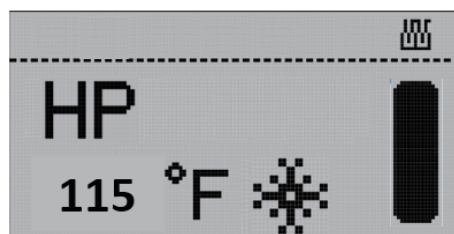
### 5.16.1 Prévention du fonctionnement de la thermopompe

La thermopompe ne fonctionnera que si la température ambiante autour du produit se situe entre 5 °C (41 °F) et 45 °C (113 °F) et si la température de l'eau dans le réservoir se situe entre 10 °C (50 °F) et 65 °C (149 °F). Outre ces plages de température, la thermopompe ne fonctionne pas et le panneau avant affiche « Opération de prévention en cours ».



### 5.16.2 Protection contre le gel

Cette fonction de protection empêche le gel de l'eau dans le réservoir. Lorsque la température de l'eau dans le réservoir descend sous le seuil défini (par défaut : 6 °C (43 °F)), le chauffage électrique s'active pour augmenter la température de l'eau dans le réservoir. Lorsque la température de l'eau atteint un certain niveau dans le réservoir, cette fonction s'arrête. Lorsque la fonction de protection contre le gel est active, le panneau avant affiche « Protection contre le gel en cours ».



### 5.16.3 Anti-saisissant

La vanne d'expansion électronique (VEE) s'activera à intervalles réguliers pendant une période donnée pour éviter le grippage.

### 5.16.4 Passer de la thermopompe au fonctionnement électrique

S'il y a un problème avec la source de chauffage associée au mode de fonctionnement sélectionné et que cette source de chauffage ne peut pas être utilisée, le chauffage du réservoir se poursuivra avec la source de chaleur alternative restante dont le bon état est confirmé, et ce, jusqu'à ce que la source de chauffage problématique revienne à la normale.

- Si la thermopompe ne fonctionne pas, le chauffage électrique s'activera pour chauffer le réservoir.
- Si le chauffage électrique ne fonctionne pas, la thermopompe sera utilisée alternativement pour chauffer le réservoir.
- Si le chauffage électrique supérieur ne peut pas fonctionner, le chauffage électrique inférieur sera utilisé alternativement pour chauffer le réservoir.



## 5.17 Caractéristiques du test de composants

Ces tests peuvent être effectués à partir du panneau avant pour vérifier le bon fonctionnement de chaque appareil et repérer les éventuels défauts.

### 5.17.1 Test du ventilateur de l'évaporateur

Ce test allumera puis éteindra le ventilateur de l'évaporateur après 20 secondes. Pendant le fonctionnement, le nombre actuel de rotations par minute (RPM) du ventilateur de l'évaporateur s'affiche sur le panneau avant.

### 5.17.2 Test de la vanne d'expansion électronique (VEE)

Ce test permet de vérifier l'état de la vanne d'expansion électronique (VEE) en la contrôlant entre les plages minimale et maximale. Après le test, le message « CONTRÔLE SONORE » s'affiche sur le panneau avant. Ensuite, le chauffe-eau règle la soupape à la plage minimale et attend 2 secondes, puis la règle à la plage maximale et attend 2 secondes, puis revient à l'état d'avant le test.

### 5.17.3 Système de détection des fuites de Navien – Test du robinet d'arrêt

Ce test vérifie les ouvertures maximales et minimales du robinet d'arrêt. Une fois terminé, le panneau avant indiquera l'état de fonctionnement du robinet.

### 5.17.4 Test de l'élément chauffant

Ce test sélectionne l'élément chauffant supérieur ou inférieur à vérifier. Lorsque le test commence, le cycle marche/arrêt se répète trois fois; l'état marche/arrêt et la consommation d'énergie actuelle sont affichés sur le panneau avant.

### 5.17.5 Test de la pompe de recirculation

Ce test permet d'activer et de désactiver le kit de pompe de recirculation.

Le statut de contrôle et le débit de recirculation s'affichent sur le panneau avant.

## 5.18 Caractéristiques supplémentaires

### 5.18.1 Affichage de la charge hydraulique d'eau chaude

Cette fonction permet de calculer l'état de l'énergie thermique (stockage d'énergie) dans un réservoir en fonction de la température actuelle de l'eau et l'affiche sur le panneau avant.

### 5.18.2 Prévention de la légionellose – Valeur par défaut : Désactivé

#### MISE EN GARDE

Un mélangeur doit être installé pour éviter les risques de brûlures par l'eau à haute température lorsque la fonction de protection contre la légionellose est activée.

Lorsque la fonction de protection contre la légionellose est activée, la température de l'eau dans le réservoir sera chauffée à 60 °C (140 °F) pendant une période donnée (par défaut : 7 jours, réglable de 1 à 30 jours) afin de prévenir les bactéries de type Legionella.

### 5.18.3 Réponse à la demande (CTA 2045-B) – Valeur par défaut : Désactivé

**AVIS**

Dans les applications de réponse à la demande, un mélangeur thermostatique agréé ASSE 1017 doit être installé sur le tuyau de sortie d'eau chaude. Reportez-vous aux instructions d'installation fournies par le fabricant de la soupape.

Si le module CTA-2045 (ou le module Éco Port) est connecté au produit et que la fonction DR (Réponse à la demande) est activée dans le menu des réglages du panneau avant, le contrôle de l'utilisation de l'alimentation électrique s'effectuera conformément aux commandes DR transmises par le service d'électricité. Des commandes diverses, telles que la perte ou le chargement, peuvent être reçues. Lorsque le système reçoit une commande du réseau maillé, il interrompt immédiatement son fonctionnement normal pour exécuter l'action correspondante. Lors de l'exécution d'actions en réponse à une commande DR, le panneau avant affichera l'étiquette DR. Vous pouvez désactiver la fonction DR pour revenir en mode normal au besoin, qui restera valide jusqu'à 72 heures (3 jours).

### 5.18.4 Programmation hebdomadaire – Valeur par défaut : Désactivé

Lorsque la fonction de programmation hebdomadaire est activée, le stockage d'énergie thermique dans le réservoir se fait selon le type de programmation et ses réglages.

Il est possible de configurer la durée de programmation, le mode de fonctionnement et les réglages de température du réservoir. Si vous modifiez des réglages pendant le fonctionnement en programmation (comme le mode de fonctionnement ou la température du réservoir), le produit s'ajustera immédiatement selon les nouveaux réglages. Lorsque l'heure de la prochaine programmation est atteinte, l'appareil poursuivra son fonctionnement selon les réglages précédemment réservés.

## 6. Entretien du chauffe-eau

### Remarque

Si vous avez besoin d'aide pour le remplacement d'un composant, communiquez avec un professionnel agréé ou le service de support technique de Navien en composant le 1-800-519-8794.

Pour utiliser le chauffe-eau en toute sécurité, réalisez un entretien de routine approprié. Suivez les instructions du présent chapitre pour assurer le rendement optimal de l'appareil, éviter tout problème potentiel et prolonger sa durée de vie.

- Au moins une fois par an, ouvrez la poignée de la soupape T&P sur le côté du chauffe-eau pour purger entre 1 et 2 gallons d'eau.
- Nettoyez le filtre à air sur le dessus du chauffe-eau au moins une fois par an ou lorsque l'alarme de nettoyage du filtre à air s'affiche sur le panneau avant.
- Le système de condensat interne ne nécessite aucun entretien, sauf si un code d'erreur ou un état de débordement se produit. (Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « 6.3 Inspecter la purge de condensat » à la page 73.)

### AVERTISSEMENT

- Suivez les procédures de réparation et d'entretien fournies dans ce manuel et dans la documentation des composants expédiée avec le chauffe-eau.
- Ne pas faire un entretien pourrait entraîner des dommages au chauffe-eau ou au système.
- Le non-respect des instructions de ce manuel et de la documentation des composants peut entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants.
- Vous devez faire inspecter le chauffe-eau par un technicien de service qualifié au moins une fois par an, de préférence au début de la saison de chauffage. De plus, la maintenance et l'entretien du chauffe-eau doivent être effectués pour assurer une efficacité et une fiabilité maximales du chauffe-eau. Le défaut de réparer et d'entretenir le chauffe-eau et le système pourrait entraîner une défaillance de l'équipement.
- **Risque d'électrocution** - Coupez l'alimentation du chauffe-eau avant toute opération d'entretien sur le chauffe-eau, sauf indication contraire dans ce manuel d'instructions. Ne pas couper l'alimentation électrique peut entraîner un choc électrique, entraînant des blessures graves ou la mort.
- Après chaque opération d'entretien ou de réparation, le bon fonctionnement du chauffe-eau doit être vérifié par un technicien de service qualifié.

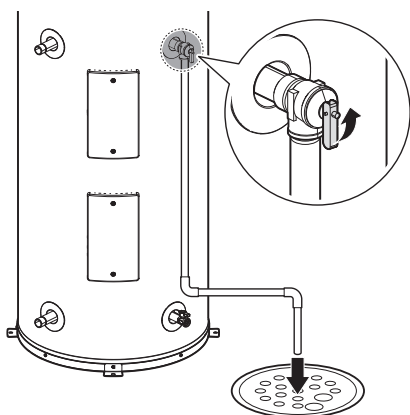
## 6.1 Entretien de la soupape de détente T&P

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Le chauffe-eau doit être muni d'une soupape T&P. Toute utilisation du chauffe-eau sans la soupape T&P peut entraîner un risque d'explosion.

- Vérifiez que personne ne se trouve proximité de l'appareil lorsque vous vidangez de l'eau, car sa température est extrêmement élevée.
- N'obstruez pas la sortie de refoulement de la soupape T&P.

Au moins une fois par an, ouvrez la poignée de la soupape T&P sur le côté du chauffe-eau pour purger entre 1 et 2 gallons d'eau et prévenir toute adhérence de la soupape.



### **Remarque**

- En l'absence d'eau à vidanger lorsque la poignée de la soupape T&P est ouverte, éteignez le chauffe-eau et contactez un professionnel agréé ou le service de support technique Navien au 1-800-519-8794.
- En cas de fuite de la soupape T&P, suivez ces instructions :
  - Installez une soupape réductrice de pression (PRV) au niveau de l'arrivée d'eau froide. (Pression recommandée : entre 50 et 60 psi)
  - Installez un réservoir d'expansion avec la pression qui convient.
  - Modifiez le réglage de la température selon les besoins.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Le chauffe-eau doit être muni d'une soupape T&P. Toute utilisation du chauffe-eau sans la soupape T&P peut entraîner un risque d'explosion.

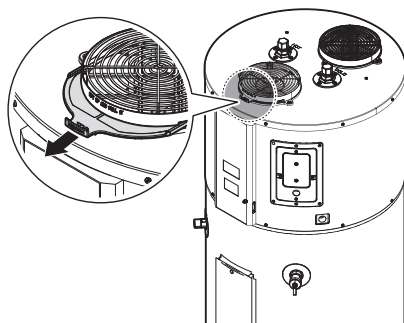
- Vérifiez que personne ne se trouve proximité de l'appareil lorsque vous vidangez de l'eau, car sa température est extrêmement élevée.
- N'obstruez pas la sortie de refoulement de la soupape T&P.

## 6.2 Nettoyer le filtre à air

Lorsqu'une notification d'alarme du filtre à air s'affiche sur le panneau avant, nettoyez ou remplacez (le cas échéant) le filtre à air du conduit d'admission d'air sur le dessus du chauffe-eau.

**Remarque** Même si le filtre n'est pas obstrué, nettoyez le filtre à air au moins une fois par an afin d'améliorer l'efficacité du chauffe-eau.

1. Vérifiez que l'alimentation électrique du chauffe-eau est coupée.
2. Saisissez le filtre à air par sa poignée, soulevez-le et sortez-le du conduit d'admission d'air sur le dessus du chauffe-eau.



3. Utiliser de l'eau ou un aspirateur pour retirer les impuretés ou les résidus dans le filtre.

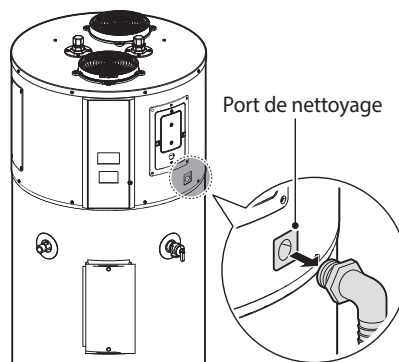
**Remarque** Si vous utilisez de l'eau pour nettoyer le filtre, veillez à bien le sécher ou essuyez-le avec un chiffon.

4. Appuyez sur le filtre à air pour l'insérer complètement dans le conduit d'admission d'air.

## 6.3 Inspecter la purge de condensat

Le système de condensat interne ne nécessite aucun entretien, sauf si un code d'erreur ou un état de débordement se produit.

- Dans ce cas, vérifiez que le bac ou que le tuyau de la purge de condensat n'est pas colmaté par une accumulation de sédiments ou d'algues.
- Le fonctionnement du compresseur s'arrête automatiquement en cas de détection de fuites ou de débordements de condensat pour protéger le produit et garantir la sécurité de l'utilisateur.
- Si la conduite de purge de condensat est colmatée, suivez les instructions ci-dessous pour nettoyer la conduite. Les outils de nettoyage recommandés comprennent une brosse de nettoyage, un aspirateur eau et poussière, un solvant et d'autres articles ménagers appropriés.



1. Vérifiez que l'alimentation électrique du chauffe-eau est coupée.
2. Retirez la purge de condensat et ouvrez le port de nettoyage.
3. Retirez les débris internes à l'aide d'une brosse ou d'un nettoyant pour tuyaux depuis le port de nettoyage.
4. Utilisez un aspirateur ou un solvant (si nécessaire) pour éliminer les débris et les substances étrangères qui subsistent.
5. Restaurer le port de nettoyage et l'alimentation électrique du chauffe-eau.

## 6.4 Purger et rincer le chauffe-eau

Purgez et rincez le chauffe-eau au moins une fois par an afin d'éliminer les dépôts minéraux et de réduire les odeurs désagréables dans l'eau.

1. Vérifiez que l'alimentation électrique du chauffe-eau est coupée.
2. Ouvrez toutes les purges et branchez un tuyau sur le robinet de vidange.
3. Fermez le robinet d'alimentation en eau froide et ouvrez le robinet de vidange (ouvrir la soupape T&P accélère le processus de purge).
4. Une fois la purge terminée, fermez le robinet de vidange et rouvrez le robinet d'alimentation en eau froide.
5. Maintenez les robinets ouverts pendant que le réservoir de stockage se remplit d'eau.
6. Lorsqu'il est plein, fermez les robinets et reconnectez l'alimentation électrique pour allumer le chauffe-eau.

### AVERTISSEMENT

- Vérifiez que l'alimentation électrique du chauffe-eau est coupée avant d'exécuter cette procédure.
- Lorsque la purge et le rinçage sont terminés, vérifiez que le réservoir de stockage est intégralement rempli d'eau avant de reconnecter l'alimentation électrique pour allumer le chauffe-eau.

## 6.5 Entretien en cas d'inactivité prolongée

Suivez les instructions ci-dessous si vous ne devez pas utiliser le chauffe-eau pendant une période prolongée.

- Coupez l'alimentation électrique du chauffe-eau.
- Utilisez le mode Vacances pour économiser de l'énergie. Pour configurer le mode Vacances, reportez-vous à « 5.5 Régler la programmation de fonctionnement et configurer les réglages de communication » à la page 52.
- Vérifiez que vous avez purgé les tuyaux afin de prévenir les risques de gel en raison des températures extérieures.

### MISE EN GARDE

Après une longue période d'inactivité, vérifiez que le réservoir de stockage est rempli d'eau avant de rallumer le chauffe-eau. Allumer le chauffe-eau avec une quantité d'eau insuffisante dans le réservoir peut provoquer une surchauffe et endommager l'élément chauffant. Cela peut entraîner un dysfonctionnement, une hausse de la consommation d'énergie, voire une défaillance complète du système. Vérifier que le réservoir est rempli d'eau permet de prévenir de tels risques et garantit un fonctionnement sûr.

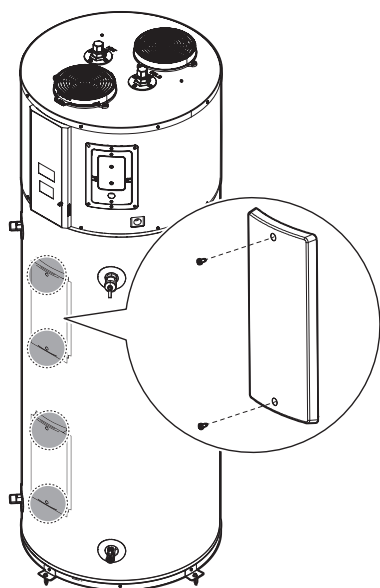
## 6.6 Remplacer l'élément chauffant

### MISE EN GARDE

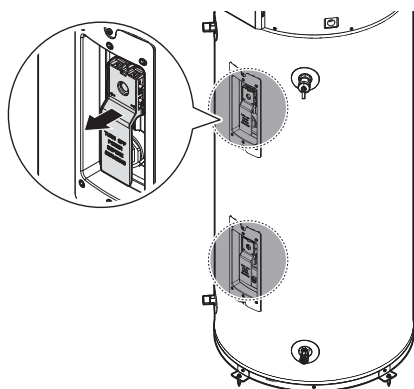
L'élément chauffant est connecté à une source haute tension : vérifiez toujours que l'alimentation électrique est coupée avant d'exécuter la moindre tâche. Vérifiez que le chauffe-eau est rempli d'eau avant de l'allumer. Une fois l'opération terminée, refermez tous les couvercles afin de prévenir les risques de choc électrique et d'incendie.

Lorsque vous remplacez l'élément chauffant, vérifiez que l'alimentation électrique du chauffe-eau est bien coupée.

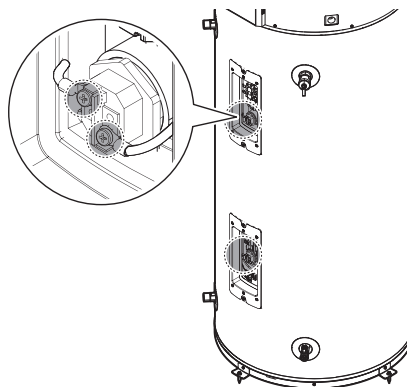
1. Vérifiez que l'alimentation électrique du chauffe-eau est coupée.
2. Drainez et rincez intégralement le chauffe-eau. Pour plus de renseignements, reportez-vous à « 6.4 Purger et rincer le chauffe-eau » à la page 74.
3. Retirez les 2 vis des couvercles de l'élément chauffant supérieur et inférieur, puis déposez-les du chauffe-eau.



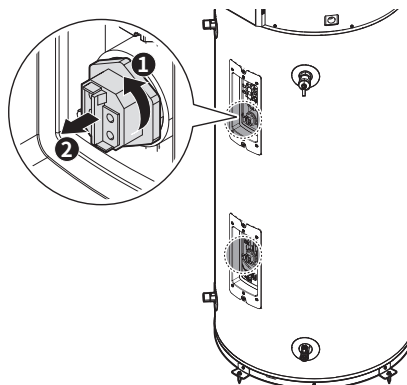
4. Tirez le cache de sécurité vers l'avant pour le retirer.



5. Retirez les 2 vis sur les fils de l'élément chauffant, puis débranchez-les de celui-ci.



6. Utilisez une clé à douille pour tourner l'élément dans le sens antihoraire, puis retirez-le du chauffe-eau.



7. Remplacez-le par un nouvel élément, utilisez les 2 vis pour raccorder les 2 fils de l'élément à l'élément, puis replacez le cache de sécurité et les couvercles de l'élément sur le chauffe-eau.
8. Remplissez le chauffe-eau d'eau et vérifiez si l'élément présente des fuites. En l'absence de fuites, allumez le chauffe-eau et vérifiez s'il fonctionne correctement.

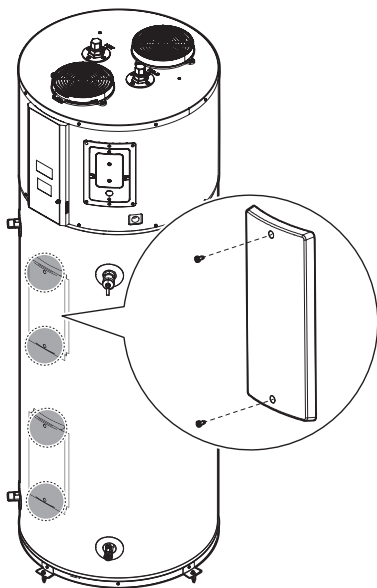
## 6.7 Remplacer le commutateur de coupure d'énergie (ÉCO)

### **⚠ AVERTISSEMENT**

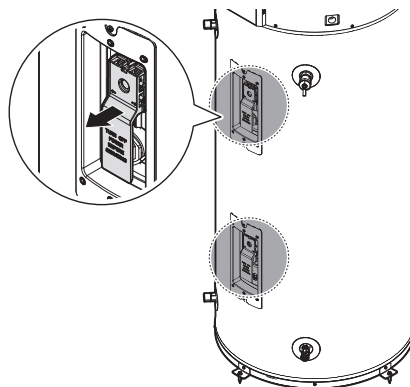
Le commutateur de coupure d'énergie (ÉCO) est connecté à une source haute tension : vérifiez toujours que l'alimentation électrique est coupée avant d'exécuter la moindre tâche. Une fois l'opération terminée, refermez tous les couvercles afin de prévenir les risques de choc électrique et d'incendie.

Lorsque vous remplacez le commutateur de coupure d'énergie (ÉCO), vérifiez que l'alimentation électrique du chauffe-eau est bien coupée.

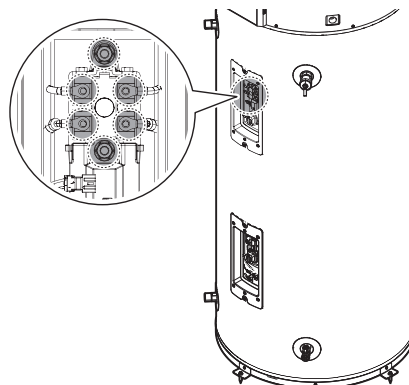
1. Vérifiez que l'alimentation électrique du chauffe-eau est coupée.
2. Retirez les 2 vis des couvercles de l'élément chauffant supérieur et inférieur, puis déposez-les du chauffe-eau.



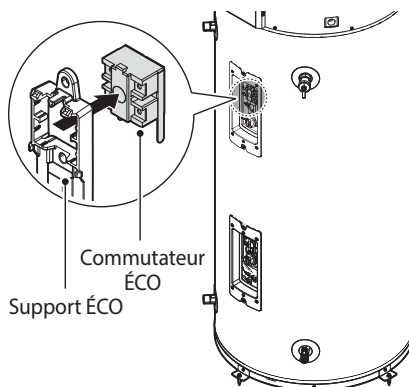
3. Tirez le cache de sécurité vers l'avant pour le retirer.



4. Retirez les 4 vis des fils ÉCO et les 2 boulons du support ÉCO du chauffe-eau. Ensuite, débranchez les fils du commutateur ÉCO.



5. Dissociez le commutateur ÉCO du support ÉCO pour le retirer.





- Remplacez-le par un nouveau commutateur ÉCO, utilisez les 4 vis pour raccorder les 4 fils ÉCO au commutateur ÉCO, puis remplacez le cache de sécurité et les couvercles de l'élément chauffant sur le chauffe-eau.
- Allumez le chauffe-eau et vérifiez s'il fonctionne correctement.

## 6.8 Remplacer la batterie sur le panneau avant

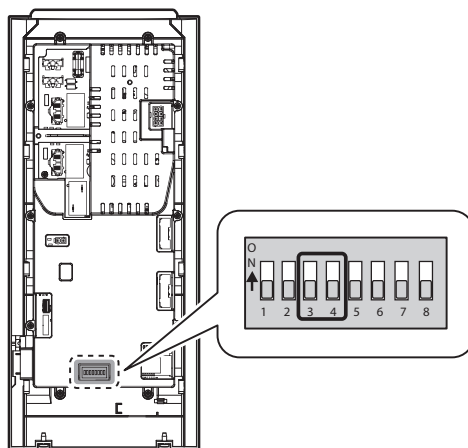
### ⚠ MISE EN GARDE

- Tout choc avec la batterie peut provoquer une explosion.
- N'essayez pas de recharger la batterie.
- Après avoir remplacé la batterie, vous devrez peut-être régler l'heure sur le panneau avant.

Le chauffe-eau est expédié de l'usine avec un film protecteur sur la batterie. Après avoir terminé l'installation et avant de raccorder le chauffe-eau à l'alimentation électrique, retirez le film protecteur de la batterie sur le côté du panneau avant. Nous recommandons de remplacer la batterie tous les cinq ans.

## 6.9 Réglage des commutateurs DIP

Le chauffe-eau comporte 8 commutateurs DIP à l'arrière du panneau avant. Les commutateurs DIP 3 et 4 peuvent être utilisés pour régler la capacité du chauffe-eau à thermopompe. Le réglage de la capacité est réglé en usine et ne peut pas être modifié, sauf lorsque le panneau avant est remplacé.



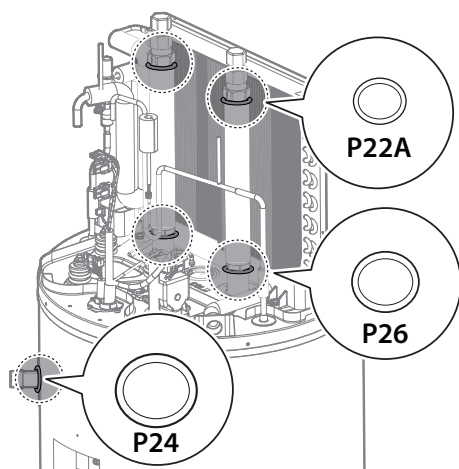
| Capacité          | Commutateur DIP 3 | Commutateur DIP 4 |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| 50 gallons        | OFF (désactivé)   | OFF (désactivé)   |
| 65 gallons        | ON (activé)       | OFF (désactivé)   |
| 80 gallons        | OFF (désactivé)   | ON (activé)       |
| Erreur de réglage | ON (activé)       | ON (activé)       |

## 6.10 Installation d'un ensemble de pièces de secours pour les réparations

L'ensemble de pièces de secours pour les réparations comprend trois types de joints toriques et de fusibles. Utilisez ces composants pour remplacer les pièces endommagées, si nécessaire.

### Emplacements de remplacement des joints toriques

Si les joints toriques des tuyaux supérieurs, inférieurs ou latéraux doivent être remplacés, utilisez les joints toriques correspondants fournis dans l'ensemble de pièces de secours.



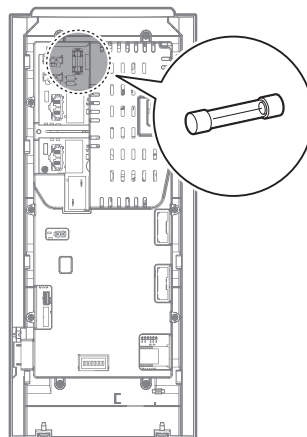
| Type de joint torique | Emplacement                 |
|-----------------------|-----------------------------|
| P22A                  | Tuyau supérieur (supérieur) |
| P26                   | Tuyau supérieur (inférieur) |
| P24                   | Tuyaux latéraux             |

### **⚠ AVERTISSEMENT**

L'utilisation d'un joint torique endommagé ou l'installation incorrecte d'un joint torique peut entraîner des fuites d'eau, ce qui peut entraîner de graves blessures ou dommages matériels.

### Emplacement de remplacement du fusible

Si le fusible situé à l'arrière du panneau avant saute, remplacez-le par le fusible fourni dans l'ensemble de pièces de secours.

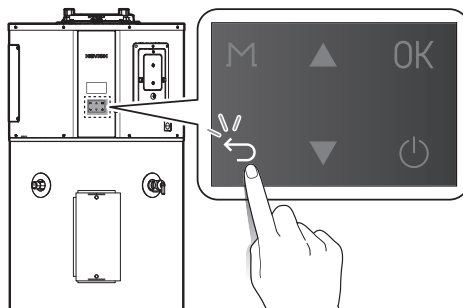


## 7. Dépannage

### 7.1 Résoudre des problèmes de base

Si vous rencontrez un problème avec le chauffe-eau, reportez-vous au tableau suivant pour les solutions possibles. Les codes d'erreur qui apparaissent sur l'affichage du panneau avant sont expliqués dans la section suivante.

Pour les problèmes mineurs, la réinitialisation du chauffe-eau pourrait corriger le problème. Pour réinitialiser le chauffe-eau, appuyez sur le bouton Retour (↶) du panneau avant.



#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Si réinitialiser le chauffe-eau et essayer les solutions ci-dessous ne résout pas le problème, contactez un technicien autorisé, un professionnel agréé ou l'assistance technique en composant le 1-800-519-8794 pour obtenir des instructions de maintenance.
- N'essayez PAS de réparer ou faire l'entretien du chauffe-eau vous-même.

| Problème  | Causes possibles  | Solution   |
|---|---|--|
| Bruit sourd                                       | La qualité de l'eau de votre habitation est à l'origine d'une accumulation de dépôts calcaires ou minéraux dans le chauffe-eau. | Laissez couler quelques litres d'eau du robinet de vidange afin d'évacuer les sédiments.   |
| Bruit sec ou égouttement de la soupape de détente | Augmentation de la pression provoquée par l'expansion thermique d'un système fermé  | Cette condition est inacceptable et doit être corrigée. Si vous avez besoin d'aide, contactez un professionnel agréé ou le service de support technique de Navien au 1-800-519-8794.           |
| Eau chaude insuffisante ou inexistante            | L'utilisation de l'eau a peut-être dépassé la capacité du chauffe-eau.  | Après une consommation inhabituelle, attendez que le chauffe-eau reproduise de l'eau chaude.   |
|   | Un fusible grillé ou le disjoncteur s'est déclenché.  | Remplacez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur.  |
|   | L'alimentation électrique est peut-être coupée.   | Vérifiez que l'alimentation électrique du chauffe-eau est correctement connectée. Pour plus de renseignements, reportez-vous à « 3.6 Raccordement de l'alimentation électrique » à la page 32. |
|   | Le thermostat est peut-être trop bas.   | Vérifiez le réglage de la température du chauffe-eau. Reportez-vous à « 5.3 Sélection du mode de fonctionnement et réglage de la température de l'eau » à la page 50.                          |

| Problème   | Causes possibles  | Solution   |
|--|---|--|
| Eau chaude insuffisante ou inexistante                                 | Fuite des robinets d'eau chaude   | Vérifiez que tous les robinets sont fermés et que les canalisations ne présentent aucune fuite.  |
|  | Le réseau électrique de votre habitation est peut-être interrompu.  | Contactez le responsable local du réseau électrique.   |
|  | Problème de câblage ou défaillance du capteur   | Vérifiez que les fils d'alimentation électrique sont correctement raccordés. Pour plus de renseignements, reportez-vous à « 3.6.1 Raccordement des fils d'alimentation électrique » à la page 33.  |
|  | Limite de réinitialisation manuelle (ÉCO)   | Vérifiez le réglage de la température du chauffe-eau. Pour plus d'informations, reportez-vous à « Information importante sur la sécurité » à la page 6 pour plus d'information.  |
|  | Le chauffe-eau peut être en mode Vacances.  | Pour désactiver le mode Vacances, reportez-vous à « 5.5 Régler la programmation de fonctionnement et configurer les réglages de communication » à la page 52.  |
|  | La température de l'arrivée d'eau froide peut être plus froide pendant l'hiver  | C'est normal. Une eau plus froide à l'arrivée prend plus de temps à chauffer.  |
|  | Échange d'air insuffisant pour permettre le bon fonctionnement de la thermopompe  | Si la température de l'air descend de plus de 8 °C (15 °F) pendant le fonctionnement de la thermopompe, la circulation d'air autour du chauffe-eau doit être augmentée.  |
| Eau chaude retardée à l'installation avec mode de recirculation activé | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Température de DÉSACTIVATION de la pompe de recirculation réglée trop basse</li> <li>2. Temps de fonctionnement de la pompe de recirculation insuffisant</li> <li>3. Pas d'eau qui coule dans la tuyauterie de recirculation</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. À la page 54, réglez la température différentielle de désactivation de la recirculation ou augmentez la température réglée du réservoir.</li> <li>2. À la page 54, réglez le temps d'intervalle de recirculation pour prolonger le temps de fonctionnement de la pompe.</li> <li>3. Utilisez le test de la pompe de recirculation pour vérifier le débit et la circulation de l'eau. Si l'eau ne circule pas, vérifiez d'éventuels problèmes, comme une obstruction de la pompe, un blocage du filtre ou de l'air piégé dans la tuyauterie.</li> </ol> |
| Température de l'eau trop élevée                                       | Le thermostat est trop élevé.   | Vérifiez le réglage de la température du chauffe-eau. Reportez-vous à « 5.3 Sélection du mode de fonctionnement et réglage de la température de l'eau » à la page 50.  |
|  | La fonction anti-légionelle est peut-être utilisée.   | Ce chauffe-eau est réglé en usine pour chauffer jusqu'à 49 °C (120 °F) une fois par semaine afin d'empêcher les bactéries du genre Legionella. Désactivez cette fonction ou réglez la fréquence de chauffage dans les réglages. Pour désactiver cette fonction, reportez-vous à « Réglage de la fonction de protection » à la page 62.   |
| Odeurs dans l'eau  | Présence de bactéries inoffensives dans l'eau du robinet  | Utilisez un réglage de température du réservoir plus élevé [de 60 °C (140 °F)] pour tuer les bactéries à l'origine des odeurs dans l'eau et réduire les niveaux de bactéries à l'origine de maladies hydriques. Vous devez installer un mélangeur thermostatique correctement réglé sur chaque point d'utilisation.  |
| Bas niveau de pression   | Robinet d'alimentation partiellement fermée   | Ouvrez intégralement le robinet d'alimentation du chauffe-eau.   |

## 7.2 Description des codes d'erreur

Si un code d'erreur s'affiche sur le panneau avant, reportez-vous au tableau ci-dessous pour consulter la définition correspondante et la solution possible au problème.

**Remarque** Si aucune de ces solutions ne permet de résoudre le problème, communiquez avec l'assistance technique au 1-800-519-8794.

| Code d'erreur | Sous-code | Origine  | Autodiagnostic / Action  |
|---------------|-----------|--|--|
| E096          | 00        | Fonctionnement anormal du chauffage électrique supérieur   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez la résistance de l'élément chauffant.</li> <li>2. Vérifiez le câblage de l'élément chauffant.</li> <li>3. Remplacez le panneau de contrôle.</li> <li>4. Remplacez l'élément chauffant.</li> <li>5. Remplacez le relais.</li> <li>6. Communiquez avec l'assistance technique au 1-800-519-8794.</li> </ol>   |
| E097          | 00        | Fonctionnement anormal du chauffage électrique inférieur   |  |
| E326          | 00        | Protection contre la surchauffe  | Remplissez l'eau jusqu'à ce que l'air soit en totalité purgé de la sortie et que l'eau coule.  |
| E407          | 01        | Fonctionnement anormal du capteur de température de l'eau chaude pour la limite inférieure         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez et rebranchez le câblage.</li> <li>2. Communiquez avec l'assistance technique au 1-800-519-8794.</li> </ol>   |
|               | 02        | Fonctionnement anormal du capteur de température de l'eau chaude pour la limite supérieure         |  |
| E445          | 01        | Ouverture anormale du mélangeur  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez le mélangeur.</li> <li>2. Communiquez avec l'assistance technique au 1-800-519-8794.</li> </ol>  |
|               | 02        | Fermeture anormale du mélangeur  |  |
| E480          | 01        | Fonctionnement anormal du capteur de température supérieure du réservoir pour la limite inférieure | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez et rebranchez le câblage.</li> <li>2. Vérifiez une possible déconnexion du mode de service.</li> <li>3. S'il ne semble pas y avoir de problème de câblage, remplacez le capteur de température. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le capteur de température du réservoir est défectueux, il faut réduire la capacité en utilisant l'autre élément chauffant.</li> </ul> </li> </ol> |
|               | 02        | Fonctionnement anormal du capteur de température supérieure du réservoir pour la limite supérieure |  |
| E481          | 01        | Fonctionnement anormal du capteur de température inférieure du réservoir pour la limite inférieure |  |
|               | 02        | Fonctionnement anormal du capteur de température inférieure du réservoir pour la limite supérieure |  |

| Code d'erreur | Sous-code | Origine  | Autodiagnostic / Action  |
|---------------|-----------|--|--|
| E515          | 25        | Défaut du relais du chauffage électrique supérieur                                     | 1. Vérifiez et rebranchez le câblage.<br>2. Remplacez le relais.   |
|               | 26        | Défaut du relais du chauffage électrique inférieur                                     |  |
|               | 27        | Défaut du relais du compresseur  |  |
| E517          | 00        | Réglages anormaux des commutateurs DIP   | Vérifiez et réinitialisez la configuration des commutateurs DIP.   |
| E593          | 00        | Clé de panneau anormale  | Communiquez avec l'assistance technique au 1-800-519-8794.   |
| E594          | 00        | Fonctionnement anormal EEPROM  |  |
| E595          | 00        | Fonctionnement anormal du débitmètre   | 1. Vérifiez et rebranchez le câblage.<br>2. Remplacez le débitmètre.   |
| E596          | 00        | Fonctionnement anormal de la connexion Wi-Fi   | Communiquez avec l'assistance technique au 1-800-519-8794.   |
| E598          | 00        | Anomalie de communication avec l'horloge en temps réel (RTC)                           |  |
| E615          | 04        | Tension de référence anormale de l'ADC   |  |
|               | 27        | Rétroaction anormale de l'interrupteur ÉCO   | 1. Vérifiez l'élément chauffant.<br>2. Vérifiez la thermistance.<br>3. Remplacez le panneau de contrôle.           |
|               | 28        | Rétroaction anormale du compresseur  | 1. Vérifiez et rebranchez le câblage.<br>2. Communiquez avec l'assistance technique au 1-800-519-8794.             |
|               | 29        | Rétroaction anormale de l'élément chauffant supérieur                                  | 1. Vérifiez et rebranchez le câblage.<br>2. Remplacez l'élément chauffant.   |
|               | 30        | Rétroaction anormale de l'élément chauffant inférieur                                  |  |
| E743          | 01        | Capteur d'eau de retour de la pompe de recirculation anormal pour la limite inférieure | 1. Remplacez l'ensemble de pompe de recirculation.<br>2. Communiquez avec l'assistance technique au 1-800-519-8794 |
|               | 02        | Capteur d'eau de retour de la pompe de recirculation anormal pour la limite supérieure |  |
| E766          | 00        | Communication anormale de l'ensemble de pompe de recirculation                         | Vérifiez et rebranchez le câblage.   |
| E781          | 00        | Communication anormale du module CTA-2045  | 1. Vérifiez et rebranchez le câblage.<br>2. Remplacez le module.   |
| E798          | 00        | Fonctionnement anormal du robinet d'arrêt  | 1. Vérifiez et rebranchez le câblage.<br>2. Communiquez avec l'assistance technique au 1-800-519-8794.             |

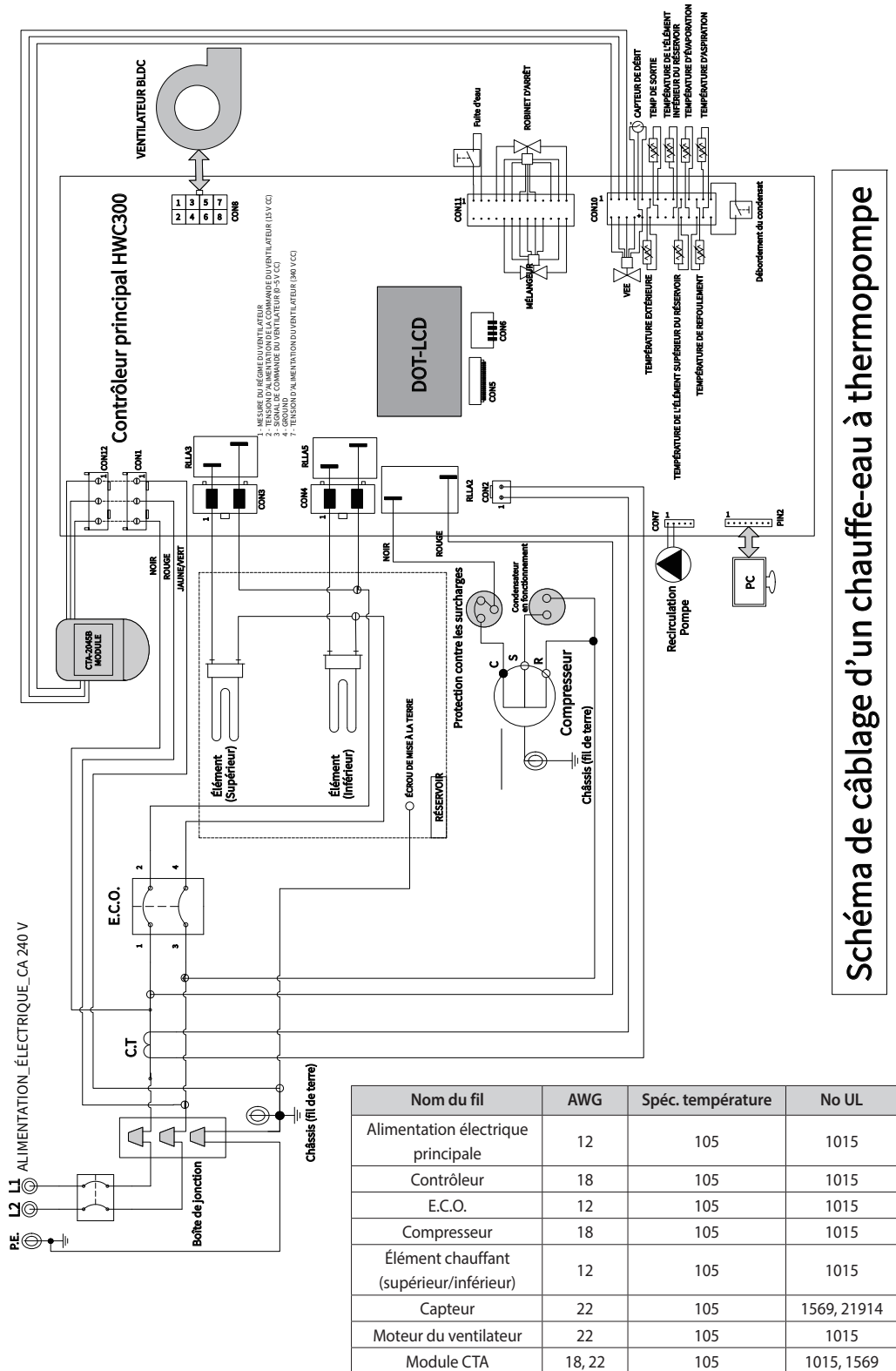
| Code d'erreur | Sous-code | Origine  | Autodiagnostic / Action  |
|---------------|-----------|--|--|
| E799          | 00        | Fuite d'eau détectée   | 1. Vérifiez la tuyauterie pour tout signe de fuite.<br>2. En cas de fuite du réservoir, remplacez l'ensemble complet du réservoir. |
| E901          | 00        | Fonctionnement anormal ECO   | 1. Vérifiez l'élément chauffant.<br>2. Vérifiez la thermistance.<br>3. Remplacez le panneau de contrôle.                           |
| E907          | 00        | Raccord anormal de la conduite d'alimentation du compresseur   | Vérifiez et rebranchez le câblage du compresseur.  |
| E908          | 00        | Fonctionnement anormal du compresseur  | 1. Vérifiez et rebranchez le câblage.<br>2. Communiquez avec l'assistance technique au 1-800-519-8794.                             |
| E909          | 01        | Fonctionnement anormal du ventilateur de l'évaporateur   |  |
| E910          | 01        | Fonctionnement anormal du capteur de température de décharge du compresseur pour la limite inférieure          |  |
|               | 02        | Fonctionnement anormal du capteur de température de décharge du compresseur pour la limite supérieure          |  |
| E911          | 00        | Température de refoulement anormalement élevée du compresseur  | Communiquez avec l'assistance technique au 1-800-519-8794.   |
| E912          | 01        | Fonctionnement anormal du capteur de température d'aspiration du compresseur pour la limite inférieure         | 1. Vérifiez et rebranchez le câblage.<br>2. Communiquez avec l'assistance technique au 1-800-519-8794.                             |
|               | 02        | Fonctionnement anormal du capteur de température d'aspiration du compresseur pour la limite supérieure         |  |
| E913          | 00        | Température d'aspiration anormalement basse du compresseur   | Communiquez avec l'assistance technique au 1-800-519-8794.   |
| E914          | 01        | Fonctionnement anormal du capteur de température de l'évaporateur pour la limite inférieure                    | 1. Vérifiez et rebranchez le câblage.<br>2. Communiquez avec l'assistance technique au 1-800-519-8794.                             |
|               | 02        | Fonctionnement anormal du capteur de température de l'évaporateur pour la limite supérieure                    |  |
| E915          | 00        | Différence anormale de (température de refoulement du compresseur) – (température d'aspiration du compresseur) | Communiquez avec l'assistance technique au 1-800-519-8794.   |

| Code d'erreur | Sous-code | Origine  | Autodiagnostic / Action   |
|---------------|-----------|--|---|
| E916          | 00        | Température anormale de l'évaporateur  | Communiquez avec l'assistance technique au 1-800-519-8794.  |
| E920          | 01        | Fonctionnement anormal du capteur de température d'air ambiant pour la limite inférieure | 1. Vérifiez et rebranchez le câblage.<br>2. Communiquez avec l'assistance technique au 1-800-519-8794.  |
|               | 02        | Fonctionnement anormal du capteur de température d'air ambiant pour la limite supérieure |   |
| E940          | 00        | Blocage de la conduite réfrigérante  | 1. Vérifiez l'état de fonctionnement de la vanne d'expansion électronique (VEE) pour le grippage.<br>2. Communiquez avec l'assistance technique au 1-800-519-8794.  |
| E990          | 00        | Détection d'un débordement du condensat  | Détection d'une fuite/d'un débordement de condensat - Le fonctionnement du compresseur s'est arrêté automatiquement. Vérifiez et retirez tout objet étranger du tuyau d'évacuation du condensa avant de redémarrer. |

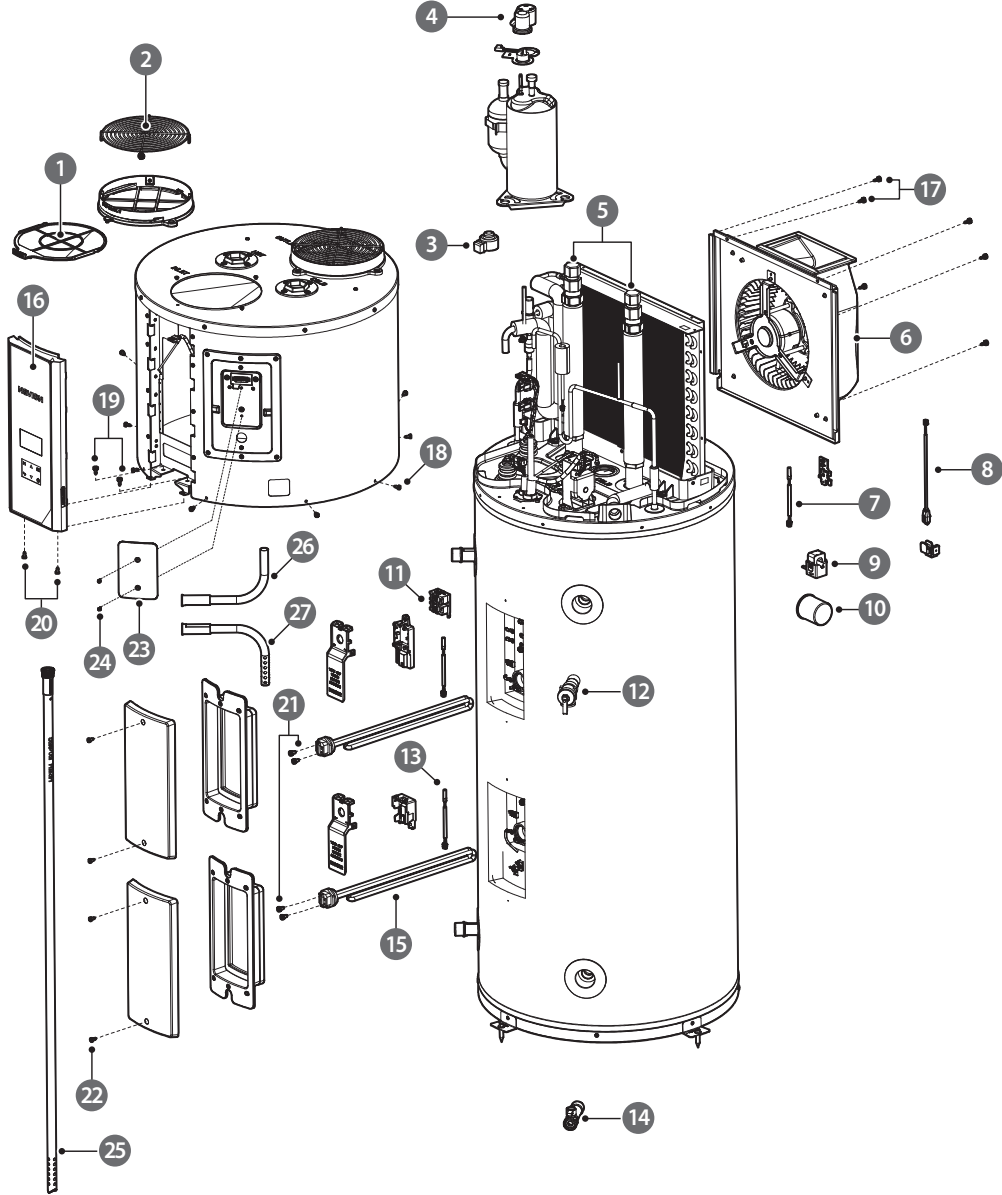


## 8. Annexes

### 8.1 Schéma de câblage



## 8.2 Schéma des composants et nomenclatures



| #  | Nom de la pièce   | Code de service | Remarques  |
|----|---|-----------------|------------|
| 1  | Filtre d'admission  | 20068915*       |            |
| 2  | Grille du filtre d'admission  | 20072241*       |            |
| 3  | Bobine de la vanne d'expansion électronique (VEE)                   | 30036215*       |            |
| 4  | Limiteur de surcharge   | 30036800*       |            |
| 5  | Tuyau d'entrée/sortie supérieur                                     | 30036106*       |            |
| 6  | Assemblage du ventilateur   | 30035398*       |            |
| 7  | Capteur de température d'air extérieur                              | 30038926*       |            |
| 8  | Détecteur de fuite d'eau  | 30031685*       |            |
| 9  | Capteur CT  | 20071987*       |            |
| 10 | Condensateur  | 20071120*       |            |
| 11 | Commutateur de coupure d'énergie (ÉCO)                              | 30035521*       |            |
| 12 | Soupape de détente de température et de pression (T&P)<br>(150 psi) | 30036068*       |            |
| 13 | Capteur de température de l'élément chauffant                       | 30038926*       |            |
| 14 | Robinet de vidange  | 30036062*       |            |
| 15 | Élément chauffant   | 30036069*       |            |
| 16 | Assemblage du panneau de contrôle                                   | 30036288*       |            |
| 17 | Vis de fixation de l'assemblage du ventilateur                      | 20072676*       |            |
| 18 | Vis de fixation du kit supérieur (côté)                             | 20072409*       |            |
| 19 | Vis de fixation du kit supérieur (bas)                              | 20072676*       |            |
| 20 | Vis du contrôleur principal   | 20072408*       |            |
| 21 | Vis du fil de l'élément chauffant                                   | 20077432*       |            |
| 22 | Vis de fixation du boîtier de l'élément chauffant                   | 20072407*       |            |
| 23 | Couvercle CTA-2045  | -               | Non fourni |
| 24 | Vis du couvercle CTA-2045   | -               | Non fourni |
| 25 | Tuyau d'entrée supérieur (tube d'arrivée profond)                   | -               | Non fourni |
| 26 | Tuyau de sortie latéral (en option)                                 | -               | Non fourni |
| 27 | Tuyau d'entrée latéral (en option)                                  | -               | Non fourni |

# GARANTIE LIMITÉE NAVIEN, INC.

Cette Garantie limitée est fournie par Navien, Inc. (« Navien ») uniquement pour couvrir la main-d'œuvre, les pièces et le réservoir du chauffe-eau à thermopompe NWP500 de Navien (« Produit »), tel qu'il a été initialement installé par un plombier ou un entrepreneur dûment agréé et utilisé en stricte conformité avec les procédures du Manuel d'installation et du Manuel d'information de l'utilisateur, selon les conditions du présent document de Garantie. Une installation ou utilisation inappropriée annulera cette Garantie.

## Quelle est la durée de la couverture?

Les durées de garantie commencent à la date d'installation initiale (« Date de début ») et une preuve de cette date doit être fournie à Navien. Lorsque le Produit est installé dans une construction neuve, la Date de début de la garantie doit être celle à laquelle l'utilisateur final prend possession du bien. En cas d'absence de preuve de la date d'installation, on considérera que la date d'installation initiale débute six mois après la date de fabrication de l'appareil. Cette Garantie entre en vigueur à compter de la Date de début et couvre à la fois l'acheteur initial et les propriétaires subséquents (« Acheteur »), mais uniquement si le Produit reste sur le site de la première installation. Cette Garantie comprend une garantie limitée, définie aux présentes.

## Qu'est-ce qui est couvert?

Sous réserve des conditions stipulées dans cette garantie limitée et si la pièce est défectueuse en raison d'un défaut de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, Navien doit réparer ou fournir des pièces de rechange gratuitement, pour qu'elles soient installées par un fournisseur de services qualifié. Cette garantie limitée, en vigueur pendant les Durées de garantie applicables indiquées aux présentes (« Garantie »), couvre les défauts de matériaux et de fabrication lorsque le Produit est installé par un entrepreneur ou un plombier dûment agréé et utilisé en stricte conformité avec les procédures du Manuel d'installation et du Manuel d'information de l'utilisateur, selon les conditions du présent document de Garantie. Navien paiera des frais de main-d'œuvre raisonnables et nécessaires à la réparation, à condition que l'accord préalable écrit de Navien ait été obtenu et en accord avec le guide d'affectation approuvée de la main-d'œuvre de Navien pendant une période d'un (1) an à compter de la Date de début. Sauf autorisation contraire de Navien, toutes les pièces de réparation doivent être des pièces Navien d'origine. Tous les travaux de réparation et de remplacement doivent être effectués par une personne ou une entreprise de service compétente pour effectuer ce type de réparation. Pendant la durée de garantie applicable, le remplacement du Produit ou de la pièce nécessite l'approbation écrite préalable directe de Navien et aucune tierce partie n'est autorisée à fournir cette approbation au nom de Navien. La pièce ou le Produit de remplacement ne sera garanti que pour la partie non expirée de la période de garantie applicable pour la pièce ou le Produit d'origine.

## Durées de garantie applicables

| Série NWP500 – Tableau de couverture de la main-d'œuvre, des pièces et du réservoir uniquement |              |  |
|--|--------------|--|
|  | Résidentiel* | Commercial                                       |
| Main-d'œuvre   | 1 an         | Aucune couverture pour l'utilisation commerciale |
| Pièces   | 10 an        |  |
| Réservoir  | 10 an        |  |

\* L'utilisation résidentielle correspond à une résidence unifamiliale.

## Exigences d'admissibilité

Pour être couverts par cette garantie limitée, le Produit ou les Pièces doivent respecter les exigences suivantes : (i) le Produit doit être à l'endroit où il a été initialement installé; (ii) le Produit doit être installé, utilisé et entretenu correctement par un fournisseur autorisé de services de chauffage, de ventilation et de climatisation, conformément aux spécifications et aux instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien fournies par Navien, et vous devez présenter sur demande des registres écrits des travaux d'entretien; (iii) le Produit ou les Pièces remplacés dans le cadre de cette garantie limitée doivent être remis au fournisseur de service pour qu'il les retourne à Navien; et (iv) toutes les réclamations faites dans le cadre de cette garantie limitée doivent être déposées dans les 30 jours suivant la date de la défaillance.

## Comment obtenir un service de réparation?

Vous devez communiquer avec l'installateur d'origine de votre Produit qui doit ensuite communiquer avec Navien pour signaler le problème. Si vous ne retrouvez plus ou si vous choisissez de ne plus faire appel à l'installateur d'origine, vous pouvez sélectionner le fournisseur de services qualifié de votre choix pour effectuer la réparation nécessaire. Votre fournisseur de services doit communiquer et obtenir l'aval de l'équipe d'assistance technique de Navien au 800-519-8794 ou d'un distributeur Navien autorisé avant d'engager le service de garantie. L'installateur et/ou le fournisseur de services doivent respecter les procédures du service de garantie et de la politique de Navien, telles qu'elles apparaissent sur le site Web de Navien.

## Qu'est-ce qui n'est pas couvert?

Cette garantie ne couvre pas les problèmes liés à des raisons esthétiques et n'ayant aucune répercussion sur le fonctionnement du Produit, ni ceux liés au bruit, au goût, à l'odeur, à l'eau décolorée et/ou rouillée. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés aux propriétés avoisinantes. Un bac de drainage métallique de taille adéquate doit être installé dans une zone où des fuites du réservoir ou de ses raccords pourraient entraîner des dommages à la zone adjacente au chauffe-eau. Cette garantie ne s'applique pas aux chauffe-eau utilisés pour chauffer des piscines, des spas ou des bains à remous, ou comme source de chauffage des locaux. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques légaux en plus d'autres droits éventuels qui varient selon les provinces. Si une disposition de cette garantie est interdite ou invalide en vertu de la législation de l'État applicable, cette disposition sera inefficace dans la mesure où l'interdiction ou l'invalidité n'invalide pas le reste de la disposition en cause ou les autres dispositions de la présente garantie.

Les autres conditions générales sont décrites au verso.



|                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| Nom du client :             | _____          |
| Adresse du client :         | _____          |
| Téléphone :                 | Télécopieur :  |
| _____                       | _____          |
| Courriel :                  | _____          |
| Nom de l'installateur :     | N° de permis : |
| _____                       | _____          |
| Adresse de l'installateur : | _____          |
| _____                       | _____          |
| Lieu d'achat :              | _____          |
| N° de modèle :              | _____          |
| N° de série :               | _____          |
| Date d'achat :              | _____          |



**Navien, Inc.**  
20 Goodyear, Irvine, CA 92618  
Tél. : 1-800-519-8794  
Télec. : 949-420-0430  
[www.navieninc.com](http://www.navieninc.com)

Pour un enregistrement instantané de la garantie, veuillez enregistrer votre produit en ligne à [www.navieninc.com](http://www.navieninc.com)

La garantie limitée de Navien sera annulée au cas où l'une des situations suivantes survient :

- Produits achetés via Internet, d'autres réseaux de e-commerce, ou chez un installateur ayant obtenu le Produit auprès d'un fournisseur ou d'un distributeur non autorisé par Navien.
- Installation incorrecte, défaut d'installation en stricte conformité avec les procédures du Manuel d'installation, installation par un installateur non agréé, et installation contraire aux règles applicables, aux codes d'incendie et de plomberie, aux ordonnances, aux règlements, aux bonnes pratiques de l'industrie et aux pratiques de sécurité appropriées.
- Absence d'entretiens réguliers, mauvaise utilisation, fonctionnement avec des réglages différents de ceux recommandés ou spécifiés, non-conformité avec les instructions ou directives énoncées dans le Manuel d'information de l'utilisateur.
- Modification ou altération du Produit de quelque manière que ce soit, y compris, mais sans s'y limiter, retrait de tout composant ou pièce, ajout de composants non approuvés, réinstallation ou déplacement du produit du site d'installation d'origine ou tout endommagement accidentel ou intentionnel du Produit.
- Installation pour une utilisation autre que les utilisations recommandées, y compris l'utilisation commerciale. Ou une installation à l'extérieur.
- Tout dommage causé par des conditions locales défavorables, y compris, mais sans s'y limiter, dépôts d'eau dure, accumulation de calcaire ou de minéraux, utilisation avec des éléments atmosphériques corrosifs ; tout fonctionnement du chauffe-eau sur de l'eau dessalée (désionisée).
- Tout dommage, dysfonctionnement ou panne causé(e) par un abus, une négligence, une altération, un accident, un incendie, des inondations, du gel, du vent, de la foudre, des problèmes d'alimentation, des catastrophes naturelles, des surtensions électriques, une température extérieure anormale ou toute autre cause de dommage ne pouvant être directement imputable à un défaut de fabrication.
- Non-respect par l'installateur des procédures de service de garantie et de la politique de retour disponibles sur le site Web de Navien. Ces politiques incluent, mais sans s'y limiter, le fait que l'installateur devrait en premier lieu communiquer avec le service d'assistance technique de Navien lorsqu'il se trouve devant le produit pour résoudre le problème identifié.
- Des problèmes de rendement causés par un format inadéquat du chauffe-eau, de la connexion de ventilation, des ouvertures de la circulation d'air, de la tension électrique, du câblage, des fusibles ou de tout autre composant, pièce ou spécification.
- Fonctionnement, utilisation ou stockage du chauffe-eau dans une atmosphère ou un environnement corrosif ou contaminé.
- Utilisation du chauffe-eau à des températures de l'eau en dehors des limites de température étalonnées en usine et/ou dépassant le réglage maximum de contrôle de limite supérieure.
- Utilisation du chauffe-eau alors que l'appareil n'est pas alimenté en eau potable en tout temps et est exempt de sédiments d'eau nuisibles ou de dépôts de tartre.
- Si une nouvelle soupape de détente de température et de pression (T&P), agréée par le Groupe CSA, n'est pas correctement installée, ni dirigée dans le drain le plus proche.
- Tout dommage causé par des tentatives de réparation de fuite ou de pièces de réservoir
- Installation dans un emplacement à l'extérieur des États-Unis et du Canada.
- Retirer ou modifier la plaque signalétique.

- Utilisé sur des pressions d'eau excédant 80 psi de pression statique.
- Lorsque l'eau ne peut pas circuler librement en tout temps y compris dans le réservoir ; chauffage à sec.
- Installation dans tout autre lieu que son emplacement d'origine.
- La taille du Produit n'est pas conforme aux techniques de mesure appropriées pour les chauffe-eau résidentiels.
- Le Produit n'est pas pourvu d'un réservoir d'expansion thermique correctement conçu et installé.
- Le Produit n'est pas raccordé à la tension adéquate ou n'est pas utilisé selon le débit établi par le fabricant.
- Toute tentative de modification ou d'altération de la conception du chauffe-eau de quelque façon que ce soit, y compris, mais sans s'y limiter, la fixation d'appareils ou d'équipements non approuvés par l'entreprise, y compris tout autre équipement du marché d'après-vente introduit dans le système scellé.

## Limitations de la garantie

SAUF COMME EXPRESSÉMENT PRÉVU DANS LES PRÉSENTES, IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES OU LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI S'ÉTEND AU-DELÀ DE LA DESCRIPTION DE LA GARANTIE DANS LES PRÉSENTES ET NAVIEN NE PEUT AUCUNEMENT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUS LES DOMMAGES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, INDIRECTS, PUNITIFS OU AUTRES DOMMAGES SIMILAIRES QUI PEUVENT SURVENIR, Y COMPRIS PERTE DE PROFITS, DOMMAGES PERSONNELS OU MATÉRIELS, PERTE D'UTILISATION, INCONVÉNIENTS OU OBLIGATION RÉSULTANT D'UNE INSTALLATION, D'UN ENTRETIEN OU D'UNE UTILISATION INCORRECTS DU PRODUIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION DÉCOULANT EN VERTU DE LA LOI DE L'ÉTAT EST LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE COUVERTURE FOURNIE PAR CETTE GARANTIE, À MOINS QUE LA PÉRIODE FOURNIE PAR LA LOI DE L'ÉTAT NE SOIT INFÉRIEURE.

Personne n'est autorisé à donner d'autres garanties au nom de Navien. Certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs, ou la durée d'une garantie implicite, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie limitée vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre. Si ce Produit est considéré comme un produit de consommation, veuillez noter que certaines lois locales n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs, ou les limitations relatives à la durée d'une garantie ou d'une garantie implicite ; dans ce cas, les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Référez-vous à vos lois locales pour connaître vos droits spécifiques en vertu de cette garantie limitée. Si vous avez des questions concernant cette garantie limitée, veuillez contacter votre fournisseur d'installation d'origine, ou tout autre fournisseur participant, si votre fournisseur d'installation d'origine n'est plus disponible. Aucune action découle d'une violation alléguée de cette garantie limitée ne peut être intentée par l'Acheteur (ou tout acheteur subséquent conservant le solde d'une garantie limitée correctement transférée) plus d'un (1) an après la survenance de la cause de l'action ou de la réclamation.

Rév. avril 2025

Conservez ce document aux fins de référence future.

